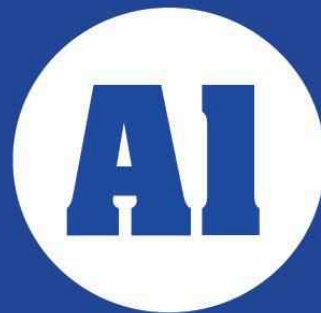


Standart dərslər kitabı
AZƏRBAYCAN DİLİ



아제르바이잔어 표준 교재 A1

오종진, 이난아, Rövşən İbrahimov, 이양희



아제르바이잔어 표준교재



STANDART DƏRS KİTABI AZƏRBAYCAN DİLİ



오종진 · 이난아 · Rövşən İbrahimov · 이양희

본 교재는 2024년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육진흥사업'의
지원을 받아 수행된 결과입니다. (CFL-한국외-2024-아제르-E-3)

한국외국어대학교 특수외국어교육진흥원

본 교재는 국립국제교육원과 교육부의 지원을 받아 특수외국어교육 진흥사업의 일환으로 개발되었습니다. 아제르바이잔어를 구사할 수 있는 인재를 양성하고 일반인에게도 아제르바이잔어 학습 기회를 제공함으로써 한국과 아제르바이잔 간의 상호 이해와 교류를 증진하는 데 기여하고자 합니다.

아제르바이잔은 남카프카스 지역에 위치한 국가로, 유럽과 아시아를 연결하는 지정학적, 경제적, 문화적 교차로에 자리하고 있습니다. 이러한 잇점으로 인해 국제 무역과 물류, 특히 유럽과 아시아를 잇는 에너지 공급망에서 중요한 전략적 위치를 차지하고 있습니다. 풍부한 석유와 천연가스 자원을 바탕으로 카스피해 연안의 자원 개발과 Baku-Tbilisi-Ceyhan (BTC) 파이프라인 등 국제 인프라를 구축하여 세계 에너지 시장에서 중요한 역할을 하고 있으며, 이는 아제르바이잔의 국제적 위상과 영향력을 높이는 계기가 되었습니다.

아제르바이잔어는 아제르바이잔뿐만 아니라 이란, 튀르키예, 러시아, 유럽 등지에서도 약 5천만 명에 달하는 인구가 사용하는 언어로, 그 잠재력은 매우 큼니다. 아제르바이잔어는 남서 튀르크어 계열의 언어로, 특히 튀르키예어와 문법적 유사성이 있어 어느 정도 상호 소통이 가능합니다. 또한 투르크멘어와 가가우즈어 등과도 밀접한 관계를 있어 아제르바이잔어의 확장성은 튀르크어를 사용하는 다양한 지역과의 소통 가능성을 넓히는 역할을 하고 있습니다. 이러한 언어적 특성 덕분에 아제르바이잔어는 중앙아시아, 남캅카스 및 중동 지역에서 활발한 문화적, 경제적 교류의 중요한 매개체가 될 수 있습니다.

아제르바이잔 공화국의 아제르바이잔어는 라틴 문자를 사용하고 있으며, 이란의 남부 아제르바이잔인들이 사용하는 아제르바이잔어는 페르시아 문자를 사용합니다. 서로 이해할 수 있지만 역사적, 문화적 차이로 인해 어휘와 발음에서 차이가 나타납니다.

아제르바이잔어의 문자 체계는 역사적, 사회적 변화에 따라 여러 번 변천을 겪었습니다. 초기에는 아랍 문자가 사용되었으나, 1920년대 소련의 영향으로 라틴 문자가 채택되었고, 이어 1939년에는 키릴 문자가 강제로 도입되었습니다. 1991년 독립을 한 이후에는 라틴 문자로 복귀하여 현재까지 이를 공식 문자로 사용하고 있습니다. 이러한 문자 변화는 아제르바이잔 국민의 정체성과 역사를 반영하는 상징적인 의미를 지니고 있습니다.

본 교재는 유럽연합 공통 언어 표준등급(CEFR)의 A1 수준에 맞춰 한국어 화자를 위해 개발된 아제르바이잔어 표준 교육과정을 기반으로 집필되었습니다. 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 능력의 기초적인 의사소통 능력을 함양하고 아제르바이잔어에 대한 흥미와 자신감을 기를 수 있도록 구성하였습니다. 아울러 아제르바이잔어를 사용하는 국가들의 문화와 사회에 대한 이해를 넓히는 데 도움을 주고자 유의미한 정보들도 제공하고자 했습니다.

2024년

집필진 일동

「아제르바이잔어 표준교재 A1」은 아제르바이잔어를 배우고자 하는 초급 학습자뿐만 아니라 독학을 통해 입문 단계를 학습하려는 일반 학습자들을 위해 개발된 교재입니다.

» 집필방향

- 본 교재는 아제르바이잔어 표준교육과정을 바탕으로 유기적이고 체계적으로 구성되었으며, A2 과정으로의 연계성을 고려하여 단원별, 영역별 통합성을 강화하였습니다.
- 각 단원은 입문 단계 학습자를 위해 친숙한 일상생활이나 일반적인 상황에서 사용할 수 있는 주제를 중심으로, 기초 아제르바이잔어 의사소통 능력을 향상할 수 있도록 설계되었습니다.
- 학습 목표와 성취 기준을 반영하여 말하기, 듣기, 읽기, 쓰기의 네 가지 기본 영역을 균형 있게 배치하여 학습자들이 기초적인 의사소통 능력과 언어 수준을 고르게 향상할 수 있도록 하였습니다.
- 이 교재는 표준교육과정을 기반으로 단계적으로 개발될 예정이며, 추후 특수외국어능력평가 준비에도 도움이 될 수 있도록 설계되었습니다.
- 아제르바이잔어 학습뿐 만 아니라 아제르바이잔의 국가와 문화에 대한 이해와 흥미를 높일 수 있도록 다양한 사회문화 정보를 함께 수록하였습니다.

» 교재 구성

- 본 교재는 입문 단계에 적합한 12개 단원으로 구성되어 있으며, 각 단원마다 학습 목표와 핵심 구문을 제시하여 학습자들이 학습의 목표와 필수 표현을 명확히 인지할 수 있도록 하였습니다.
- 각 단원은 대화문, 듣기, 문법과 표현 영역으로 구성되어 있어 학습자들이 실생활에 기반한 다양한 상황에서의 대화를 통해 아제르바이잔어를 자연스럽게 익힐 수 있도록 하였습니다. 대화문에는 한국어 해석이 포함되어 있어 독학 시에도 어려움 없이 학습할 수 있습니다.
- 문법과 표현 영역에서는 각 단원에서 학습해야 할 주요 구문을 이해하기 쉽도록 설명하였고, 필요한 추가 정보는 참고란을 통해 보충하였습니다.
- 읽기 영역에서는 단원에서 학습한 주요 표현을 활용하여 지문을 읽고 내용을 이해할 수 있도록 연습 문제와 한국어 해석을 포함하였습니다.
- 연습 문제 영역은 말하기, 듣기, 쓰기 영역의 연계성을 고려하여 다양한 연습 문제를 배치함으로써 학습자가 각 단원의 내용을 스스로 점검하고 학습 목표를 달성했는지 평가할 수 있도록 구성하였습니다.
- 각 단원 끝에는 ‘어휘 목록’을 수록하여 단어와 한국어 해석을 함께 제공함으로써 학습자들이 사전 없이도 단어 학습을 통해 어휘력을 강화하고 의사소통에 활용할 수 있도록 하였습니다. 또한, ‘문화 들여다보기’ 코너를 통해 아제르바이잔의 사회와 문화를 쉽게 이해할 수 있도록 하였습니다.

A1 교재 구성표

과	제목	학습목표	핵심구문
예비 단원	GİRİŞ - AZƏRBAYCAN ƏLİFBASI 들어가기-아제르바이잔어 알파벳	1. 아제르바이잔어 알파벳을 읽을 수 있다. 2. 모음과 자음을 구별할 수 있다. 3. 아제르바이잔어 단어를 읽을 수 있다.	Azərbaycan əlifbası Saitlər və samitlər
	1 SALAM, MƏNİM ADIM ƏLİDİR. 안녕하세요, 제 이름은 엘 리입니다.	1. 만났을 때 간단한 인사를 나눌 수 있다. 2. 이름을 묻고 답할 수 있다. 3. 안부를 묻고 답할 수 있다. 4. 헤어질 때 다양한 인사 표현을 사용할 수 있다.	Salam. / Sabahınız xeyir. Sizin adınız nədir? Mənim adım Əlidir. Necəsiniz? Yaxşıyam, çox sağ olun. Görüşənədək! / Salamət qalın!
2	BU MÜƏLLİMDİR. 이 분은 선생님입니다.	1. 지시사를 사용하여 설명할 수 있다. 2. 복수 어미를 사용하여 복수 표현을 할 수 있다. 3. 사물과 사람에 대해 묻고 답할 수 있다. 4. 장소를 묻고 답할 수 있다.	Bu nədir? Bu ev(dir). Bunlar nədir? Bunlar karandaş(dır). Bu kimdir? Bu müəllim(dir). Bura haradır? Bura kitabxana(dır).
3	BU KİTABDIR? 이것은 책입니까?	1. 예-아니오 의문문을 묻고 답할 수 있다. 2. 명사와 형용사를 사용하여 상태를 설명할 수 있다. 3. 숫자를 익히고, 수량 형용사로 명사를 꾸밀 수 있다. 4. 날짜와 요일을 묻고 답할 수 있다.	Bu kitabdır? Bəli, o, kitabdır. O cavan oğlan tələbə deyil. Saylar : iki (ədəd) qələm Bugün hansı gündür? Bugün cümədir.
4	BİZ TƏLƏBƏYİK 우리는 학생입니다.	1. 국적이나 직업을 묻고 답할 수 있다. 2. 인칭대명사와 인칭 어미를 익힐 수 있다. 3. 명사, 형용사를 이용하여 상태를 설명할 수 있다. 4. 명사, 형용사 서술어부의 인칭별 활용형을 익힐 수 있다.	Siz haralısınız? Mən koreyalıyam. Nə ilə məşğulsunuz? Mən tələbəyəm. Bu otaq geniş və işıqlıdır.
5	MASADA KİTAB VAR. 책상에 책이 있습니다.	1. 처격어미를 사용하여 위치와 장소를 표현할 수 있다. 2. var / yox을 사용하여 존재 구문을 만들 수 있다. 3. harada? / kimdə?와 같은 의문문에 답할 수 있다. 4. 형용사화 접사를 사용하여 형용사를 만들 수 있다.	Arif məktəbdədir. Masada nə var? Masada kitab vardır/yoxdur. Bakı haradadır? Bakı Azərbaycandır. Bu maraqlı kitabdır.

과	제목	학습목표	핵심구문
6	İNDİ NƏ EDİRSİNİZ? 여러분은 지금 무엇을 하고 있나요?	1. 현재시제를 사용해서 행위나 상태를 묘사할 수 있다. 2. 동사의 현재시제 활용을 인칭별로 구분하여 사용할 수 있다. 3. 여격어미를 이용하여 움직임의 방향을 설명할 수 있다. 4. 빈도 부사를 사용하여 설명할 수 있다.	Mən Azərbaycan dili öyrənirəm. Siz koreyaca danışsınız danışsınız? Mən muzeyə gedirəm. Mən muzeyə getmək istəyirəm.
7	MƏN KİTAB OXUMAĞI SEVİRƏM. 나는 책 읽는 것을 좋아합 니다.	1. 탈격어미를 사용하여 장소, 이유 등을 설명할 수 있다. 2. 탈격어미의 특수용법을 익혀서 표현할 수 있다. 3. 대격어미를 사용하여 목적어를 나타낼 수 있다. 4. 격어미에 따른 다양한 기초 동사를 사용할 수 있다.	Mən evdən çıxıram. Sən haradansan? Mən Cənubi? Koreyadanam. Mən şirniyyatı sevirəm. Mən kitab oxumağı sevirəm.
8	MƏNİM BİR BÖYÜK BACIM VAR. 나는 언니(누나)가 한 명 있 습니다.	1. 소유를 나타내는 표현을 통해 소유, 소속, 관계를 설명 할 수 있다. 2. 색상을 나타내는 표현을 사용해 사물이나 인물을 묘사 할 수 있다. 3. 가족이나 친구에 대하여 설명할 수 있다. 4. 가능성을 나타내는 표현을 사용하여 상황을 설명할 수 있다.	Bu mənim kitabımdır. Onun kiçik bacısı məktəbə gedir. O, qırmızı köynək geyinir. Mən səni gözləyə bilmirəm.
9	İNDİ SAAT NEÇƏDİR? 지금 몇 시입니까?	1. 시간을 묻고 대답할 수 있다. 2. 특정 시간에 일어나는 활동을 표현할 수 있다. 3. 명사가 명사를 수식하는 명사수식 구조를 이해할 수 있다. 4. 한정 명사수식을 통해 관계나 소속을 나타낼 수 있다.	İndi saat neçədir? İndi saat on birdir. Mən səhər saat yeddidə oyanıram. Sən nə vaxt gəlirsən?
10	NOVRUZ 노브루즈	1. 노브루즈 명절 문화를 이해하고 관련 표현을 말할 수 있다. 2. 비한정 명사수식 구조를 익히고, 사용할 수 있다. 3. 비교급 표현을 사용할 수 있다. 4. 최상급 표현을 다양하게 나타낼 수 있다.	Novruz bayramı martın 21-də başlayır. Novruz bayramında ailə bir yerə yığılır. Novruz bayramınız mübarək! Aysel Güneldən daha gözəldir.
11	MƏN MƏKTƏBƏ AVTOBUSLA GEDİRƏM. 나는 학교에 버스를 타고 갑니다.	1. 접속사 ilə 용법을 익히고, 명사나 구를 연결하여 나타 낼 수 있다. 2. 후치사 ilə 용법을 익히고, 수단이나 방법을 나타낼 수 있다. 3. +dAn이나 +dlr를 사용하여 시간이나 기간을 나타낼 수 있다. 4. +dAkl를 사용하여 명사의 위치, 장소를 나타낼 수 있다.	Fəridə ilə Emin kinoya gedirlər. Aynur işə metro ilə gədir. Beş ildir ki, burada yaşayıram. Bu sinifdəki tələbələr ağıllıdırlar.
12	DÜNƏN HAVA SOYUQ DEYİLDİ. 어제는 날씨가 춥지 않았 습니다.	1. 명사/형용사 서술어 문장의 과거시제 긍정형과 부정형 을 익힌다. 2. 후치사 kimi 표현을 비교 및 비유를 나타내는 표현을 사 용할 수 있다. 3. 후치사 qədər 표현을 익히고 정도를 나타내는 표현을 사용할 수 있다. 4. 선호를 나타내는 다양한 표현을 익히고 사용할 수 있다.	Mən xəstə idim. Dünən sinifdə müəllim var idi. Mən də sənə kimi azərbaycanca danışmaq istəyirəm. Bu gün hava dünənki qədər isti deyil.

목차

MÜNDƏRİCAT



머리말 02

일러두기 04

A1 교재 구성표 06

예비단원 10

AZƏRBAYCAN ƏLİFBASI.

알파벳

1-Cİ DƏRS 18

SALAM, MƏNİM ADIM ƏLİDİR.

안녕하세요, 제 이름은 엘리입니다.

2-Cİ DƏRS 22

BU MÜƏLLİMDİR.

이 분은 선생님입니다.

3-CÜ DƏRS 36

BU KİTABDIR?

이것은 책입니까?

4-CÜ DƏRS 50

BİZ TƏLƏBƏYİK.

우리는 학생입니다.

5-Cİ DƏRS 64

MASADA KİTAB VAR.

책상에 책이 있습니다.



6-Cİ DƏRS

İNDİ NƏ EDİRSİNİZ?

78

여러분은 지금 무엇을 하고 있나요?

7-Cİ DƏRS

MƏN KİTAB OXUMAĞI SEVİRƏM.

92

나는 책 읽는 것을 좋아합니다.

8-Cİ DƏRS

MƏNİM BİR BÖYÜK BACIM VAR.

106

나는 언니(누나)가 한 명 있습니다.

9-CU DƏRS

İNDİ SAAT NEÇƏDİR?

120

지금 몇 시입니까?

10-CU DƏRS

NOVRUZ.

134

노브루즈

11-Cİ DƏRS

MƏN MƏKTƏBƏ AVTOBUSLA GEDİRƏM.

148

나는 학교에 버스를 타고 갑니다.

12-Cİ DƏRS

DÜNƏN HAVA SOYUQ DEYİLDİ.

162

어제는 날씨가 춥지 않았습니다.

GİRİŞ

예비단원

AZƏRBAYCAN ƏLİFBASI

알파벳

Aa a	Bb b	Cc dj	Çç ch	Dd d	Ee e	Əə ae	Ff f
Gg g	Ğğ gj	Hh h	Xx x	Iı y	İi i	Jj j	Kk k
Qq q	Ll l	Mm m	Nn n	Oo o	Öö oe	Pp p	Rr r
Ss s	Şş sh	Tt t	Uu yu	Üü y	Vv v	Yy y	Zz z

학습 목표

- 01 아제르바이잔어 알파벳을 학습한다.
- 02 아제르바이잔어의 자음과 모음을 구별할 수 있다.
- 03 아제르바이잔어 단어를 읽고 쓸 수 있다.
- 04 아제르바이잔어 단어를 듣고 구별할 수 있다.



아제르바이잔어 알파벳 익히기 **AZƏRBAYCAN ƏLİFBASI**

1. 알파벳 (Əlifba)

A a	B b	C c	Ç ç	D d	E e	Ə ə	F f
G g	Ğ ğ	H h	X x	I ı	İ i	J j	K k
Q q	L l	M m	N n	O o	Ö ö	P p	R r
S s	Ş ş	T t	U u	Ü ü	V v	Y y	Z z

모음(sait) 9개	a, e, ə, ı, ı, o, ö, u, ü
자음(samit) 23개	b, c, ç, d, f, g, ğ, h, x, j, k, q, l, m, n, p, r, s, ş, t, v, y, z

아제르바이잔어 알파벳은 ‘엘리프바(Əlifba)’로 모음 9개, 자음 23개로 총 32개로 이루어져 있으며, 자음은 뒤에 e /에/를 붙여 라틴 문자식으로 읽는다.

■ 알파벳을 듣고 따라 읽어 보시다.

알파벳	이름	한국어 표기	알파벳	이름	한국어 표기
A a	a	아	Q q	qe	게/께/케
B b	be	베	L l	el	레
C c	ce	제	M m	em	엠
Ç ç	çe	체	N n	en	엔
D d	de	데	O o	o	오
E e	e	에	Ö ö	ö	외
Ə ə	ə	애/에★	P p	pe	페
F f	fe	페	R r	er	에르
G g	ge	게	S s	se	세/쌔
Ğ ğ	ğe	게	Ş ş	şe	쉐
H h	he	헤	T t	te	테
X x	xe	헤	U u	u	우
I ı	ı	으	Ü ü	ü	위
İ i	i	이	V v	ve	뵤
J j	je	제	Y y	ye	예
K k	ke, ka	케, 카	Z z	ze	제

★ 아제르바이잔에서는 모음 e와 ə가 서로 다른 소리를 나타내며 발음과 의미 차별화에 중요한 역할을 한다. 모음 e는 영어 ‘elephant, ten’의 /e/와 유사하며 본래 아제르바이잔어 단어의 첫 음절에서만 나타내며 차용어에서는 어디에서나 나타날 수 있고, 접미사에는 사용되지 않는다. 반면 모음 ə는 ‘bad’에서의 /æ/에 가 가까워 한국어 개모음 ‘애’ 대응 가능하다. 다만 널리 알려진 아제르바이잔어 고유명사 등은 ‘에’ 형태로 표기된 경우가 많아, 본 교재에서는 이를 따르고 있음을 밝힌다.

2. 모음과 자음의 특징

2.1. 모음(Saitlər)

아제르바이잔어에서는 튀르키예어와 마찬가지로 계통론적으로 알타이어, 유형론적으로는 교착어 즉 첨가어적 특성을 지니며 이에 따라 모음 조화가 비교적 규칙적인 특징을 지닌다.

후설 모음 Qalın saitlər (dil arxası)	a, ɪ, o, u
전설 모음 İncə saitlər (dil önü)	e, ə, i, ö, ü

- 모음조화 규칙(Ahəng qanunu)에 따른 접미사의 형태

A형 접미사:

여기의 마지막 음절 모음이	접미사의 모음
a, ɪ, o, u 가운데 하나이면	a
e, ə, i, ö, ü 가운데 하나이면	e

I형 접미사

여기의 마지막 음절 모음이	접미사의 모음
a, ɪ 가운데 하나이면	ɪ
e, ə, i 가운데 하나이면	i
o, u 가운데 하나이면	u
ö, ü 가운데 하나이면	ü

2.2. 자음(Samitlər)

아제르바이잔어의 자음은 크게 무성자음 9개, 유성자음 14개로 분류할 수 있다.

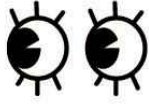
유성 자음 cingiltili samitlər	b, c, d, g, ğ, j, q, l, m, n, r, v, y, z
무성 자음 kar samitlər	ç, f, h, x, k, p, s, ş, t

■ 기타 : 교재의 문법 설명 부호

본 교재에서 사용되는 문법 설명에 사용된 각종 부호의 의미는 아래와 같다.

이탤릭체	접미사(접사와 어미)는 이탤릭체로 나타낸다.
괄호 ()	특정한 음운적 조건에서만 나타내는 선택적 요소임을 나타낸다. 예를 들어 ⁺ (n)I에서 괄호 안의 n는 모음으로 끝나는 말에 첨가될 때만 나타난다.
위 첨자 ⁺	명사, 형용사에 첨가되는 접미사를 나타낸다.
위 첨자 ⁻	동사와 같이 활용하는 말에 첨가되는 접미사를 나타낸다.
하이픈 -	동사의 어간을 나타낸다
대문자	음운적 조건에 따라 달라지는 변이음들이 있음을 나타낸다.

① 단어를 듣고 따라 읽어 봅시다.

	 Azerbaijan					
alma	bayraq	cücə	çay	dost	ev	əl
						
fənər	göz	dağ	heyva	xalı	ayı	inək
						
jilet	kitab	qələm	limon	məktəb	nənə	oyuncaq
						
ördək	pəncərə	rəssam	sinif	şəftəli	təyyarə	uşaq
						
ütü	vedrə	yumurta	zürəfə			

② 알파벳에 따른 단어를 소리 내어 읽어 봅시다.

A a	ana, ailə, qanad	Q q	qış, qardaş, boşqab
B b	beş, bulud, qabaq	L l	lampa, lövhə, balta
C c	corab, ceyran, bacı	M m	metro, məskən, alma
Ç ç	çörək, çiçək, palçıq	N n	nanə, nar, durna
D d	diyar, daş, yoldaş	O o	ocaq, odun, dost
E e	elan, elm, sevgi	Ö ö	ölkə, ördək, bölmə
Ə ə	əzgil, əlifba, köynək	P p	paltar, pəyə, qapaq
F f	fəvvarə, futbol, mənfı	R r	resm, rol, burada
G g	geniş, gözəl, çəngəl	S s	sahil, səhər, musiqi
Ğ ğ	bağ, oğlan, boğaz	Ş ş	şəkil, şirin, əşya
H h	hava, heykəl, köhnə	T t	top, tələbə, kartof
X x	xalça, xurma, baxış	U u	uğur, ulduz, duz
I ı	altı, arı, bıçaq	Ü ü	ürək, üzüm, güzgü
İ i	igid, iynə, birinci	V v	vətən, vaxt, bulvar
J j	jurnal, jaket, jalə	Y y	yuva, yurd, buynuz
K k	küçə, körpü, Bakı	Z z	zaman, zeytun, buz

③ 단어와 알맞은 그림을 짝지어 봅시다.

- kitab •
- oyuncaq •
- təyyarə •
- köynək •
- ana •
- qış •
- əl •



1-ci dərs

SALAM, MƏNİM ADIM ƏLİDİR.

안녕하세요, 제 이름은 엘리입니다.



학습 목표

- 01 만났을 때 간단한 인사를 나눌 수 있다.
- 02 이름을 묻고 답할 수 있다.
- 03 안부를 묻고 답할 수 있다.
- 04 헤어질 때 다양한 인사 표현을 사용할 수 있다.

핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

인사 (만났을 때)

Salam! 안녕하세요! / 안녕!

Sabahınız xeyir! 아침 인사

이름 묻고 답하기

Sizin adınız nədir? (격식) / Sənin adın nədir? (비격식)

당신(귀하)의 이름은 무엇입니까? / 너의 이름은 무엇이야?

Mənim adım _____.

나의 이름은_____.

안부 묻고 답하기

Necəsiniz? (격식) / Necəsən? (비격식)

어떻게 지내십니까? / 어떻게 지내?

Yaxşıyam, çox sağ olun, bəs¹⁾ siz?

저는 잘 지내요, 고마워요. 당신은요?

¹⁾ 상대방에게 동일한 질문을 할 때 bəs(그러면) 사용

인사 (헤어질 때)

Görüşənədək! 또 만나요! / 또 만나!

Salamat qal! 안녕!



대화문 1

1-ci dialog



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Əli: Salam!

Cisu: Salam!

Əli: Mənim adım Əlidir,
sizin adınız nədir?

Cisu: Mənim adım Cisudur.

Əli: Sizinlə tanışlığımıza çox şadam!

Cisu: Mən də şad oldum.

Minsu: Salam, mənim adım Minsudur,
bəs, sənin?

Fatimə: Salam, mənim adım Fatimədir.

Minsu: Şad oldum!

Fatimə: Mən də şad oldum!

Minsu: Görüşənədək!

Fatimə: Salamət qal!

Əli: 안녕하세요!

지수: 안녕하세요!

Əli: 제 이름은 Əli입니다.

당신의 이름은 무엇입니까?

지수: 저는 지수예요

Əli: 만나서 정말 반갑습니다.

지수: 저도 반갑습니다.

민수: 안녕, 내 이름은 민수야.

네 이름은 뭐야?

파티매: 안녕, 내 이름은 파티매야.

민수: 만나서 반가워.

파티매: 나도 만나서 반가워.

민수: 또 만나!

파티매: 안녕!



참고

Əlavə məlumat

아제르바이잔어에서 이름이나 도시명과 같은 고유 명사는 소리 나는 대로 표기하고 읽는다.

뉴욕 (New York)

- Nyu York

서울 (Seoul)

- Seul

마이클 잭슨 (Michael Jackson)

- Maykl Cekson

지수 (Jisu)

- Cisu

철수 (Cheolsu)

- Çolsu



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Elnur: Sabahınız xeyir olsun,
Aynur xanım!

Aynur: Sabahınız xeyir, Elnur bəy!
Necəsiniz?

Elnur: Çox sağ olun. Mən yaxşıyam,
bəs siz?

Aynur: Mən də yaxşıyam.

Ceyhun: Hər vaxtın xeyir, Fəridə.

Fəridə: Ceyhun, salam, necəsən?

Ceyhun: Çox yaxşıyam, bəs sən
necəsən?

Fəridə: Mən də çox yaxşıyam.

Ceyhun: Sabahadək!

Fəridə: Görüşərik!

엘누르: 안녕하세요, 아이누르씨!

아이누르: 안녕하세요, 엘누르씨,
어떻게 지내요?

엘누르: 고마워요, 전 잘 지내요, 당신은요?

아이누르: 저도 잘 지내요.

제이훈: 패리대, 안녕.

패리대: 제이훈! 안녕, 잘 지내?

제이훈: 난 아주 잘 지내, 너는 어때?

패리대: 나도 아주 좋아.

제이훈: 내일 봐!

패리대: 또 만나!



아제르바이잔어에서 이름 뒤에 'xanım, bəy'의 존칭어를 붙여 공손한 표현으로 사용할 수 있다.

여성 : 이름 + xanım	(~씨, ~부인)	예) Fəridə xanım
남성 : 이름 + bəy	(~씨)	예) Ceyhun bəy

1. 인사 표현

아제르바이잔에서 처음 만났을 때는 격식체로 대화한다. 이후 상황에 따라 혹은 연령대가 비슷한 경우 친근하게 비격식체로 대화할 수 있다. 아래 인사말 가운데 괄호 안에 표기한 것이 격식 표현이다. 아제르바이잔어 Salam!은 격식체이든 비격식체이든 상대방의 안부를 묻는 인사말 앞에 쓰이기도 하고, 시간에 구애를 받지 않고 인사말로 쓰인다. 만났을 때 하는 인사말 가운데 시간에 따라 달라지는 표현은 1.1과 같이 시간 명사 뒤에 소유격 어미와 함께 형용사 xeyir(좋다)를 사용한다.

1.1. 만났을 때 (Salamlaşma)

Salam!

Sabahın(ız) xeyir!

Günortan(ız) xeyir!

Hər vaxtın(ız) xeyir!

Axşamın(ız) xeyir!

Gecən(iz) xeyir!

1.2. 헤어질 때 (Sağollaşma)

Sağ ol(un)!

Hələlik!

Gecən(iz) xeyrə qalsın!

Xeyrə qarşı!

Görüşənədək!

Salamat qal(ın)!

Görüşərik!

1.3. 방문과 환영

아제르바이잔에서는 방문객을 환영하는 인사로 Xoş gəlmisiniz! 또는 Xoş gəlmisən!을 사용한다. 방문한 사람은 이에 Xoş gördük!이라고 답한다.

A: Xoş gəlmisiniz! (격식)

B: Xoş gördük!

A: Xoş gəlmisən! (비격식)

B: Xoş gördük!

2. 이름 묻고 답하기

아제르바이잔어로 이름을 물을 때는 격식 표현으로 Adınız nə? 또는 Adınız nədir?, 비격식 표현으로는 Adın nə? 또는 Adın nədir?로 물어볼 수 있다. 아제르바이잔어는 이름(ad)을 먼저, 성(soyad)을 나중에 쓴다.

A: Adın(ız) nədir?

B: Adım Minsudur.

A: Soyadın(ız) nədir?

B: Soyadım Kimdir.

3. 감사 인사

아제르바이잔어에서 감사 표현도 격식체와 비격식체 구분이 있으며, 부사 çox(정말, 매우)를 사용하여 강조할 수 있다.

3.1. 감사 표현

Sağ ol(un).

Təşəkkürlər.

Çox sağ ol(un).

3.2. 답 인사

Dəyməz.

Buyur(un).

4. 안부 인사

1.1. 안부를 묻는 표현

A: Necəsiniz? B: Çox sağ olun, yaxşıyam. (격식)

A: Necəsən? B: Çox sağ ol, yaxşıyam. (비격식)

A: Nə var, nə yox? B: Sağ ol(un), salamatçılıq(dır).

1.2. 안부 물기에 대한 대답

아제르바이잔어로 안부를 물으면, 먼저 안부를 물어봐줘서 고맙다는 감사 인사 후에 상황에 따라 아래와 같이 다양한 표현으로 대답이 가능하다.





다음 대화를 읽어 봅시다.

Murad: Salam!

Leyla: Salam, Murad!

Murad: Necəsən?

Leyla: Çox sağ ol. Mən yaxşıyam, bəs sən?

Murad: Mən babatam. Çox sağ ol. Leyla, sənin soyadın nədir?

Leyla: Mənim soyadım İbrahimli. Murad bəs sənin?

Murad: Mənim soyadım Məmmədov.

Murad: Yaxşı, yenə görüşərik!

Leyla: Salamət qal!

무랏: 안녕!

레이라: 안녕 무랏!

무랏: 어떻게 지내?

레이라: 고마워. 나는 잘 지내, 너는 어때?

무랏: 나는 그저 그래, 고마워. 레이라, 네 성이 뭐지?

레이라: 내 성은 이브라힘리야. 무랏 너의 성은 뭐야?

무랏: 내 성은 매매도브야.

무랏: 그럼 또 봐!

레이라: 안녕!





아제르바이잔에서의 성과 부칭(Patronymics)

아제르바이잔에서 성씨와 부칭의 도입은 그 바탕에 역사적, 문화적 배경이 있다. 다양한 시대와 통치 체제의 영향을 받았기 때문이다. 먼저, 러시아 통치 이전 시대를 살펴보면, 아제르바이잔 사람들은 주로 부족이나 가족 이름으로 서로를 식별했다. 이는 지역 내 투르크 및 페르시아 문화에서 흔히 볼 수 있는 관습이었다. 당시 개인들은 자신의 이름과 함께 개인의 특성, 직업 또는 출신지를 나타내는 칭호나 별명을 사용하곤 했다. 제정 러시아 통치가 시작되면서 많은 아제르바이잔 성씨가 러시아 언어 규범에 맞게 조정되었다. 예를 들어, 남성의 경우 성씨에 "-ev", "-ov"를, 여성의 경우 "-eva", "-ova"를 추가하는 것이 일반적이었다. 이렇게 하여 Əliyev와 Əliyeva 같은 성씨가 탄생하게 되었다.

부칭은 아버지의 이름에서 파생된 이름으로, 아제르바이잔 명명 관습에서 중요한 역할을 한다. 남성의 부칭은 아버지의 이름에 "아들"을 의미하는 단어에 소유 어미를 붙여 "-oğlu" 형태로 접미된다. 예를 들어, 아버지의 이름이 Əli인 경우 그 아들의 부칭은 Əli oğlu가 된다. 여성의 부칭은 아버지의 이름에 마찬가지로 "딸"을 의미하는 단어와 소유 어미가 함께 접미되어 "-qızı"를 붙인다. 따라서 아버지의 이름이 Əli인 경우 그 딸의 부칭은 Əli qızı가 된다. 부칭은 실제로 정부나 법률 문서 등과 같은 공식적인 상황에서는 중요하게 사용되지만, 일상 대화에서는 사용 빈도가 낮다.

현대 아제르바이잔에서는 성씨와 부칭이 여권, 신분증, 법적 문서 등 공식 문서에서 사용되며, 부칭은 중간 이름으로서 개인을 부계 혈통에 연결하는 역할을 한다. 성씨는 가족의 정체성을 제공하는 반면, 부칭은 전통적인 명명 관습이며 부계 조상의 중요성을 강조한다. 아제르바이잔 법률은 공식 기록과 개인 식별에서 성씨와 부칭의 일관된 적용을 보장하고 있다.

예를 들어, 한 남자의 이름이 Murad이고 그의 아버지 이름이 İbrahim이며 성씨가 Əliyev인 경우, 그의 전체 이름은 Murad İbrahim oğlu Əliyev가 된다. 여자의 경우, 이름이 Leyla이고 아버지 이름이 İbrahim이며 성씨가 Əliyeva인 경우, 그녀의 전체 이름은 Leyla İbrahim qızı Əliyeva가 된다. 이렇듯 현대 아제르바이잔의 명명 방식은 개인을 가족 혈통과 부계 조상에 연결하면서도, 행정적 요구사항과 문화적 전통을 반영하고 있다.

아제르바이잔에서 성(姓)이 만들어지는 방식은 아래와 같이 요약할 수 있다.

- ① 아제르바이잔에서는 다수의 성(姓)이 남성의 경우 -ev, -ov, 여성의 경우 -eva, -ova 등과 같이 끝이 러시아어 어미로 끝나는데, 그 이유는 제정 러시아 시기 처음으로 성이 부여되었기 때문이다.

(예: Əliyev, Məmmədov, Hüseynova)

- ② 형용사를 만드는 파생 접사 -lı, -li, -lu, -lü를 사용한 성이 이름 뒤에 사용되기도 한다.

(예: İbrahimli, Sadıqlı, Mahmudlu, Söyüdlü)

- ③ 이밖에도 -zadə(페르시아어로 '아들') 및 -soy(튀르키예어로 '혈통, 가계')와 같은 접미사가 붙어 만들어진 경우도 있다.

(예: Məmmədzadə, Hüseynzadə, Nəcəfsoy, Məmmədsoy)



아제르바이잔어 이름을 소리내어 읽어봅시다.

남자 이름 (Oğlan adları)	여자 이름 (Qız adları)
Akif	Aynur
Aqşin	Aysel
Ayxan	Bənövşə
Azər	Cəmilə
Babək	Ceyran
Camal	Fatimə
Cəlal	Fəridə
Ceyhun	Göyçək
Elçin	Gülərə
Elnur	Humay
Elxan	Hüsniyyə
Əli	Könül
Faiq	Lalə
Fərid	Leyla
Fuad	Maral
Həbib	Nərgiz
Murad	Nigar
Orxan	Nurcan
Rasim	Səkinə
Rövşən	Şirin
Rüstəm	Turac
Səməd	Vəfa
Ülvi	Ülkər
Vaqif	Yasəmən
Vasif	Zümrüd



1 괄호에 들어갈 알맞은 표현을 고르시다.(1-2)

1. A: (), necəsən?

B: Salam, yaxşıyam.

- ① Bəs sən ② Salam ③ Görüşənədək

2. A: Senin () nədir?

B: Mənim adım Muraddır.

- ① necəsən ② adın ③ soyadın

2 상황별 알맞은 인사 표현을 고르시다.

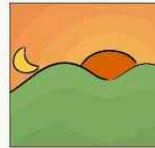
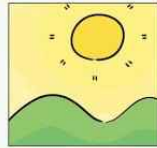
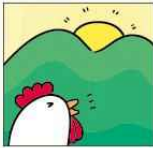
보기

Gecən(iz) xeyir!

Sabahın(ız) xeyir!

Günortan(ız) xeyir!

Axşamın(ız) xeyir!



① _____

② _____

③ _____

④ _____

3 자연스러운 대화가 되도록 순서대로 번호를 써 봅시다.

Salam! (1)

Çox şad oldum! ()

Mənim adım Nərmindir, sən adın nədir? ()

Görüşərik! (8)

Salam! ()

Mənim adım Əziz, bəs sən?

()

Mən də şad oldum! ()

Görüşənədək! ()

듣기 연습문제 Dinləmə tapşırığı



1 대화문을 듣고 아래 빈 칸을 채웁시다.

Rövşən: Axşamınız xeyir!

Nigar: ① _____!

Rövşən: Necəsiniz?

Nigar: Mən ② _____, bəs siz ③ _____?

Rövşən: ④ _____ yaxşıyam!

Nigar: Sizin ⑤ _____ nədir?

Rövşən: Mənim soyadım İbrahimovdur.

Nigar: Çox sağ olun. Yenə görüşənədək!

Rövşən: ⑥ _____!

2 대화문을 듣고 아래 빈 칸을 채웁시다.

Elşad: Salam, Nərgiz, ① _____?

Nərgiz: Salam, Elşad, mən babatam, ② _____?

Elşad: Mən də ③ _____. Bəs, Rəna necədir?

Nərgiz: Rəna da pis deyil.

Elşad: Çox yaxşı, Rənaya salam de.

Nərgiz: ④ _____!

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



1 짝을 지어 서로 인사 후, 이름과 성을 묻고 답해 봅시다.

2 서로 안부를 묻고, 헤어지는 인사를 나누어 봅시다.



▣ 아래 대답에 알맞은 질문이나 대답을 써 봅시다.

1. A: _____? (격식체)

B: Adım Kərimdir.

2. A: _____? (비격식체)

B: Yaxşıyam.

3. A: Xoş gəlmisiniz!

B: _____!



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
ad	이름	pis	나쁜
axşam	저녁	sabah	아침, 내일
babat	적당한,中间的, 보통의	salam	안녕, 안녕하세요
bəs	그렇다면, 그러면	salamat	안전하고 건강한
çox	아주	sən	너
deyil	아니다	sənin	너의, 네
əla	훌륭한	siz	여러분(2인칭 복수), 당신(2인칭 단수, 격식)
gecə	밤	soyad	성
görüşmək	만나다	şad	기쁜, 반가운
gün	날, 요일	şad olmaq	기뻐하다, 반갑다
hələ	아직, 지금까지	tanişlıq	소개
hər	매, 모든	təşəkkür	감사
mən	나	vaxt	시간
mənim	나의, 내	xeyir	좋은, 복된
necə	어떻게	xoş	좋은, 잘
normal	보통의	yaxşı	좋은
orta	중간	yenə	또



아제르바이잔의 국가 상징 (Azərbaycan Respublikasının dövlət rəmzləri)

아제르바이잔 헌법에 따르면, 아제르바이잔의 국가 상징은 국기, 국가 문장, 국가(國歌)이다.

아제르바이잔의 국기는 1918년 11월 9일 아제르바이잔 민주 공화국 시대에 처음 제정되었다. 그러나 아제르바이잔 공화국이 붕괴하고 소련 지배가 시작되면서 1920년 4월 28일 해당 국기는 폐지되었다.



아제르바이잔 국기

이 삼색기는 나흐츠반 자치 공화국의 최고 마질리스(Ali Məclis, 이슬람권의 회의기구)에서 1990년 11월 17일 승인하면서 다시 사용되었다. 같은 해 나흐츠반 최고 소비에트 위원회는 아제르바이잔 소비에트 사회주의 공화국에 삼색기를 아제르바이잔의 국가 상징으로 인정해 달라고 요청했고, 1991년 2월 5일 받아들여지면서 아제르바이잔의 공식 국기로 채택되었다. 파랑은 튀르크 민족의 고유 색, 빨강은 현대화와 진보, 초록은 이슬람교를 의미한다. 초승달과 팔각형의 별은 영원성과 세속성을 의미한다.

아제르바이잔의 국가 문장은 1992년 소련 붕괴 이후 1993년 1월 19일 아제르바이잔 대통령이 서명한 법과 헌장에 의해 채택되었다.

국가 문장의 금색 테두리로 그려진 방패는 국방을 의미하며 삼색의 원은 아제르바이잔 국기를 의미한다. 원형 선 위의 팔각형 별은 해를 상징하며, 팔각형 별 가운데에 있는 불꽃은 아제르바이잔의 별칭이기도 한 ‘불의 나라’를 상징한다. 아제르바이잔의 무궁무진한 석유와 가스 자원 덕분에 이 같은 별칭을 얻게 됐다. 삼색의 원을 떠받치고 있는 것은 밀과 참나무이다. 빵이 주식인 아제르바이잔에서 밀은 풍요의 상징이며, 참나무는 힘과 젊음, 영원성을 상징한다.



아제르바이잔 국가 문장

아제르바이잔의 국가(國歌)는 아제르바이잔 행진곡(Azərbaycan himni)이며, 애흐매드 자바드 (Əhməd Cavad)가 작사, 위제이르 하즈배요프 (Üzeyir Hacıbəyov)가 작곡했다. 이 곡은 1918년부터 1920년까지 아제르바이잔 민주공화국의 국가로 사용되었다가, 소련 점령 이후 폐지되었다. 이후 1993년 5월 27일 아제르바이잔 대통령이 서명한 법에 의해 국가로 채택되었다.

2-ci dərs

BU MÜƏLLİMDİR.

이 분은 선생님입니다.



학습 목표

- 01 지시사를 사용하여 설명할 수 있다.
- 02 복수 어미를 사용하여 복수 표현을 할 수 있다.
- 03 사물과 사람에 대해 묻고 답할 수 있다.
- 04 장소를 묻고 답할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

Bu nədir? 이것은 무엇입니까?

Bu ev(dir). 이것은 집입니다.

O nədir? 그것은 무엇입니까?

O kitab(dir). 그것은 책입니다.

Bunlar nədir? 이것들은 무엇입니까?

Bunlar karandaşdır(lar). 이것들은 연필입니다.

Onlar nədir? 그것들은 무엇입니까?

Onlar dəftərdir(lər). 그것들은 공책입니다.

Bu kimdir? 이 사람은 누구입니까?

Bu müəllim(dir). 이 분은 선생님입니다.

O kimdir? 그 사람은 누구입니까?

O şagird(dir). 그는 학생입니다.

Bura haradır? 이곳은 어디입니까?

Bura kitabxana(dir). 이곳은 도서관입니다.

Ora haradır? 저곳은 어디입니까?

Ora meşə(dir). 저곳은 숲입니다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

A: Bu nədir?

B: O, maşın(dır).

A: 이것은 무엇입니까?

B: 그것은 자동차입니다.

A: Bu nədir?

B: O, alma(dır).

A: 이것은 무엇입니까?

B: 그것은 사과입니다.

A: O, nədir?

B: O, təyyarə(dir).

A: 그것은 무엇입니까?

B: 그것은 비행기입니다.

A: Bunlar nədir?

B: Onlar karandaşdır(lar).

A: 이것들은 무엇입니까?

B: 그것은 연필입니다.

A: Bu kimdir?

B: O, tələbə(dir).

A: 이 사람은 누구입니까?

B: 그는 학생입니다.

A: Bunlar kimdir?

B: Onlar şagirdidir(lər).

A: 이(사람)들은 누구입니까?

B: 그들은 학생입니다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Əli: Minsu, bu nə(dir)?

Şirin: O, alma(dır).

Əli: Bu nə(dir)?

Şirin: O, şəftəli(dir). Əli, o, nə(dir)?

Əli: Bu armud(dur).

Şirin: Bu alma(dır), o, armud(dur).

Ceyhun: Leyla, bunlar nə(dir)?

Leyla: Bunlar kitab və qələmdir(lər).

Ceyhun: Bəs onlar nə(dir)?

Leyla: Onlar dəftər(dir).

Ceyhun, onlar kim(dir)?

Ceyhun: Onlar müəllimdir(lər).

Leyla: Ceyhun, ora hara(dır)?

Ceyhun: Ora kitabxana(dır).

Əli: Şirin, 이것은 무엇입니까?

Şirin: 그것은 사과입니다.

Əli: 이것은 무엇입니까?

Şirin: 그것은 복숭아입니다.

Əli, 그것은 무엇인가요?

Əli: 이것은 배입니다.

Şirin: 이것은 사과입니다, 저것은 배입니다.

제이훈: 레일라, 이것들은 뭐야?

레일라: 이것들은 책과 연필이야.

제이훈: 그럼 저것들은 뭐야?

레일라: 그것들은 공책이야.

제이훈, 저분들은 누구세요?

제이훈: 그분들은 선생님이야.

레일라: 제이훈, 저곳은 어디야?

제이훈: 저기는 도서관이야.

1. 복수 표현

아제르바이잔어의 복수 표현은 복수 어미 ^{*}/Ar/를 붙여서 만들며, 단어 마지막 음절의 모음에 따라 lar 또는 lər 형태로 모음조화 규칙에 따라 접미된다. 이 어미는 후설모음 뒤에서는 a, 전설모음 뒤에서는 ə가 첨가되는 A형 접미사이다.

여기의 마지막 음절 모음		복수 어미
(후설모음) a, ı, o, u 가운데 하나이면	→	lar
(전설모음) e, ə, i, ö, ü 가운데 하나이면	→	lər

단수		복수
kitab	→	kitablar
qız	→	qızlar
top	→	toplar
odun	→	odunlar
ev	→	evlər
qələm	→	qələmlər
şəkil	→	şəkillər
ördək	→	ördəklər
gül	→	güllər

아제르바이잔어에서 복수 표현은 수의 일치が必要하지 않다. 다시 말해 1보다 더 큰 수로 수식을 받아도 명사의 숫자는 이미 숫자로 나타내고 있으므로, 복수 어미를 추가로 붙이지 않는다.

1 qələm, 2 qələm, 10 qələm, 100 qələm, iki dəftər, üç kitab
*2 qələmlər, *10 qələmlər

2. 지시대명사

지시사 bu (이)와 o (저, 그)는 뒤에 수식 받는 명사가 함께 쓰이면 형용사로, 수식된 명사가 생략되어 단독으로 사용되면 대명사적 용법으로 지시 대명사로 사용된다. 지시사가 가리키는 명사는 한정적 의미를 갖고 있어 이러한 한정 명사는 생략될 수 있기 때문이다.



bu alma (지시형용사)
이 사과

o alma
저/그 사과

지시대명사 (İşarə əvəzlilikləri)

단수(tək)	복수(cəm)
bu	bunlar
o	onlar

지시대명사의 복수 표현은n을 삽입한 후 ±lAr를 붙인다. 또한 지시사에 파생 접사 +rA를 붙이면, 처소 대명사 ‘bura (이곳, 여기), ora (저곳/그곳)’가 된다.

3. dır 접미사

제3자 또는 사물, 장소 등을 나타내는 경우 [±]dır 접미사를 붙여주며, l형 접미사이기 때문에 어기의 마지막 음절의 모음에 따라 ‘dır, dir, dur, dür’와 같이 나타난다.

Bu	kitab	dır (dır, dir, dur, dür)	→	Bu kitab dır .
	qələm		→	Bu qələm dır .
	top		→	Bu top dur .
	gül		→	Bu gül dür .



- Bu evdir. Bura məktəbdir.
- O, qələmdir. Bura sinifdir.
- Bu idmançıdır. Ora şəhərdir.
- O, həkimdir.

- Bura məktəbdir.
- Bura sinifdir.
- Ora şəhərdir.
- Ora kitabxanadır.

4. 의문대명사 (nə, kim, hara)

사물을 물어볼 때는 nə, 사람을 물어볼 때는 kim, 장소를 물어볼 때는 hara를 사용한다.

4.1. 이것은 무엇입니까?

Bu nədir?

Bunlar nədir?

Bu kitabdır.

Bunlar pəncərədir.

4.2. 이 사람은 누구입니까?

Bu kimdir?

Bunlar kimdir?

Bu müəllimdir.

Bunlar tələbədir.

4.3. 이곳은 어디입니까?

Bu/Bura haradır?

Bu/Bura haradır?

Bu/Bura məktəbdir.

Bu/Bura sinifdir.



이 곳은 어디입니까? (장소 이름을 써 봅시다)

Bura haradır? Bura sinifdir. Bu müəllim və onlar tələbədirlər. Bunlar dəftərlər və qələmlərdir. Bura haradır? Bura kitabxanadır. Bunlar tələbədirlər. Onlar kitablar və stullardır. Ora haradır? Ora parkdır. Onlar ağaclar və uşaqlardır.







- 이곳은 교실입니다. 이 분은 선생님이시고, 저들은 학생들입니다. 이것들은 공책과 펜입니다.
- 이곳은 어디입니까? 이곳은 도서관입니다. 이 사람들은 아이들입니다. 저것들은 책과 의자입니다.
- 저곳은 어디입니까? 그곳은 공원입니다. 그것들은 나무와 새입니다.



1 괄호에 들어갈 알맞은 표현을 고르시다.(1-2)

1. A: Bu ()?

B: Bu kitabdır.

① haradır ② kimdir ③ nədir

2. A: Bura haradır?

B: Bura ().

① ağacdır ② sinifdir ③ müəllimdir

2 다음 단어의 복수형을 써 보시다.

uşaq ()

tələbə ()

quş ()

göz ()

müəllim ()

ev ()

gül ()

qız ()

həkim ()

stul ()

듣기 연습문제 Dinləmə tapşırığı



■ 대화문을 듣고 아래 빈 칸을 채웁시다.

Rövşən: Leyla, bura ①_____?

Leyla: Bura ②_____.

Rövşən: Onlar ③_____?

Leyla: O müəllimə və ④_____ tələbələr.

Rövşən: Bəs, ora haradır?

Leyla: ⑤_____ kitabxanadır.

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



■ 지시사와 의문대명사 'nə, kim, hara'를 이용하여 아래 단어를 묻고 답해 봅시다.

nə?

kim?

hara?

dəftər	Bakı	sinif	kitab	masa
dəniz	məktəb	uşaq	ana	şəhər
kitabxana	əsgər	ev	quş	karandaş
stul	tələbə	müəllim	dovşan	küçə
həkim	qız	park	qələm	müəllimə
pəncərə	təyyarəçi	ağac	ata	universitet



■ 대답에 알맞은 질문을 써 봅시다.

1. A: Bu qadın _____?

B: Bu Sevinc(dir), o, müəllimə(dir).

2. A: _____?

B: Bunlar karandaş(dir).

3. A: _____?

B: Ora universitet(dir).



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
ağac	나무	masa	책상
alma	사과	maşın	자동차
ana	어머니	meşə	숲
armud	(과일) 배	məktəb	학교
ata	아버지	müəllim	(남자) 선생님, 교사
dəftər	공책	müəllimə	(여자) 선생님, 교사
dəniz	바다	odun	목재
dovşan	토끼	ördək	오리
ev	집	park	공원
əsgər	군인	pəncərə	창문
göz	(신체) 눈	şagird	학생 (초·중·고등학생)
gül	꽃	şəftəli	복숭아
həkim	의사	şəhər	도시
idmançı	운동 선수	şəkil	그림, 사진, 형태
karandaş	연필	sinif	교실
kitab	책	stul	의자
kitabxana	도서관	tələbə	학생, 대학생
qadın	성인 여성, 여자	təyyarə	비행기
qələm	펜	təyyarəçi	비행사, 파일럿
qız	소녀	top	공
quş	새	universitet	대학교
küçə	거리	uşaq	어린이



아제르바이잔의 수도, 바쿠 (Azərbaycan Respublikasının paytaxtı, Bakı)

바쿠는 아제르바이잔의 수도로, 카스피해 서쪽 해안에 위치한 아름다운 도시이다.

이 도시는 기원전 1세기 경부터 사람이 거주해 온 역사를 가지고 있으며, 중세 시대부터 중요한 무역 중심지로 발전해왔다. 19세기 후반에는 석유 발견으로 급속한 발전을 이루었으며, 오늘날에는 아제르바이잔의 경제적, 문화적 중심지로 자리잡고 있다.

바쿠의 인구는 약 230만 명으로, 아제르바이잔에서 가장 인구 밀도가 높다. 이 도시는 석유 및 가스 산업이 주를 이루며, 금융, 관광, 건설 등 다양한 산업이 발전하고 있다. 특히 석유 산업은 바쿠 경제의 중심축을 이루고 있으며, 이에 따른 경제적 번영을 가져왔다.

바쿠는 다양한 관광 명소로 유명하다. 먼저, 유네스코 세계문화유산으로 지정된 구시가지 이체리셰헤르는 고대 성벽과 중세 건축물로 가득 차 있어 방문객들에게 깊은 인상을 남긴다. 그즈 갈라스(Qız qalası, 메이든 타워)는 바쿠의 상징적인 건축물로, 역사와 전설이 깃들여 있는 장소이다. 또한 현대적인 건축물인 헤이다르 알리에프 센터는 자하 하디드가 설계한 건물로, 바쿠의 현대적 이미지를 대표한다. 이외에도 카스피해 해변에서는 아름다운 풍경을 배경으로 다양한 해양 스포츠를 즐길 수 있다.



이체리셰헤르의 그즈 갈라스
(Qız qalası, İçərişəhər)

바쿠는 문화와 예술의 중심지로도 잘 알려져 있다. 매년 개최되는 바쿠 국제 재즈 페스티벌은 세계적인 재즈 아티스트들이 참여하는 중요한 문화 행사로 자리잡았다. 아제르바이잔 카펫 박물관은 아제르바이잔의 전통 카펫과 직물 문화를 전시하는 박물관으로, 방문객들에게 독특한 문화 체험을 제공한다.



헤이다르 알리에프 센터



바쿠 지하철역 입구

3-cü dərs

BU KİTABDIR?

이것은 책입니까?



학습 목표

- 01 예-아니오 의문문을 묻고 답할 수 있다.
- 02 명사와 형용사를 사용하여 상태를 설명할 수 있다.
- 03 숫자를 익히고, 수량 형용사로 명사를 꾸밀 수 있다.
- 04 날짜와 요일을 묻고 답할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

질문 : _____ dır? (~입니까?)

대답 : Bəli (네) / Xeyr (아니요)

A: Bu kitabdır? 이것은 책입니까?

B: Bəli, o kitabdır. / Xeyr, o kitab deyil. 네, 책입니다 / 아니요, 책이 아닙니다.

~ deyil (~이 아닙니다)

Bu çanta ağır deyil, yüngül(dür). 이 가방은 무겁지 않습니다, 이것은 가볍습니다.

O cavan oğlan tələbə deyil. 저 젊은 청년은 학생이 아닙니다.

숫자 표현

iki (ədəd) qələm 연필/펜 두 자루

on (ədəd) yumurta 계란 10개

날짜·요일 묻기

A: Bugün hansı gündür? 오늘이 무슨 요일인가요?

B: Bugün cümədir.

또는 Bugün cümə günüdür. 오늘은 금요일입니다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Maykl: Rəna, bu çantadır?

Rəna: Bəli, o, çantadır.

Maykl: O, çanta ağırdır?

Rəna: Xeyr, bu çanta ağır deyil, yüngül(dür).

Maykl: O, cavan oğlan tələbədir?

Rəna: Xeyr, o tələbə deyil. O, şagird(dir).

마이클: 래나, 그것은 가방이에요?

래나: 네, 이것은 가방이에요.

마이클: 그 가방은 무겁나요?

래나: 아니요, 이 가방은 무겁지 않아요, 가벼워요.

마이클: 저 젊은 남자는 대학생이에요?

래나: 아니요, 그는 대학생이 아니에요, 고등학생이에요.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Rəna: Fuad, Maykl müəllimdir?

Fuad: Xeyr, Maykl müəllim deyil. O, həkimdir.

Rəna: O, amerikalıdır, ya ingilis?

Fuad: O, ingilisdır. Rəna, bugün bazar ertəsidir?

Rəna: Xeyr, bugün bazar ertəsi deyil.

Fuad: Bugün hansı gündür?

Rəna: Bugün çərşənbədir.

래나: 푸앗, 마이클 선생님이이야?

푸앗: 아니, 마이클은 선생님이 아니야, 그는 의사야.

래나: 그 사람은 미국인이야, 아니면 영국인이야?

푸앗: 그는 영국인이야. 레나, 오늘이 월요일이야?

래나: 아니, 오늘은 월요일이 아니야.

푸앗: 오늘 무슨 요일이야?

래나: 오늘은 수요일이야.

1. 의문문 표현

아제르바이잔어에서는 yes-no 판정의문문을 만들 때는 별도의 의문어미를 사용하지 않으며, 문장 끝을 올려서 말한다. 대답은 'bəli (예)' 또는 'xeyr / yox (아니요)'를 사용하고, 부정문은 보어인 명사나 형용사 뒤에 후치사 *deyil* 을 위치시켜 만든다.

A: Bu dəftərdir?

B: Bəli, o dəftərdir.

Xeyr, o kitab deyil. O dəftərdir.

A: Bu maşındır?

B: Bəli, o maşındır.

Xeyr, o maşın deyil, avtobusdur.

선택의문문의 경우 묻고자 하는 대상 사이에 'ya / yaxud (또는)'을 넣어서 만든다.

(예) Bu kitabdır, ya (yaxud) dəftər?

- Bu kitabdır.

Bu məktəbdir, ya (yaxud) dəniz?

- Bu məktəbdir.

O amerikalıdır, ya (yaxud) ingilis?

- O ingilisdır.

2. 숫자 (Rəqəmlər/Saylar)

0	sıfır	20	iyirmi
1	bir	30	otuz
2	iki	40	qırx
3	üç	50	əlli
4	dörd	60	altmış
5	beş	70	yetmiş
6	altı	80	səksən
7	yeddi	90	doxsan
8	səkkiz	100	yüz
9	doqquz	114	yüz on dörd
10	on	318	üç yüz on səkkiz
11	on bir	500	beş yüz
12	on iki	1.000	min

13	on üç	2.580	iki min beş yüz səksən
14	on dörd	3.725	üç min yeddi yüz iyirmi beş
15	on beş	7.902	yeddi min doqquz yüz iki
16	on altı	10.000	on min
17	on yeddi	50.000	əlli min
18	on səkkiz	100.000	yüz min
19	on doqquz	1.000.000	milyon

아제르바이잔어에서는 yes-no 판정의문문을 만들 때는 별도의 의문어미를 사용하지 않으며, 문장 끝을 올려서 말한다. 대답은 ‘bəli (예)’ 또는 ‘xeyr / yox (아니요)’를 사용하고, 부정문은 보어인 명사나 형용사 뒤에 후치사 *deyil* 을 위치시켜 만든다.

- yeddi oğlan
- on üç qələm
- yüz iyirmi kitab
- otuz yumurta

서수는 수 형용사 뒤에 ⁺(*l*)*nc* 접사를 첨가하거나, 아라비아 숫자 뒤에 ⁺*c*를 붙여서 만든다. 서수접사는 I형이기 때문에 어기의 마지막 음절 모음에 따라 ⁺*nc*, *nci*, *ncu*, *ncü*, *inci*, *inci*, *uncu*, *üncü*의 접미사가 나타난다.

어기의 마지막 음절 모음이	접미사의 모음
a, ı 가운데 하나이면	ı
e, ə, i 가운데 하나이면	i
o, u 가운데 하나이면	u
ö, ü 가운데 하나이면	ü

서수 (Sıra sayları)

bir		birinci	1-ci
iki		ikinci	2-ci
üç		üçüncü	3-cü
dörd	⁺ (I)ncı	dördüncü	4-cü
beş	ncı	beşinci	5-ci
altı	ncı	altıncı	6-cı
yeddi	ncü	yeddiinci	7-ci
səkkiz	ncü	səkkizinci	8-ci
doqquz	ıncı	doqquzuncu	9-cu
on	inci	onuncu	10-cu
yüz	uncu	yüzüncü	100-cü
neçə	üncü	neçənci	
son		sonuncu	
axır		axırncı	

요일이나 월 또한 서수 + 명사의 형태로 나타낼 수 있으며 (예: bazar ertəsi = birinci gün, bazar ertəsi = birinci gün, sentyabr = doqquzuncu ay) 학년, 건물의 층 등을 나타낼 때도 서수를 사용한다.

- bazar ertəsi = birinci gün
- sentyabr = doqquzuncu ay
- dördüncü otaq
- 7-ci mərtəbə
- 3-cü sinif

3. 날짜 표현

날짜 표기 방법은 일, 월, 연도 (gün - ay - il) 순으로 적고, 요일은 맨 앞 또는 맨 뒤에 모두 표기 할 수 있다. 요일과 월 모두 별도의 이름이 있으나 서수로도 표현 가능하며, 연도의 경우 기수, 서수를 사용하여 적을 수 있지만 읽을 때는 반드시 서수로 읽는다.

3.1. 요일(Günlər)

bazar ertəsi	= birinci gün	월요일
çərşənbə axşamı	= ikinci gün	화요일
çərşənbə	= üçüncü gün	수요일
cümə axşamı		목요일
cümə		금요일
şənbə	= altıncı gün	토요일
bazar günü		일요일

dünən	어제
bu gün	오늘
sabah	내일
keçən həftə	지난주
bu həftə	이번주
gələn həftə	다음주

3.2. 월(Aylar)

1월	2월	3월	4월	5월	6월
Yanvar	Fevral	Mart	Aprel	May	İyun
7월	8월	9월	10월	11월	12월
İyul	Avqust	Sentyabr	Oktyabr	Noyabr	Dekabr

- 04. 03. 04 Mart (Dörd mart)
- 15. 06. 15 İyun (On beş iyun)
- 30. 09. 1998 30 Sentyabr 1998 (Otuz sentyabr min doqquz yüz doxsan səkkizinci il)
30 Sentyabr 1998-ci il
- 27. 12. 2024 27 Dekabr 2024 (İyirmi yeddi dekabr iki min iyirmi dördüncü il)
27 Dekabr 2024-cü il

- Bugün hansı gündür?
- Bugün 18 iyun, çərşənbə axşamı(dır).

오늘이 며칠인가요?

오늘은 6월 18일 화요일입니다.

3.3. 계절(Fəsilələr)



bahar/yaz

봄



yay

여름



payız

가을

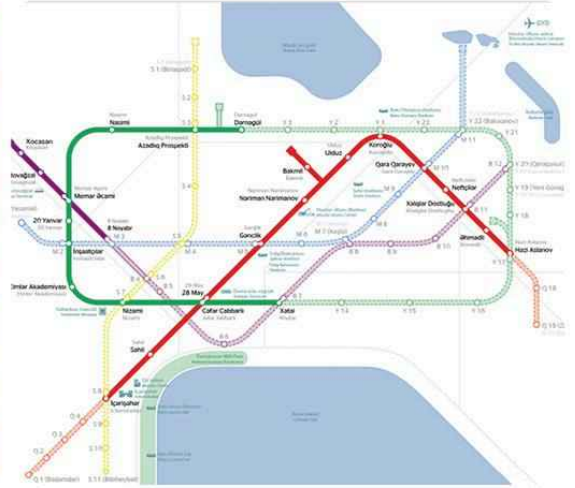


qış

겨울



Bu gün 5 Oktyabr bazar ertəsidir. İndi payızdır. Payız çox gözəldir. Bu gün hava soyuq deyil, sərin dir. Bura Bakıdır. Bakı böyük və gözəl şəhərdir. Küçələr genişdir. Parklar və meydanlar təmizdir. Bu üç hündür bina Alov qüllələridir. Bakı metrosu da gözəl və rahatdır. Bakı metrosu 3 xətt və 27 stansiyadan ibarətdir.



- 오늘은 10월 5일 월요일입니다. 지금은 가을입니다. 가을은 매우 아름답습니다.
- 오늘 날씨는 춥지 않고, 시원합니다.
- 여기는 바쿠입니다. 바쿠는 크고 아름다운 도시입니다.
- 거리들은 넓습니다. 공원과 광장은 깨끗합니다.
- 이 세 개의 높은 건물은 플레임 타워입니다.
- 바쿠 지하철도 좋고 편합니다. 바쿠 지하철은 3개의 노선, 27개의 역으로 구성되어 있습니다.



1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다.

1. Bugün hansı gündür?

2. Bakı hansı şəhərdir?

3. Bakıda neçə metro stansiyası var?

2 숫자를 아제르바이잔어로 써 봅시다.

1. 15 _____

4. 520 _____

2. 42 _____

5. 23-cü _____

3. 136 _____

6. 14-cü _____

3 다음을 숫자로 써 봅시다.

1. on yeddi _____

2. qırx iki _____

3. yüz əlli beş _____

4. altı yüz səksən iki _____

5. üç min iki yüz on altı _____

6. yüz əli iki min yeddi yüz beş _____

듣기 연습문제 Dinləmə tapşırığı



■ 듣고 완성해 봅시다.

Anar: Salam, Aysel. Necəsən?

Aysel: Salam, Anar. Yaxşıyam, sən necəsən?

Anar: Mən də yaxşıyam. Aysel, bu kitabdır, ①_____?

Aysel: Bu kitabdır.

Anar: Kitab çox qalındır. Kitab ②_____?

Aysel: ③_____, kitab çox maraqlıdır.

Anar: Bu kitab kitabxananın ④_____ mərtəbəsindədir?

Aysel: Romanlar ⑤_____ mərtəbədədir.

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



1 배운 표현을 사용해 친구와 함께 그림에 관하여 질문하고 대답해 봅시다.



2 어제, 오늘, 내일의 날짜를 묻고 대답해 봅시다.



■ 제시된 단어를 이용해 문장을 완성해 봅시다.

1. bu gün / istidir / hava

→ _____ ?

2. bura / xeyr / mərtəbə / beşinci / deyildir.

→ _____ .

3. gözəl / böyük / və / Bakı / şəhərdir

→ _____ .



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
ağır	무거운	jurnal	잡지
alov	불꽃	qadın	여성, 성인 여성
amerikalı	미국인	qülle	타워
avtobus	버스	lap	아주, 꽤, 상당히
bina	건물	marafılı	흥미로운
böyük	큰	mərtəbə	층
çanta	가방	metro	지하철
cavan	젊은	metropoliten	지하철
dənə	(수량) 개 (세는 단위)	meydan	광장
ədəd	(수량) 개, 개수	oğlan	사내
geniş	넓은	rahat	편안한
gözəl	좋은, 아름다운, 훌륭한	roman	소설
gün	날, 일, 요일	sərin	서늘한, 시원한
hansı	어느, 어떤	soyuq	추운
hündür	높은	stansiya	역
ibarət	~로 구성된, ~로 이루어진	təmiz	깨끗한
indi	지금	ya (yaxud)	또는
ingilis	영국인	yumurta	계란, 달걀
isti	더운, 따뜻한	yüngül	가벼운



아제르바이잔의 민족구성 (Azərbaycanın etnik tərkibi)

아제르바이잔은 다양한 민족이 공존하는 나라이다.

그중 가장 큰 비중을 차지하는 민족은 아제르바이잔인이다. 아제르바이잔인은 아제르바이잔 인구의 약 91.6%를 차지하며, 튀르크 어족인 아제르바이잔어를 사용하고 주로 시아파 이슬람교를 믿는다. 아제르바이잔인은 아제르바이잔의 역사와 문화의 중심이자, 정치, 경제, 사회 전반에 걸쳐 중요한 역할을 하고 있다.

특히 아제르바이잔인들은 아제르바이잔뿐만 아니라 이란, 러시아, 조지아, 튀르키예, 독일 등 여러 국가에 거주하며 약 5천만 명 규모에 달하는 튀르크계 민족이라 할 수 있다. 아제르바이잔인들은 이란 북서부 지역, 이란 내 아제르바이잔 주와 동부 아제르바이잔 주에 집중적으로 거주하며 이란 전체에 약 2800만 명 정도 거주하고 있다. 이들은 이란의 주류 민족으로 자리 잡고 있으며, 이란의 경제와 정치에서도 중요한 역할을 하고 있다. 이외에도 러시아, 튀르키예, 조지아, 독일 등 인근 지역과 유럽에도 수십만 명에서 수백만 명 정도의 아제르바이잔인이 거주하고 있다. 이들은 모두 자신들의 언어와 문화를 중심으로 아제르바이잔인이라는 정체성을 지키고 있어 아제르바이잔어의 확장성은 아제르바이잔을 넘어 인근 지역과 유럽으로까지 확장되고 있다고 할 수 있다.



아제르바이잔에는 아제르바이잔인 외에도 다양한 민족이 거주한다. 레즈긴인은 인구의 약 2%를 차지하며 주로 북동부 지역에 거주하고, 레즈긴어를 사용하며 수니파 이슬람교를 믿는다. 아르메니아인은 인구의 약 1.5%를 차지하며 주로 나고르노-카라바흐 지역에 거주한다. 이들은 아르메니아어를 사용하고 아르메니아 사도교를 믿는다. 러시아인은 인구의 약 1.3%를 차지하며 주로 대도시에 거주하고, 러시아어를 사용하며 러시아 정교회를 믿는다. 이외에도 탈리쉬인, 아바르인, 타트인, 쿠르드인 등 다양한 소수 민족이 각각의 언어와 문화를 유지하며 특정 지역에 집중적으로 거주한다

아제르바이잔인은 기원전 1천 년 전부터 현재의 아제르바이잔 지역과 이란 북서부 지역에 거주해온 튀르크계 민족이다. 19세기 후반부터 20세기 초반까지 아제르바이잔은 러시아 제국의 지배를 받았고, 1920년에는 소비에트 연방의 일원이 되었다. 1991년 소련 붕괴 이후 아제르바이잔은 독립을 선언하여 오늘날의 아제르바이잔 공화국을 수립하게 되었다.

아제르바이잔인의 문화는 페르시아, 튀르키예, 러시아 등의 영향을 받아 독자적인 문화로 발전했다. 음악, 춤, 문학, 예술 등 다양한 분야에서 고유한 문화 발전을 이룩했으며, 특히 아제르바이잔의 전통 음악인 '무감(Mugam)'은 유네스코 무형문화유산으로 지정되었다. 아제르바이잔어는 튀르크어족에 속하며, 라틴 문자를 사용한다. 1920년대에는 아랍 문자, 1930년대에는 키릴 문자를 사용한 바 있다.

이렇듯 아제르바이잔은 아제르바이잔인이 중심을 이루고 있으며, 다양한 민족이 공존하는 다문화 국가이다. 아제르바이잔인의 풍부한 역사와 문화, 언어와 종교는 아제르바이잔의 정체성을 형성하는 중요한 요소이며, 이들은 아제르바이잔의 경제, 정치, 사회 전반에 걸쳐 중요한 역할을 하고 있다.



4-cü dərs

BİZ TƏLƏBƏYİK.

우리는 학생입니다.



학습 목표

- 01 국적이나 직업을 묻고 답할 수 있다.
- 02 인칭대명사와 인칭어미를 익힐 수 있다.
- 03 명사, 형용사를 이용하여 상태를 설명할 수 있다.
- 04 명사, 형용사 서술어부의 인칭별 활용형을 익힐 수 있다.

핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

국적 묻고 답하기

Siz haralısınız? 당신은 어느 나라 사람입니까?

Mən koreyalıyam. 저는 한국인입니다.

직업 묻기

Nə ilə məşğulsunuz? 당신은 무슨 일을 하시나요?

Nə iş görürsünüz? 당신은 무슨 일을 하시나요?

명사/형용사로 문장 만들기

(긍정) 명사/형용사 + 인칭어미

(부정) 명사/형용사 + deyil + 인칭어미

Mən tələbəyəm. 나는 학생입니다.

Biz müəllim deyilik. 우리는 선생님이 아닙니다.

명사/형용사로 문장 만들기

Bu otaq geniş və işıqlıdır. 이 방은 넓고 밝습니다.

O otaq dar və qaranlıqdır. 저/그 방은 좁고 어둡습니다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

대화문1 (1-ci dialoq)

Ramiz: Hər vaxtın xeyir olsun,
Nailə, necəsən?

Nailə: Salam Ramiz, mən yaxşıyam,
bəs sən?

Ramiz: Babatam. Sağ ol, bəs, Rəna
necədir? Siz dərəcə hazırsınız?

Nailə: Rəna da pis deyil, bəli biz dərəcə
hazır. Bəs, Murad necə,
o hazırdır?

Ramiz: Bəli, o da hazır, axı biz artıq
tələbəyik!

Nailə: Dərs başlayır, həməndə!

라미즈: 안녕, 나일레. 어떻게 지내?

나일레: 안녕 라미즈, 나는 잘 지내.
너는 어때?

라미즈: 그럭저럭 지내. 고마워,

레나는 어떻게 지내?

너희들은 수업 준비됐어?

나일레: 레나도 나쁘지 않아,

응, 우리 수업 준비 다했어.

참, 무릎은 어때? 준비되어 있어?

라미즈: 응, 무릎도 준비됐어. 왜냐하면

우리는 이제 대학생이거든!

나일레: 수업 시작한다, 빨리 가자!

대화문2 (2-ci dialoq)

Hönu: Mənim adım Hönudur,
bəs sən?

Culia: Mənim adım Culiadır,
sən haralısan?

Hönu: Mən koreyalıyam. Bəs, sən?

Culia: Mən ingilisəm. Sən
azərbaycanca bilirən?

Hönu: Bəli, azərbaycanca bilirəm.
Mən tərcüməçiyəm.

현우: 내 이름은 현우야, 네 이름은 뭐야?

줄리아: 내 이름은 줄리아야,

너는 어느 나라 사람이야?

현우: 나는 한국 사람이야. 너는?

줄리아: 나는 영국 사람이야.

너 아제르바이잔어 할 줄 알아?

현우: 응, 아제르바이잔어 할 줄 알아.

나는 통역사야.



아제르바이잔어로 직업을 묻는 표현은 다음과 같다.

Nə ilə məşğulsunuz? 당신은 무슨 일을 하시나요?

Hansı/Nə iş görürsünüz? 당신은 무슨 일을 하시나요?

Sizin peşəniz nədir? 당신의 직업은 무엇인가요?

→ Mən həkiməm. 나는 의사입니다.

Biz müəllimik. 우리는 선생님입니다.

대답은 아래의 직업명을 참조하여 인칭별로 알맞은 인칭어미를 접미하여 만들 수 있다. 문법과 표현 부분의 인칭어미가 어떻게 활용되는지 참고하여, 아래의 직업 이름을 참고하여 묻고 답하는 연습을 할 수 있다.

직업명 (Peşə adları)			
Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
aşpaz	요리사	mühəndis	엔지니어
dərzi	재봉사, 재단사	polis	경찰
hərbiçi	군인	professor	교수
fotografçı	사진 작가	proqramçı	프로그래머
futbolçu	축구선수	rəssam	화가
həkim	의사	sürücü	운전사
iqtisadçı	경제학자	tələbə	대학생
işçi, fəhlə	노동자, 근로자	tərcüməçi	통역사/번역가
jurnalist	기자	təyyarəçi	비행사, 파일럿
memar	건축가	tibb bacısı	간호사
müəllim	교사, 선생	yazıçı	작가
müğənni	가수	vəkil	변호사

1. 주격 인칭대명사와 활용 인칭어미

아제르바이잔어에서는 문장의 주어를 나타내는 주격 인칭대명사가 생략되기도 한다. 그 이유는 서술어 부분에 주어와 관련된 정보를 ‘활용 인칭어미’로 표시해주기 때문이다. 명사나 형용사를 서술어로 하는 문장(계사문)은 명사나 형용사에 활용 인칭어미를 접미시켜서 만든다.

명사/형용사를 서술어로 하는 문장	긍정	명사/형용사 + 인칭어미
	부정	명사/형용사 + deyl + 인칭어미

인칭어미는 어말어미이며, 1인칭과 2인칭의 주격 인칭대명사의 경우는 생략 가능한 반면, 3인칭의 경우 활용 인칭어미가 제로(Ø)로 나타나기 때문에, 지시사나 명사로 인칭 정보를 밝혀주어야 한다. 부정문은 명사나 형용사 뒤에 후치사deyl을 추가하여 만드는 데, 어말어미인 인칭어미는 후치사 deyl 뒤로 이동하여 원래 위치인 문장의 맨 뒤에 나타난다.

주격 인칭대명사 (Şəxs əvəzliləri)				
	단수	뜻	복수	뜻
1인칭	Mən	나	Biz	우리
2인칭	Sən	너	Siz	너희 / [격식체] 당신, 닥, 선생
3인칭	O	그, 그녀, 그것	Onlar	그들, 그것들

명사나 형용사 다음 접미되는 활용 인칭어미는 인칭별로 아래와 같다. 모음으로 끝나는 경우 매개 자음 y를 삽입하며, 2인칭 복수 또는 2인칭 단수의 격식체의 경우 sınız 인칭어미가 siz 로 짧게 사용되기도 한다. 3인칭 복수형에서는 dır(lAr)로 제시되고 있으나, 실제로 ‘dır’, ‘lAr’ 어미는 생략 가능하여 다음과 같은 형태로 활용형이 다양하게 나타난다. (Onlar şagird. / Onlar şagirdir. / Onlar şagirdlər. / Onlar şagirdirlər.)

인칭대명사		명사/ 형용사 +	활용 인칭어미	
1인칭 단수	(Mən)		(y)Am	am, əm, yam, yəm
2인칭 단수	(Sən)		sAn	san, sən
3인칭 단수	O		dIr	dır, dir, dur, dür
1인칭 복수	(Biz)		(y)Ik	ıq, ik, uq, ük, yıq, yik, yuq, yük
2인칭 복수 (2인칭 단수 격식체)	(Siz)		sInIz	sınız, siniz, sunuz, sünüz
			sIz	sız, siz, suz, süz
3인칭 복수	Onlar		dIr(lAr)	dır(lar), dir(lər), dur(lar), dür(lər)

- Mən almanam.
- Sən sürücüsən.
- O, ağıllıdır.
- Biz tələbəyik.
- Siz rəssamsınız/rəssamsız.
- Onlar koreyalı(dırlar).

아제르바이잔의 의문문은 별도의 의문어미를 이용하여 만들지 않고, 평서문의 긍정과 부정형의 서술어부의 억양을 달리하여 의문문을 나타낸다.

튀르키예어의 계사 어간은 i-로, 우리말의 서술격 조사 '이다'의 '이-', 보어와 함께 쓰이는 영어의 be동사가 이에 해당한다. 튀르키예어는 동사 이외에도 계사로 연결된 명사, 형용사도 서술어가 될 수 있다.

Siz müəllimsiniz? / müəllimsiz? 당신은 선생님입니까?

Yox, mən müəllim deyiləm. Mən həkiməm. 아니요, 저는 선생님이 아닙니다. 저는 의사입니다.

2. 인칭별 명사/형용사 서술어 문장

인칭	yaxşı 좋은, 괜찮은		pis 나쁜	
	긍정	부정	긍정	부정
(Mən)	yaxşıyam	yaxşı deyiləm	pisəm	pis deyiləm
(Sən)	yaxşısan	yaxşı deyilsən	pissən	pis deyilsən
O	yaxşıdır	yaxşı deyil(dir)	pisdir	pis deyil(dir)
(Biz)	yaxşıyıq	yaxşı deyilik	pisik	pis deyilik
(Siz)	yaxşısınız	yaxşı deyilsiniz	pissiniz	pis deyilsiniz
	yaxşısınız	yaxşı deyilsiz	pissiz	pis deyilsiz
Onlar	yaxşıdır(lar)	yaxşı deyil(lər)	pisdir(lər)	pis deyil(lər)

sürücü 운전자, 기사			rus 러시아인	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
Mən	sürücüyəm	sürücü deyiləm	rusam	rus deyiləm
Sən	sürücüsən	sürücü deyilsən	russan	rus deyilsən
O	sürücüdür	sürücü deyil(dir)	rusdur	rus deyil(dir)
Biz	sürücüyük	sürücü deyilik	rusuq	rus deyilik
Siz	sürücüsünüz	sürücü deyilsiniz	rusunuz	rus deyilsiniz
	sürücüsüz	sürücü deyilsiz	russuz	rus deyilsiz
Onlar	sürücüdür(lər)	sürücü deyil(lər)	rusdur(lar)	rus deyil(lər)

3. 출신 표현

Hara ⁺II + 인칭어미 : 어느 나라 사람입니까? 어느 지역/도시 출신입니까?

지역/나라 ⁺II + 인칭어미 : ~나라 사람입니다. ~지역 출신입니다.

- Haralısınız? / Haralısız?
- Haralısan?
- Mən koreyalıyam. / Mən Seulluyam.
- Mən azərbaycanlıyam. / Mən Bakılıyam.

지역이나 나라에 첨가되는 ⁺II접사는 I형이기 때문에 어기의 마지막 음절 모음에 따라 ‘lı, li, lu, lü’ 와 같은 형태로 나타난다. 이밖에도 국적, 출신을 묻는 표현은 탈격어미와 함께 Siz haradansınız? / haradansız? 형태로도 사용할 수 있으며, 대답도 역시 탈격어미를 접미시켜 Mən Almanyadanam. / Mən Bostondanam. 과 같이 만들 수 있다. 아제르바이잔어에서는 국가, 도시명은 첫 글자를 대문자로 적지만, 국적과 언어명의 경우 소문자로 적는다.

4. 의문대명사 necə

어떻게 지내는지 안부를 묻는 Necəsiniz? (격식체), Necəsən? (비격식체) 문장은 의문대명사 ‘necə (어떤, 어떻게)’에 마찬가지로 활용 인칭어미가 접미되어 만들어진 인사말이다. 이외에도 다양한 상태를 물을 때도 이 의문사를 이용하여 알맞은 인칭어미를 첨가하여 문장을 만들 수 있다.

- A: O necədir? 그 사람은 어떻게 지내나요?
B: O, yaxşıdır. 그 사람은 잘 지내고 있어요.
- A: Sən necəsən? 너 어떻게 지내?
B: Mən yaxşıyam. 난 잘 지내.
- A: Hava necədir? 날씨가 어떻습니까?
B: Hava günəşlidir. 날씨는 맑습니다.
- A: Yemək necədir? 음식이 어떤가요?
B: Yemək dadlıdır. 음식은 맛있습니다.

5. 기초 형용사

반의어 관계의 형용사(sifətlər)

반의어 관계의 형용사 (sifətlər)		Antonim	반의어 관계의 형용사 (sifətlər)		Antonim
açıq (밝은)	↔	tünd (어두운)	sərin (서늘한)	↔	ılıq (따뜻한)
açıq (열린)	↔	bağlı (닫힌)	şirin (달콤한)	↔	turş (신)
ağıllı (똑똑한)	↔	axmaq (어리석은)	soyuq (차가운, 시원한)	↔	isti (뜨거운, 따뜻한)
asan (쉬운)	↔	çətin (어려운)	sürətli, tez (빠른)	↔	yavaş, asta (느린)
böyük (큰)	↔	balaca/kiçik (작은)	təmiz (깨끗한)	↔	çirkli (더러운)
cüt (짝수의)	↔	tək (홀수의)	təzə, yeni (새로운)	↔	köhnə (오래된)
dolu (가득 찬)	↔	boş (빈)	ucuz (저렴한)	↔	baha (비싼)
düz (올바른)	↔	səhv (잘못된)	uzun (긴)	↔	qısa (짧은)
geniş (넓은)	↔	dar (좁은)	kifir (못생긴)	↔	yaraşıqlı (oğlan) (잘생긴)
çirkin (못생긴)	↔	gözəl (qız) (예쁜)	yaşlı (나이 많은)	↔	cavan (젊은)
güclü (강한)	↔	zəif (약한)	yaxın (가까운)	↔	uzaq (먼)
kök (뚱뚱한)	↔	arıq (마른)	yaxşı (좋은)	↔	pis (나쁜)
qalın (두꺼운)	↔	incə (얇은)	yumşaq (부드러운)	↔	bərk (단단한)
şən (즐거워)	↔	qəmgin (슬픈)	yüngül (가벼운)	↔	ağır (무거운)



(예) 너는 어느 나라사람이니? Haralısan? - Mən koreyalıyam. / Mən azərbaycanlıyam.

그/그녀는 어느 나라사람이니? O haralıdır? - O fransalıdır. / O türkiyəlidir.

Ölkələr	국가	Paytaxtlar (수도)	Milliyyət (국적)
Almaniya	독일	Berlin	almaniyalı, alman
Amerika Birləşmiş Ştatları (ABŞ)	미국	Vaşinqton	amerikalı, amerikan
Azərbaycan	아제르바이잔	Bakı	azərbaycanlı
Belçika	벨기에	Brüssel	belçikalı
Braziliya	브라질	Brazilia	braziliyalı
Çin	중국	Pekin	çinli
Ermənistan	아르메니아	İrəvan	erməni
Fransa	프랑스	Paris	fransalı, fransız
Gürcüstan	그루지아	Tbilisi	gürcüstanlı, gürcü
Hindistan	인도	Yeni Dehli	hindistanlı
İngiltərə (Böyük Britaniya)	영국	London	ingiltərəli, ingilis
İran	이란	Tehran	iranlı
İraq	이라크	Bağdad	ərəb
İspaniya	스페인	Madrid	ispaniyalı, ispan
İsveçrə	스위스	Bern	isveçrəli
İtaliya	이탈리아	Roma	italyan
Kanada	캐나다	Ottava	kanadalı
Koreya (Cənubi Koreya)	한국 (남한)	Seul	koreyalı
Qazaxıstan	카자흐스탄	Astana	qazaxıstanlı, qazax
Qırğızıstan	키르기스스탄	Bişkek	qırğızıstanlı, qırğız
Meksika	멕시코	Mexiko	meksikalı
Misir	이집트	Qahirə	misirli, ərəb
Norveç	노르웨이	Oslo	norveçli
Özbəkistan	우즈베키스탄	Daşkənd	özbəkistanlı, özbək
Rusiya	러시아	Moskva	rusiyalı, rus
Suriya	시리아	Şam	suriyalı, ərəb
Türkiyə	튀르키예	Ankara	türkiyəli, türk
Türkmənistan	투르크메니스탄	Aşqabad	türkmən
Yaponiya	일본	Tokyo	yaponiyalı, yapon



아래 대화문을 읽어 봅시다.

Həmid: Salam, Nailə! Necəsən?

Nailə: Yaxşıyam, sağ ol. Bəs sən?

Həmid: Çox sağ ol. Mən də pis deyiləm. Nailə, sən haralısan?

Nailə: Mən ərəbəm. Sən azərbaycanlısan?

Həmid: Bəli, mən Gəncəliyəm. Sən misirlisən?

Nailə: Xeyr, mən suriyalıyam.

Həmid: Sən nə iş görürsən?

Nailə: Mən jurnalistəm. Sən nə ilə məşğulsan?

Həmid: Mən mühəndisəm.

해미드: 안녕, 나일래! 어떻게 지내?

나일래: 잘 지내, 고마워. 너는?

해미드: 고마워. 나도 나쁘지 않아. 나일래, 너는 어디 나라 사람이야?

나일래: 나는 아랍인이야. 너는 아제르바이잔인이지?

해미드: 응, 나는 겐제 출신이야. 너는 이집트 사람이야?

나일래: 아니, 나는 시리아인이야.

해미드: 너는 무슨 일을 해?

나일래: 나는 기자야. 너는 직업이 뭐야?

해미드: 나는 엔지니어야.





■ 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

1. Həmid haralıdır?

2. Nailə haralıdır?

3. Həmid və Nailə nə ilə məşğuldur?

■ 알맞은 보기를 골라 문장을 완성합니다.

1. A: Bu dərş çətin dır?

B: Xeyr, bu dərş_____.

① asandır ② yaşlıdır ③ uzaqdır ④ yaxındır

2. A: Bu yol _____?

B: Bu yol genişdir.

① kimdir? ② haradadır? ③ cavandır? ④ necədir?

3. Gəncə _____ və tarixi bir şəhərdir.

① uzun ② təzə ③ qədim ④ yaşlı

■ 인칭별 알맞은 활용 인칭어미를 사용하여 아래 표를 완성해 봅시다.

1. koreyalı			2. xəstə	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
(Mən)				
(Sən)				
O				
(Biz)				
(Siz)				
Onlar				

3. türk			4. professor	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
(Mən)				
(Sən)				
O				
(Biz)				
(Siz)				
Onlar				

듣기 연습문제 Dinləmə tapşırığı



■ 듣고 완성해 봅시다.

Rövşən: Sabahın xeyir, Cimin! Necəsən, yaxşısan?

Cimin: Hər vaxtın xeyir, Rövşən! ① _____, çox sağ ol. Bəs sən?

Rövşən: Mən bu gün yaxşı deyiləm. Çünki ② _____.

Cimin: Tezliklə sağal! ③ _____ çay sənin üçün yaxşıdır.

Rövşən: Bu gün hava ④ _____, sən də özünə diqqət et.

Cimin: Çox sağ ol. Görüşərik!

Rövşən: Sağ ol, sabah görüşərik!

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



■ 보기에서 알맞은 형용사 반의어 관계를 고르고, 그림을 설명해 봅시다.

보기

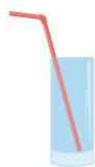
- | | | |
|-------------------------|----------------|-----------------|
| a. böyük - balaca/kiçik | b. soyuq-isti | c. dolu-boş |
| d. sürətli - yavaş | e. açıq-bağlı | f. uzun-qısa |
| g. yumşaq-bərk | h. yaşlı-cavan | i. təmiz-çirkli |



1. _____

2. _____

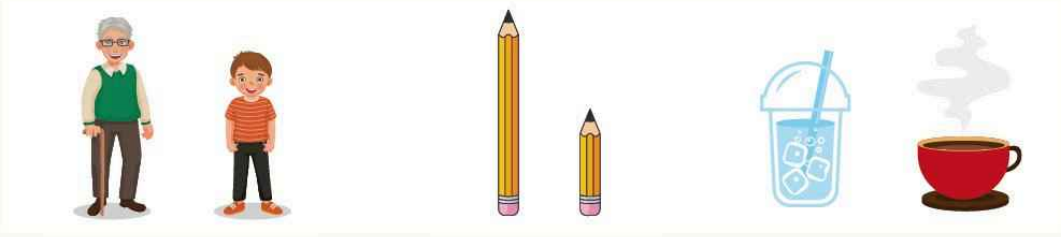
3. _____



4. _____

5. _____

6. _____



7. _____

8. _____

9. _____

쓰기 연습문제 Yazı tapşırığı



□ 아래 대답에 알맞은 질문을 써 봅시다.

1. A: _____ ?

B: Mən dərziyəm.

2. A: _____ ?

B: O, yaponiyalıdır.

3. A: _____ ?

B: Yox, Əli müəllim deyildir. O, vəkildir.



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
axı	왜냐하면	həmən	당장, 바로; 곧
artıq	이제, 드디어	xəstə	아픈, 환자
başlamaq	시작하다	ilə	~와, ~랑; 그리고
bilmək	알다	iş, peşə	일, 직업
çay	(음료) 차	işıqlı	밝은
dadlı	맛있는	qaranlıq	어두운
dərs	수업	qədim	오래된, 고대의
diqqət etmək	조심하다, 주의하다	məşğul	바쁜
getmək	가다	öz	자신
günəşli	해가 있는, 맑은	sağalmaq	회복되다, 좋아지다
hava	날씨	yemək	음식
hazır	준비된		



아제르바이잔의 기후 (Azərbaycanın iqlimi)

아제르바이잔은 여름에 덥고 건조하며, 가을은 온화하고 비가 오며, 겨울은 서늘하고, 봄에는 불규칙한 날씨가 나타난다.

이렇게 기후가 다양한 이유는 해발고도 차이 때문이며 기상학에서 구분하는 11개의 기후대에서 무려 9개의 기후대가 나타난다. 연평균 기온은 14~15°C로, 북부의 캅카스 산맥이 차가운 공기를 막아주고 일조량도 많아 온화한 기후를 보여 따듯한 날씨를 원하는 관광객의 발걸음이 이어지고 있다. 동남부는 중앙아시아에서 불어오는 건조하고 따듯한 공기로 아열대기후 특징을 보인다. 카스피해에 접한 수도 바쿠는 가장 더운 7월 기온이 25°C 정도로 높은 편이지만, 가장 추운 1월은 4°C에 불과하고 눈도 거의 내리지 않는다.

한편 튀르키예에 인접한 서쪽 영토인 나흐츠반(Naxçıvan)은 아제르바이잔 본토와 상당히 다른 기후를 보인다. 이곳은 연중 기온변화가 가장 극심한 곳으로 여름철에는 40°C까지 기온이 상승하고, 겨울철은 -20°C까지 기온이 내려가기도 한다. 겨울철 평균기온은 0~10°C 사이이지만 내륙의 고산지대는 -20°C까지 기온이 내려가기도 한다. 여름철의 평균 기온은 26~35°C로, 지역과 고도에 따라 기온차가 크다.

연평균 강우량은 1,500~2,500mm이지만 지역에 따라 큰 차이를 보인다. 고도가 높은 캅카스 산맥 지역과 남동부 카스피해 연안의 랜케란 저지대등 일부 지역은 연간 10,000mm 이상의 많은 비가 내리지만, 압세론 반도의 남부 해안지역은 연강수량이 200mm 이하이다.



아제르바이잔 9월의 날씨

5-ci dər

MASADA KİTAB VAR.

책상에 책이 있습니다.



학습 목표

- 01 처격어미를 사용하여 위치와 장소를 표현할 수 있다.
- 02 var / yox을 사용하여 존재 구문을 만들 수 있다.
- 03 harada? / kimdə?와 같은 의문문에 답할 수 있다.
- 04 형용사화 접사를 사용하여 형용사를 만들 수 있다.



핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

+da : ~에 있는

Kitab masadadır. 책이 책상에 있습니다.

Kitab kitabxanadadır. 책이 도서관에 있습니다.

Arif məktəbdədir. 아리프는 학교에 있습니다.

Əli həyətdədir. 엘리는 마당에 있습니다.

var / yox : 있다 / 없다

A: Masada nə var? 책상에 무엇이 있습니까?

B: Masada kitab vardır. 책상에 책이 있습니다.

Masada kitab yoxdur. 책상에 책이 없습니다.

위치 묻기

A: Bakı haradadır? 바쿠는 어디에 있나요?

B: Bakı Azərbaycandadır. 바쿠는 아제르바이잔에 있습니다.

+II : 형용사화 접사

A: Bu necə kitabdır? 이것은 어떤 책인가요?

B: Bu maraqlı kitabdır. 이것은 재미있는/흥미로운 책이에요.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

대화문1 (1-ci dialoq)

A: Məktəbdə kim var?

A: 학교에 누가 있습니까?

B: Məktəbdə müəllim var.

B: 학교에 선생님이 있습니다.

A: Mağazada nə var?

A: 상점에 무엇이 있습니까?

B: Çoxlu kitab, karandaş, dəftər var.

B: 많은 책과 연필, 공책이 있습니다.

A: Şəhərdə nə var?

A: 도시에 무엇이 있습니까?

B: Şəhərdə muzey var.

B: 도시에 박물관이 있습니다.

대화문2 (2-ci dialoq)

Nərmin: A, Rasim, sən buradasan?

내르민: 아! 라심, 여기에 있네?

Rasim: Bəli, burdayam.

라심: 응, 여기에 있어.

Nərmin: Bu sinifdə nə var?

내르민: 이 교실에 뭐가 있어?

Rasim: Bu sinifdə masa var.

라심: 이 교실에는 책상이 있어.

Nərmin: Bəs, masada nə var?

내르민: 그럼 책상에는 뭐가 있어?

Rasim: Masada kitab və iki dəftər var.

라심: 책상에는 책 그리고 공책 두 권이 있어.

Nərmin: Bəs, karandaş kimdə var?

내르민: 그럼 연필은 누구한테 있어?

Rasim: Karandaş məndə yoxdur,
Əlidədir.

라심: 연필은 나에게는 없고,
앨리에게 있어.

Nərmin: Əli buradadır/burdadır?

내르민: 앨리는 여기 있어?

Rasim: Xeyr, Əli kitabxanadadır.

라심: 아니, 앨리는 도서관에 있어.



대화문 3

3-cü dialoq



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

대화문 3 (3-cü dialoq)

Ramiz: Nailə, Rəna hansıdır?

Eynəklidir?

Nailə: Xeyr, eynəksiz,
eynəkli Leyladır.

Ramiz: Bəs, papaqlı olan Muraddır?

Nailə: Yox, Murad papaqsızdır.

Ramiz: Bəs, Rəna haradadır/hardadır?

Nailə: Rəna Aleks, ilə Gəncədədir.

Ramiz: Onlar nə zaman geri dönürlər?

Nailə: Onlar gələn həftə,
bazar günü axşam dönürlər.

라미즈: 나일래, 래나가 누구야?

안경 쓴 사람이야?

나일래: 아니, 안경을 쓰지 않았어.

안경 쓴 사람은 레일라야.

라미즈: 그럼, 모자 쓴 사람은 무라드이야?

나일래: 아니, 무라드는 모자를 쓰지 않았어.

라미즈: 그럼 래나는 어디에 있어?

나일래: 래나는 알렉스와 함께 겐제에 있어.

라미즈: 그들은 언제 다시 돌아와?

나일래: 그들은 다음 주 일요일 저녁에
돌아와.



참고

Əlavə məlumat

아제르바이잔어에서는 ‘hara(어디)’, ‘bura(여기)’ 등과 같은 단어에 처격어미 “*dA”가 접미되면, 마지막 모음이 축약되는 형태로 자주 쓰인다.

hara+da = har(a)da → harda

bura+da = bur(a)da → burda

1. 처격어미 : +dA

명사에 접미시켜 움직임이나 작용이 일어났거나, 일어나고 있거나 또는 일어날 ‘장소’를 나타내는 어미이다. 다시 말해 어떤 것이 어디에 위치하는지 또는 어떤 장소에서 일어나는지를 설명하고 문맥에 따라 ‘~에서/에, ~에 있는’으로 해석된다. 처격어미는 A형 접미사로 어기의 마지막 음절 모음이 후설모음 가운데 하나이면 a, 전설모음 가운데 하나이면 ə로 나타난다.

처격어미 (Yerlik hal)			
어기의 마지막 음절 모음이 a, ɪ, o, u 가운데 하나이면 da		어기의 마지막 음절 모음이 e, ə, i, ö, ü 가운데 하나이면 də	
mas ada ağ acda kitabxan ada kitab da	metro da avtobus da park da uşaq da	ev də sinif də muzey də səbət də	küç ədə dəniz də universitet də müəllim də

처격어미는 인칭대명사, 지시대명사, 사람 이름, 지명 등에도 접미될 수 있다.

mən	+dA	mə nda	bu	+dA	bun da
sən		sə nda	bunlar		bunlar da
o		on da	hara		har ada / har da
biz		biz da	kim		kim da
siz		siz da	Əli		Əli da
onlar		onlar da	Bakı		Bakı da

부정형은 앞서 명사/형용사 서술어 문장과 마찬가지로 deyil을 사용하여 만든다.

A: Müəllim haradadır?

B: Müəllim məktəbdədir.

A: Müəllim evdədir?

B: Xeyr, müəllim evdə deyildir. O, məktəbdədir.

A: Sən haradasan?

B: Mən evdəyəm.

2. 존재구문 : var / yox

아제르바이잔어에서 존재구문은 형용사 var(있다)를 사용하여 만들고, ‘가지고 있다’의 소유의 의미를 나타낼 때도 쓰인다. 부정형은 반대말인 yox(없다)를 사용하여 만든다.

긍정	부정
Kitab var(dır).	Karandaş yox(dır).
Bilet var(dır).	Bilet yox(dır).
Tələbələr var(dır).	Tələbələr yox(dır).
Müəllimlər var(dır).	Adamlar yox(dır).

예문

Məndə qələm var(dır).

Bu otaqda dörd dənə stul var(dır).

Şəhərdə böyük bir park var(dır).

Bu kitabxanada neçə kitab var(dır)?

Bu otaqda kitab yox(dır).

Şəhərdə heyvanxana yox(dır).

3. 형용사화 접사 : *ll / *slz

*ll는 명사에 첨가되어 ‘(그 명사)가 있는, ~을 가진’ 뜻의 형용사 또는 접미된 명사의 성격, 모양, 특성을 나타내는 형용사를 만든다. 반면 *slz는 ‘~가 없는’이라는 뜻을 지닌 형용사를 만든다. 일반적으로 이 접사를 사용하는 단어들은 *ll가 접미된 단어의 반대 의미를 나타내지만 그 쓰임이 제한적이기에 모두 반의어를 나타내지는 않는다. 형용사화 접사는 l형 접미사로 어기의 마지막 음절 모음에 따라 아래 표와 같이 나타난다.

여기의 마지막 음절 모음이	형용사화 접사	
	⁺ ll	⁺ slz
a, ɪ 가운데 하나이면	lı	sız
e, ə, i 가운데 하나이면	li	siz
o, u 가운데 하나이면	lu	suz
ö, ü 가운데 하나이면	lü	süz

명사		형용사	뜻
duz		duzlu duzsuz	소금이 든, 짠 소금이 들지 않은, 짜지 않은
su		sulu susuz	물기가 많은, 즙이 많은 물이 없는
dad		dadlı dadsız	맛있는 맛없는
güc		güclü gücsüz	강한 약한
maraq		maraqlı maraqsız	재미있는, 흥미로운 재미없는
təhlükə	⁺ ll ⁺ slz	təhlükəli təhlükəsiz	위험이 있는, 위험한 위험이 없는, 안전한
eynək		eynəkli eynəksiz	안경을 낀 안경을 끼지 않은
papaq		papaqlı papaqsız	모자를 쓴 모자를 쓰지 않은
pul		pullu pulsuz	유료의, 돈이 드는 무료의, 돈이 들지 않는
günəş		günəşli günəşsiz	해가 있는, 날씨가 좋은, 화창한 해가 없는, 흐린, 어두운
daş		daşlı daşsız	돌이 많은, 돌로 된 돌이 없는
var		var varlı	존재, 있음 부유한, 돈이 많은



아래 대화문을 읽어 봅시다.

Fuad: Sevil, o kitab necədir?

Sevil: Bu kitab maraqlıdır. Bəs, bu kitab necədir?

Fuad: Bu kitab bir az maraqsızdır. Yeni kitab var?

Sevil: Kitabxanada çoxlu yeni kitab var.

Fuad: Çox yaxşı. Leyla haradadır/hardadır?

Sevil: Leyla yeməxanadadır.

Fuad: İndi dərs var?

Sevil: Xeyr, indi dərs yoxdur.

푸아드: 세빌, 그 책 어때?

세빌: 이 책은 재미있어. 그럼 이 책은 어때?

푸아드: 이 책은 조금 재미없어. 새로운 책 있어?

세빌: 도서관에 많은 새 책들이 있어.

푸아드: 아주 좋네. 레일라는 어디 있어?

세빌: 레일라는 식당에 있어.

푸아드: 지금 수업 있어?

세빌: 아니, 지금 수업 없어.





1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

1. Sevilin kitabı necədir?

2. Leyla haradadır?

3. İndi dərs var?

2 알맞은 보기를 골라 문장을 완성합니다.

1. A: İçərişəhər haradadır?

B: _____.

① Bakıdadır ② Bakıdədir ③ Seuldadır ④ Seuldədir

2. A: Siz hara _____?

B: Mən ev _____.

① haradadır / evdədir ② haradayam / evdəyəm
③ haradasan / evdəsən ④ haradasınız / evdəyəm

3 옳은 것에 O 틀린 것에 X표 하세요.

- | | |
|---------------------------|--------|
| 1. Seul Koreyadadır. | () |
| 2. Mən odaqdəyəm. | () |
| 3. Evdə qardaşım yoxdur. | () |
| 4. Müəllim məktəbdadır. | () |
| 5. Onlar parkdə deyillər. | () |



□ 대화문을 듣고 아래 빈 칸을 채웁시다.

Əli: Leyla, Sevil qırmızı eynəklidir?

Leyla: Xeyr, o ①_____

Əli: Bəs, o sarı ②_____ adam kimdir?

Leyla: O, Fuaddır. Sevil indi burada deyil.

Kitabxana ③_____.

Əli: Kitabxana neçənci ④_____?

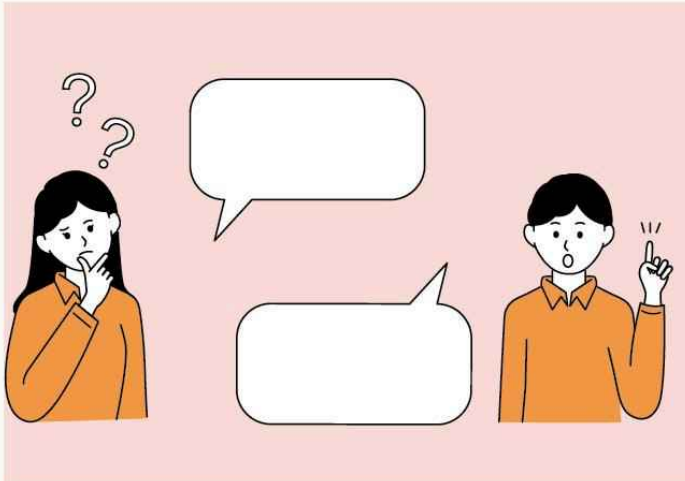
Leyla: ⑤_____ mərtəbədədir



말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



■ 다음 장소에 관해 짝을 지어 질문하고 대답해 봅시다.



Evdə

Evdə kim var?

Evdə nə var?

Universitetdə

Universitetdə nə var?

Universitetdə kitabxana var?

Azərbaycanda ...

Azərbaycanda nə var?

Bakıda nə var?

쓰기 연습문제 Yazı tapşırığı



■ 아래 대답에 알맞은 질문을 써 봅시다.

① A: _____ ?

B: Seul Cənubi Koreyadadır.

② A: _____ ?

B: Xeyr, sinifdə deyil, o, dəhlizdədir.

③ A: _____ ?

B: Karandaş mendedir.



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
adam	남자	qırmızı	빨간, 붉은
bilet	표, 티켓	mərtəbə	층
heyvanxana	동물원	nəçənci	몇 번째의
jilet	조끼	otaq	방
jiletli	조끼를 입은	sarı	노란, 노란색의
qardaş	형제	səbət	바구니



불의 나라, 야나르다그 (Odlar Yurdu, Yanardağ)

'야나르다그(Yanardağ)'는 아제르바이잔의 수도 바쿠에서 북동쪽으로 약 25km 떨어진 압쇄론 반도에 위치한 독특한 자연 현상으로, '불타는 산'이라는 의미이다.

아제르바이잔을 흔히 '불의 나라'라고 언급하는 이유가 여기에서 유래한다. 압쇄론 반도 아래에는 많은 양의 천연 가스가 매장되어 있어 고대부터 자연적으로 불이 타오르며 마르코 폴로와 같은 탐험가들도 이를 기록한 바 있다.

야나르다그의 불꽃은 지질학적으로 메탄 가스가 지하에서 스며 나와 산 표면에서 타오르는 현상이며, 불꽃은 최대 3미터 높이로 공중으로 뿜어져 나온다. 그 이유는 아제르바이잔이 위치한 카스피해 연안 지역이 지하에 풍부한 가스 자원을 보유하고 있기 때문이다. 야나르다그의 불꽃은 비가 오거나 눈이 내리는 등 다양한 기상 조건에도 수천 년 동안 꺼지지 않고 지속되어 왔으며, 이로 인해 이 지역은 고대부터 신비로운 장소로 여겨졌다. 역사적으로, 이 야나르다그는 조로아스터교와 같은 고대 종교에서 신성시되었고, "영원의 불"로 불리며 영적 및 종교적 의미를 지니고 있었다.

과거 야나르다그 반대 방향에는 세 개의 언덕이 불타고 있었지만, 현재 그 언덕은 사라지고 없다. 바쿠의 상징으로 여겨지는 불의 세 혀와 바다의 상징도 화산의 존재를 가리키는 것으로 채택되었다.

야나르다그의 불은 날씨와 상관없이 계속 타오르며, 특히 밤에는 그 불빛이 더욱 선명하게 보인다. 이 독특한 자연 현상 덕분에 야나르다그는 아제르바이잔을 방문하는 관광객들에게 인기가 높은 명소가 되었다. 야나르다그 구역은 2007년 5월 2일 아제르바이잔 공화국 대통령령에 따라 '국립 역사문화 및 자연보호구역'으로 지정되었다.



야나르다그(Yanardağ)



바쿠의 프레임타워



바쿠의 상징인 세 줄기 불꽃

6-ci dərslər

İNDİ NƏ EDİRSİNİZ?

여러분은 지금 무엇을 하고 있나요?



학습 목표

- 01 현재시제를 사용해서 행위나 상태를 묘사할 수 있다.
- 02 동사의 현재시제 활용을 인칭별로 구분하여 사용할 수 있다.
- 03 여격어미를 이용하여 움직임의 방향을 설명할 수 있다.
- 04 빈도 부사를 사용하여 설명할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

지금 무엇을 하고 있나요?

Tələbə indi nə edir? 학생은 지금 무엇을 하고 있나요?

Sən indi nə edirsən? 너는 지금 뭐해?

Siz indi nə edirsiniz? 당신은 지금 무엇을 하고 있습니까?

기초 표현 1

Mən Azərbaycan dili öyrənirəm. 나는 아제르바이잔어를 배웁니다.

Mən Azərbaycan dili bilmirəm. 나는 아제르바이잔어를 모릅니다.

기초 표현 2

Siz koreyaca danışsınız? 당신은 한국어를 하시나요?

Mən muzeyə gedirəm. 나는 박물관에 가고 있어요.

Mən metro stansiyasına gedirəm. 나는 지하철역에 가고 있어요.

나는 ~하고 싶습니다(← ~하기(를) 원합니다)

Mən _____ istəyirəm.

Mən muzeyə getmək istəyirəm. 나는 박물관에 가고 싶습니다.

Mən çay içmək istəyirəm. 나는 차를 마시고 싶습니다.

Mən kitab oxumaq istəyirəm. 나는 책을 읽고 싶습니다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Yumi: Sən indi hara gedirsən?

Rasim: Mən indi muzeyə gedirəm.

Yumi: Sən tez-tez muzeyə gedirsən.

Muzey haradadır?

Rasim: Mərkəzə yaxındır.

Sən də muzeyə getmək istəyirsən?

Yumi: Olar, məndə indi zaman var.

Ora necə gedirik?

Rasim: Avtobusla. Səndə kart var?

Yumi: Əlbəttə, mən artıq üç ay Bakıda yaşayıram.

Rasim: Vəfa da yoldadır. Biz birlikdə muzeyə gedirik.

유미: 너 지금 어디 가는거야?

라심: 나는 지금 박물관에 가는 중이야.

유미: 너는 자주 박물관에 가네.

박물관은 어디에 있어?

라심: 시내에 가까워.

너도 박물관에 가고싶니?

유미: 어, 나도 지금 시간이 있어.

거기에 어떻게 갈 거야?

라심: 버스를 타고 갈 거야. 너 교통카드 있어?

유미: 물론이지, 나 벌써 세 달째 바쿠에서 살고 있어.

라심: 베파도 지금 오고 있는 중이야. 우리는 함께 박물관에 갈거야.



아제르바이잔어 빈도 부사

adətən 보통, 대개

çoxdan 오래전

bəzən 가끔, 때때로

çox vaxt 자주, 대부분

həmişə 언제나, 항상

nadir hallarda 드물게

hər dəfə 가끔, 때때로

heç vaxt 절대, 한 번도

tez-tez 자주



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

A: Alo, ana. Mən indi Qəbələyə gedirəm. Qatardayam.

B: Yaxşı! Rasim, qatar necədir, rahatdır?

A: Qatarlar sürətli və rahatdır. Mən kitab oxuyuram.

Murad isə e-mail göndərir. Ana, sən nə edirsən?

B: Mən yemək bişirirəm.

A: Atam nə edir?

B: Atam mənə kömək edir.

A: Çox gözəl! Biz axşam muzeyə gedirik.

B: Yaxşı, yenidən təkrar zəngləşərik. Özünə yaxşı bax.

A: Bəli, ana. Sağ ol, görüşənədək!

A: 여보세요, 엄마. 나는 지금 개뿔래에 가고 있어요. 기차예요.

B: 잘됐구나! 라심, 기차는 어때, 편하니?

A: 기차는 빠르고 편해요. 나는 책을 읽어요.

무라드는 이메일을 보내고 있어요. 엄마는 뭐 하고 있어요?

B: 나는 요리를 하고 있어.

A: 아빠는 뭐 하시나요?

B: 네 아빠가 나를 도와주고 있어.

A: 너무 좋네요! 우리는 저녁에 박물관에 가요.

B: 그래, 또 전화하자. 잘 지내렴.

A: 네, 엄마. 그럼 나중에 봐요!

1. 현재 시제 : 동사 어간 *~(y)Ir*

아제르바이잔어에서 동사문의 현재 시제는 동사 어간에 *~(y)Ir* 어미를 첨가하여 만든다. 동사 어간이 모음으로 끝나는 경우에는 모음 충돌을 방지하기 위해 매개자음 *y*를 삽입한 후 *~(y)Ir*를 접미시킨다. 현재 시제 어미는 I형이므로 동사의 마지막 음절 모음에 따라 ‘*ir, ir, ur, ür*’ 형태로 나타난다.

동사 어간 마지막 음절 모음	<i>~(y)Ir</i>
a, ı 가운데 하나이면	<i>ir, yir</i>
e, ə, i 가운데 하나이면	<i>ir, yir</i>
o, u 가운데 하나이면	<i>ur, yur</i>
ö, ü 가운데 하나이면	<i>ür, yür</i>

현재 시제는 사실 “움직임이나 작용이 일어나고 있는 상태”를 설명하는 진행상이다. 일반적으로 이 시제는 ‘~하고 있다, ~한다’로 해석 가능하다. 그러나 움직임이나 작용은 지금, 현재에 일어날 수도, 과거나 일어났거나, 미래에 일어날 수도 있다. 따라서 현재 시제는 동작이 일어나고 있는 진행 상태를 설명하거나, 반복적인 행동이나 일반적인 사실을 나타낸다.

동사문의 현재 시제 (Feilin indiki zamanı)			
인칭 대명사			인칭어미
Mən	동사 어간 <i>~(y)Ir</i>	<i>(y)Am</i>	<i>am, əm, yam, yəm</i>
Sən		<i>sAn</i>	<i>san, sən</i>
O		<i>dIr</i>	<i>dır, dir, dur, dür</i>
Biz		<i>(y)IK</i>	<i>ıq, ik, uq, ök, yıq, yik, yuq, yük</i>
Siz		<i>sInIz /sIz</i>	<i>sınız, sizin, sunuz, sünüz sız, siz, suz, süz</i>
Onlar		<i>dIr(lAr)</i>	<i>dır, dir, dur, dür dırlar, dirlər, durlar, dürlər</i>

현재 시제의 부정문의 경우 먼저 동사를 부정형으로 만들어 준 다음 현재 시제 어미를 접미시킨다. 동사의 부정형 어미는 **mA**로 모음으로 끝나는데, 이 때는 모음 충돌 방지를 위해 부정형 어기의 마지막 모음(A)이 탈락하게 되고, 이로 인하여 마치 동사 어간에 **mlr**가 접미된 것 같은 형태로 나타난다.

동사 긍정형		현재 시제		동사 부정형		현재 시제
yaz-		yaz ır		yazma-		yazm ır
bil-		bil ir		bilme-		bil ir
oxu-	→	oxu yur	→	oxuma-		oxum ur
sür-		sür ür		sürme-		sür mür

아제르바이잔어 평서문의 인칭별 긍정과 부정형의 예시는 위의 표와 같다. 동사문의 의문문은 기본 의문형의 경우 별도의 의문어미를 사용하지 않고 평서문의 동일 문장의 끝부분을 올려 읽어서 나타낸다. 그러나 특정 성분을 묻고자 할 경우에는 의문어미 **ml**를 묻고자 하는 부분의 뒤에 접미시켜 의문문을 만든다.

- Siz məktəbdə oxuyursunuz?
- Siz fabrikdə**mi** işləyirsiniz?

예문

Mən səhər tez qalxıram.

Onlar ləzzətli yemək yeyir.

Mən və Aynur eyni universitetdə oxuyuruq. Sən koreyaca yaxşı danışırсан.

O, indi burda oturur.

+ 더 알아보기

동사 어간이 't'로 끝나는 경우, 모음으로 시작하는 접미사 오면 t가 d로 바뀌는 것에 주의해야 한다.

et- → edir

düzəlt- → düzəldir

get- → gedir

böyüt- → böyüdür

unut- → unudur

...

2. 인칭별 동사문의 활용형 예시

yazmaq 쓰다			bilmək 알다	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
Mən	yazıram	yazmıram	bilirəm	bilmirəm
Sən	yazırsan	yazmırsan	bilirsən	bilmirsən
O	yazır	yazmır	bilir	bilmir
Biz	yazırıq	yazmırıq	bilirik	bilmirik
Siz	yazırsınız	yazmırsınız	bilirsiniz	bilmirsiniz
	yazırsız	yazmırsız	bilirsiz	bilmirsiz
Onlar	yazır(lar)	yazmır(lar)	bilir(lər)	bilmir(lər)

sürmək 몰다, 운전하다			oxumaq 읽다	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
Mən	sürürəm	sürmürəm	oxuyuram	oxumuram
Sən	sürürsən	sürmürsən	oxuyursan	oxumursan
O	sürür	sürmür	oxuyur	oxumur
Biz	sürürük	sürmürük	oxuyuruq	oxumuruq
Siz	sürürsünüz	sürmürsünüz	oxuyursunuz	oxumursunuz
	sürürsüz	sürmürsüz	oxuyursuz	oxumursuz
Onlar	sürür(lər)	sürmür(lər)	oxuyur(lar)	oxumur(lar)

3. 여격어미 : ⁺(y)A

명사에 첨가되어 그 명사가 움직임이나 작용이 향하는 곳, 또는 대상이라는 것을 나타낸다. A형 어미이며, 모음으로 끝나는 어기에 접미될 경우 매개자음 y를 넣는다. 여격어미는 ‘a, ə, ya, yə’ 형태로 나타난다.

여격어미 (Yerlik hal)			
여기의 마지막 음절 모음이 a, ı, o, u 가운데 하나이면 (y)a		여기의 마지막 음절 모음이 e, ə, i, ö, ü 가운데 하나이면 (y)ə	
parka kitabxanaya metroya buraya	qıza ona buna Leylaya	evə məktəbə muzeyə dənizə	mənə müəllimə konsertə Rasimə

예문

Mən hər gün səhər saat səkkizdə işə gedirəm.

Siz məktəbə getmirsiniz.

Leyla bəzən teatra gedir.

O, həmişə radioya qulaq asır.

Mənə lüğət lazımdır.

Sizə nə lazımdır?

4. 여격어미를 사용하는 기초 동사

dərsə getmək (수업에 가다)

işə getmək (일하러 가다)

kinoya getmək (영화관에 가다)

musiqiyə qulaq asmaq (음악을 듣다)

radioya qulaq asmaq (라디오를 듣다)

avtobusa minmək (버스를 타다)

televizora baxmaq (텔레비전을 보다)

evə qayıtmaq (집으로 돌아가다)



Mən tələbəyəm. Mən universitetdə oxuyuram. Mən xarici dil öyrənirəm. Mən iki xarici dil bilirəm. Mən həm də gözəl şəkillər çəkirəm. Əli idmançıdır. O, hər gün idman zalına gedir, orda məşq edir. Tez-tez yarışlarda olur və xarici ölkələrə gedir. Aysel turizm agentliyində işləyir. Onun rəfiqəsi də burda işləyir. Onlar şənbə və bazar günləri işləmirlər. Səid həkimdir. O, hər gün xəstəxanada işləyir. O, işini çox sevir və insanlara kömək edir. Həftə sonları isə ailəsi ilə vaxt keçirir.

■ 누가 어떤일을 하는지 요약하며 읽어 봅시다.

Mən	Əli	Aysel	Səid
• _____	• _____	• _____	• _____
• _____	• _____	• _____	• _____
• _____	• _____	• _____	• _____
• _____	• _____	• _____	• _____

- 저는 학생입니다. 저는 대학교에서 공부합니다. 저는 외국어를 배우고 있습니다. 저는 두 가지 외국어를 합니다.
- 저는 또한 멋진 사진을 찍습니다.
- 엘리는 운동선수입니다. 그는 매일 체육관에 가고, 그 곳에서 운동을 합니다. 대회에 자주 참가하고 외국에 갑니다.
- 아이셀은 여행사에서 일합니다. 그녀의 친구도 여기서 일합니다. 그들은 토요일과 일요일에는 일하지 않습니다.
- 새이드는 의사입니다. 그는 매일 병원에서 일합니다. 그는 자신의 일을 매우 사랑하고 사람들을 돕습니다. 주말에는 가족과 함께 시간을 보냅니다.



1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

① Mən neçə xarici dil bilirəm?

② Əli hər gün harada məşq edir?

③ Aysel və onun rəfiqəsi həftə sonları işləyirlər?

2 동사의 현재 시제를 인칭별 활용 형태에 알맞게 완성합니다.

① oynamaq 놀다, (경기를) 하다			② rəqs etmək 주다	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
Mən				
Sən				
O				
Biz				
Siz				
Onlar				

③ danışmaq 말하다, 대화하다			④ gülmək 웃다	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
Mən				
Sən				
O				
Biz				
Siz				
Onlar				



3 그림과 문장을 알맞게 짝지어봅시다.

보기

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a) Uşaq yuyunur | g) Aysel telefonla danışır. |
| b) Aşpaz yemek bişirir. | h) Əli nənəsinə kömək edir |
| c) Futbolçu futbol oynayır. | i) Murad yeyir. |
| d) Oğlan kitab oxuyur. | j) Əli şəkil çəkir. |
| e) Sevda ağlayır. | k) Uşaq yatır. |
| f) O, musiqiyə qulaq asır. | l) Fuad məktəbə gedir. |



① _____



② _____



③ _____



④ _____



⑤ _____



⑥ _____



⑦ _____



⑧ _____



⑨ _____



⑩ _____



⑪ _____



⑫ _____



■ 대화문을 듣고 아래 빈칸을 완성해 봅시다.

Rasim: Salam, Nigar. Sən hər gün işə gedirsən?

Nigar: Salam, Rasim. Bəli, mən ① _____ işə gedirəm,
amma, şənbə və bazar günləri ② _____.

Rasim: Mən də həftə sonları işləmirəm. Amma ③ _____ əlavə iş görürəm.

Nigar: Hə, ④ _____ mən də evdə işləyirəm. Sən evdə nə edirsən?

Rasim: Mən evdə hər səhər idman edirəm, sonra radioya qulaq asıram.
Bəs sən nə edirsən?

Nigar: Mən səhərlər qəzet ⑤ _____ və bir fincan çay içirəm.

Rasim: Axşamlar ⑥ _____? Teatra gedirsən?

Nigar: Yox, mən axşamlar daha çox televizor ⑦ _____. Bəs sən?

Rasim: Mən axşamlar dostlarımla görüşürəm və hərdən bir
konsert ⑧ _____.

Nigar: Maraqlıdır! Mən də bir gün səninlə konsertə getmək istəyirəm.



□ 다양한 동사를 사용하여 직접 질문을 만들고 주변 친구들에게 물어봅시다.

보기

çay içmək / qəhvə içmək / dərse getmək / işə getmək / yemək hazırlamaq
/ nahar etmək / şam etmək / dincəlmək / istirahət etmək / yatmaq / avtobus
gözləmək / avtobusa minmək / maşınla getmək / televizora baxmaq / evə
qayıtmaq / alış-veriş etmək

	_____	_____	_____
İşləyirsən? Oxuyursan?			
Harda işləyirsən/oxuyursan?			
Azərbaycanca bilirsən?			
Səyahət etməyi xoşlayırsan?			
Başqa nəyi xoşlayırsan?			
•			
•			
•			
•			



- 현재 시제와 배운 표현을 사용하여, 매일 무엇을 하는지 ‘나의 하루’를 자유롭게 적어봅시다.



Mən hər gün nə edərim?



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
ağlamaq	울다	qalxmaq	기립하다, 일어나다; 기상하다, (잠에서) 깨다
amma	하지만, 그러나	qəhvə	커피
başqa	다른	lazım	필요한; 필수
boşaltmaq	비우다; 쏟다	ləzzətli	맛있는
böyütmək	키우다, 양육하다; 확대하다	nənə	할머니
danışmaq	말하다, 구사하다	oturmaq	앉다
dost	친구	səhər	아침
düzəltmək	정리하다; 수정하다	şəkil çəkmək	사진을 찍다
eyni	같은, 동일한	səyahət etmək	여행하다
əlavə	추가, 보충, 추가적인	teatr	극장
fabrik	공장	telefonla danışmaq	전화하다, 통화하다
fincan	잔, 찻잔, 커피잔	yemək	(음식 등을) 먹다
xoşlamaq	좋아하다	yuyunmaq	목욕하다
konsert	콘서트, 음악회, 연주회		



아제르바이잔의 천연 자원 (Azərbaycanın təbii resursları)

아제르바이잔은 천연 자원이 풍부한 나라로, 특히 석유와 천연가스 산업이 국가 경제의 중심을 이루고 있다. 카스피해 연안에 위치한 이 나라는 오랜 기간 역사적으로 중요한 에너지 자원 지역으로 자리매김해 왔다. 이러한 풍부한 자원들은 아제르바이잔 경제를 이끄는 핵심 동력이자 국가 발전의 중요한 기반이 되고 있다.

석유 자원

아제르바이잔의 석유 산업은 19세기 후반에 급격히 성장하기 시작했다. 1870년대와 1880년대에 걸쳐 바쿠는 세계 최대의 석유 생산지 중 하나로 부상했다. 특히 바쿠의 유전은 세계 최초의 상업적 석유 시추가 이루어진 곳으로, 석유 산업 역사에 있어 중요한 위치를 차지하고 있다.



현재 아제르바이잔의 주요 석유 생산 지역은 카스피해의 아제리-치라그-귀네실리(Azəri-Çıraq-Günəşli, Azeri-Chirag-Gunashli: ACG) 필드이다. 이 필드는 BP, Chevron, ExxonMobil 등 여러 국제 석유 기업과 협력하여 개발되고 있으며, 아제르바이잔의 주요 석유 생산량을 책임지고 있다. 또한, 바쿠-트빌리시-제이한(BTC) 파이프라인은 아제르바이잔의 석유를 지중해로 운송하는 주요 경로로, 유럽과 아시아 시장에 대한 접근성을 높이고 있다.

천연가스 자원

아제르바이잔은 또한 풍부한 천연가스 자원을 보유하고 있다. 주요 가스전으로는 샤흐데니즈(Şahdəniz-Shah Deniz) 가스전이 있으며, 이는 세계 최대 가스전 중 하나로 꼽힌다. 샤흐데니즈 가스전은 1999년에 발견되었으며, 현재 BP를 비롯한 여러 국제 에너지 기업과 협력하여 개발되고 있다. 샤흐데니즈 가스전의 개발은 아제르바이잔 에너지 수출을 다변화하는 데 중요한 역할을 하고 있다. 특히, 남부 가스 회랑(Southern Gas Corridor) 프로젝트는 아제르바이잔의 천연가스를 튀르키예와 유럽 시장으로 운송하는 중요한 인프라로, 유럽의 에너지 안보를 강화하는 데 기여하고 있다.

기타 자원

아제르바이잔은 석유와 천연가스 외에도 다양한 광물 자원을 보유하고 있다. 금, 은, 구리, 철광석 등의 광물 자원은 아제르바이잔의 경제에 추가적인 기여를 하고 있다. 이러한 광물 자원은 주로 다쉬케센(Daşkəsən)과 같은 내륙 산악 지역에서 채굴되며, 아제르바이잔의 산업 및 건설 분야에서 중요한 역할을 하고 있다.

아제르바이잔의 천연 자원은 국가 경제에 중요한 영향을 미치고 있다. 석유 및 가스 수출은 아제르바이잔의 주요 외화 수입원이자 경제 성장의 원동력이다. 이 자원들은 인프라 개발, 사회 복지, 교육 및 의료 분야에 대한 투자로 이어져 국민의 삶의 질을 향상시키는 데 기여하고 있다.

이렇듯 아제르바이잔은 풍부한 천연 자원을 바탕으로 경제적 번영을 이루고 있는 나라이다. 석유와 천연가스 자원은 아제르바이잔 경제의 중추적인 역할을 하며, 이 자원들의 효율적인 개발과 관리는 국가의 지속 가능한 발전을 위한 중요한 과제가 되고 있다. 다양한 광물 자원 역시 아제르바이잔 경제에 중요한 기여를 하고 있으며, 이러한 자원들을 통한 경제 다변화는 아제르바이잔의 미래 발전을 위한 핵심 전략 중 하나이다.





7-ci dərs

MƏN KİTAB OXUMAĞI SEVİRƏM.

나는 책 읽는 것을 좋아합니다.



학습 목표

- 01 탈격어미를 사용하여 장소, 이유 등을 설명할 수 있다.
- 02 탈격어미의 특수용법을 익혀서 표현할 수 있다.
- 03 대격어미를 사용하여 목적어를 나타낼 수 있다.
- 04 대격어미에 따른 다양한 기초 동사를 사용할 수 있다.

핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

탈격어미 : +dan/dən

Mən evdən çıxıram. 나는 집에서 나갑니다.

Biz məktəbdən sonra görüşürük. 우리는 방과 후에 만납니다.

기초 표현 1

A: Sən haradansan? 너는 어느 나라 사람이야?

B: Mən (Cənubi) Koreyadanam. 나는 한국인이야.

A: Sən haradan gəlirsən? 너는 어디에서 오는거야?

B: Məktəbdən gəlirəm. 나 학교에서 오는길이야.

기초 표현 2

Mən Azərbaycan dili öyrənirəm. 나는 아제르바이잔어를 배웁니다.

Mən Azərbaycan dilini çox az bilirəm. 나는 아제르바이잔어를 아주 조금 압니다.

나는 ~를/하는 것을 좋아합니다.

Mən şirniyyatı sevirəm. 나는 디저트를 좋아합니다.

Mən kitab oxumağı sevirəm. 나는 책 읽는 것을 좋아합니다.

Mən kitab oxumağı xoşlayıram. 나는 책 읽는 것을 좋아합니다.



대화문 1

1-ci dialoq



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Elçin: Aytən, Sən haradan gəlirsən?

Aytən: Mən Gəncədən gəlirəm. Orada ayda bir dəfə dostlarımla görüşürəm.

Elçin: Əla! Kitabı kimdən alırsan?

Aytən: Kitabı Fəriddən alıram. O, həmişə maraqlı kitablar verir.

Elçin: Bu məktub kimdəndir?

Aytən: Bu məktub Nazimdəndir. O, mənə hər dəfə yazır.

Elçin: Mağazadan nə alırsan?

Aytən: Mən həftədə bir dəfə mağazadan toyuq və təzə meyvə alıram.

Elçin: Yaxşı, sonra görüşərik.

Aytən: Sağ ol, Elçin. Görüşənədək!

Elçin: Aytən, 어디서 오는 거야?

Aytən: 나는 Gəncə에서 오는 길이야. 나는 거기서 한달에 한 번 친구들과 만나.

Elçin: 잘했네! 너는 책을 누구한테 받아?

Aytən: 책을 Fərid에게서 받아. 그는 나에게 언제나 재미있는 책을 빌려줘.

Elçin: 이 편지는 누구에게서 온거야?

Aytən: 이 편지는 Nazim에게서 왔어. 그는 항상 나에게 편지를 써.

Elçin: 가게에서 뭐 살거야?

Aytən: 나는 일주일에 한 번 가게에서 닭고기와 신선한 과일을 구입해.

Elçin: 좋아, 나중에 보자.

Aytən: 고마워, Elçin. 나중에 보자!



참고

Əlavə məlumat

기초 동사(1)

evdən çıxmaq 집에서 나가다

itdən qaçmaq 개로부터 도망치다

işdən qayıtmaq 직장에서 돌아오다

itdən qorxmaq 개를 무서워하다

vəzifədən imtina etmək 직책을 사임하다

problemdən qurtarmaq 위기를 모면하다

yardımdan imtina etmək 도움을 거부하다

kompüterdən istifadə etmək 컴퓨터를 사용하다



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Rasim: Salam, Leyla. Hələ də o kitabı oxuyursan? Sən kitab oxumağı çox sevirsən.

Leyla: Salam, Rasim. Bəli, artıq bu kitabı bitirmək istəyirəm. Sən indi nə edirsən?

Rasim: Mən indi şəkil çəkməyə gedirəm.

Leyla: Sən bu günlərdə şəkil çəkməyi öyrənirsən! Harada şəkil çəkirsən?

Rasim: Bəli, mən şəkil çəkməyi çox sevirəm. Atamla birlikdə milli parka gedirik. Mənzərə şəkili çəkməyi xoşlayıram.

Leyla: Çox gözəldir! Sən rəsm çəkməyi kimdən öyrənirsən?

Rasim: Mən rəsm çəkməyi atamdan öyrənirəm. O, mənə çox şey öyrədir.

Leyla: Bir gün sənin gözəl mənzərə şəkillərini görmək istəyirəm!

Rasim: 안녕, Leyla. 아직도 그 책을 읽고 있어? 너는 책 읽는 걸 정말 좋아하는구나.

Leyla: 안녕, Rasim. 응, 이제 이 책을 끝내고 싶어. 너는 이제 뭐 할거야?

Rasim: 나는 지금 사진 찍으러 갈거야.

Leyla: 너 요즘 사진 찍는 걸 배우고 있구나! 어디서 사진을 찍어?

Rasim: 응, 나는 사진 찍는 걸 정말 좋아해. 아빠랑 같이 국립공원에 가려고. 나는 풍경 사진 찍는 걸 좋아해.

Leyla: 정말 멋지다! 너는 사진 찍는 걸 누구한테 배워?

Rasim: 나는 사진 찍는 걸 아빠에게 배우고 있어. 우리 아빠는 나에게 많은 걸 가르쳐주서.

Leyla: 나는 언젠가 네 멋진 풍경 사진을 보고 싶어!



기초 동사(2)

məktub(u) göndərmək 편지(를) 보내다

şəkillər(i) çəkmək 사진(을) 찍다

avtobus(u) gözləmək 버스(를) 기다리다

məqalə(ni) yazmaq 기사(를) 쓰다

pul(u) vermək 돈(을) 주다

borc(u) qaytarmaq 빚(을) 갚다

su(yu) içmək 물(을) 마시다

1. 탈격어미 : +dAn

명사에 첨가되어 그 명사가 움직임이나 작용이 비롯된 곳임을 나타낸다. 그렇기 때문에 장소나 기준점, 시간 등을 나타낼 수 있다. 전체·일부, 비교, 재료, 이유·원인 등을 설명할 때도 탈격을 사용할 수 있다. 아제르바이잔어 탈격어미는 ‘~로부터, ~에서, ~때문에, ~보다’ 등으로 해석된다. A형 어미이므로 어기의 마지막 음절 모음이 후설모음 가운데 하나이면 a, 전설모음 가운데 하나이면 ə가 되며, 자음동화는 일어나지 않는다.

탈격어미 (Yerlik hal)			
어기의 마지막 음절 모음이 a, ı, o, u 가운데 하나이면 dan		어기의 마지막 음절 모음이 e, ə, i, ö, ü 가운데 하나이면 dən	
otaqdan kitabxanadan mağazadan Bakıdan	toydan taxtadan bundan bunlardan	evdən mənzildən məktəbdən muzeydən	Gəncədən gözdən köynəklərdən 5-dən

인칭대명사 + 탈격어미

mən	məndən	biz	bizdən
sən	səndən	siz	sizdən
o	ondan	onlar	onlardan

예문

O, Bakıdan qayıdır.

Aynur məktəbdən gəldi.

Mən bu paltarı mağazadan aldım.

Əli məndən (daha) yaşlıdır.

Bu stul taxtadandır.

2. 탈격어미의 특수 용법 : +dAn + əvvəl / qabaq / sonra / başqa

탈격어미는 ‘앞에, 전에, 이전’이라는 뜻의 후치사 əvvəl / qabaq 이나, ‘후에, 나중에’라는 뜻의 후치사 sonra와 함께 쓰이기도 한다. 이 경우 그 명사는 시간적으로 움직임이나 작용에 앞서거나 뒤서는 기준이 된다.

- dərstdən əvvəl/sonra – 수업 전에 /수업 후에
- qışdan əvvəl – 겨울 전에

마찬가지로 탈격어미와 ‘다른’이라는 뜻의 başqa가 함께 쓰이면 ‘~외에, ~를 제외하고’라는 뜻을 나타낸다.

- səndən başqa – 너 외에, 너를 제외하고
- Aynurdan başqa – Aynur 외에, Aynur를 제외하고

3. 목적격(대격)어미 : ⁺(n)I

명사에 첨가되어 그 명사가 움직임이나 작용이 비롯된 곳임을 나타낸다. I형 어미이므로 마지막 음절 모음에 따라 아래 표와 같이 접미된다. 모음으로 끝나는 경우 모음충돌을 회피하기 위한 수단으로 매개자음 n을 넣으며, ‘nə’와 ‘su’의 경우만 y가 삽입된다. 또한 q나 k다음 접미되면 q는 ğ로, k는 y로 바뀐다.

목적격어미 (Təsirlik hal) ⁺ (n)I			
a, ı	ı, mı	o, u	u, nu
e, ə, i	i, ni	ö, ü	ü, nü

인칭대명사/지시대명사 + 목적격어미

mən	məni	biz	bizi
sən	səni	siz	sizi
o	onu	onlar	onları
bu	bunu	bunlar	bunları

nə/su + 목적격어미

Nə	nəy <i>i</i>
Su	suy <u>u</u>



예문

Sən məktubu yazırsan.

Biz mahnını dinləyirik.

Biz ev tapşırığını edirik.

Mən gülməyi sevirəm.

격어미(case) 가운데 여격어미, 처격어미, 탈격어미는 반드시 첨가되어야 하지만 목적격어미는 비한정 목적어의 경우 생략 가능하며, 한정 목적어의 경우 목적격어미를 첨가한다.

- Mən kitab oxuyuram. 비한정, 불특정
- Mən kitabı oxuyuram. 한정 ('그 책' 또는 신문이나 잡지가 아닌 '책')
- Mən qəzet oxuyuram. 비한정, 불특정
- Mən qəzeti oxuyuram. 한정 ('그 신문' 또는 책이나 라디오가 아닌 '신문')



Mən adətən hər gün parka gedirəm və orada gəzirəm. Parkda gəzmək sağlamlıq üçün faydalıdır və rahatlıq gətirir. Bu gün yağış yağır. Küçəni və yolları su basır, gəzmək çətindir. Ona görə bu gün mən parka getmirəm və evdə otururam. Mən yağışı sevirəm və bəzən eyvandan yağışa baxıram. Amma, Somi yağışı sevmir. O, həmişə deyir ki, Koreyada yağış çox yağır və Koreyalılar yağışı sevmirlər. Adətən evdə otururlar və bayıra çıxmırlar. Amma, Bakıda çox yağış yağmır və Azərbaycanlılar onu sevirlər. Hətta bəzi insanlar küçəyə çıxır və təmiz hava alırlar. İndi daha çox yağış yağır. Mən də yağışdan zövq alıram.

■ 탈격어미와 목적격어미를 찾아서 표시하면서 읽어봅시다.

■ 동사의 뜻을 생각하며 읽어봅시다.

- 나는 보통 매일 공원에 가서 산책을 합니다. 공원에서 걷는 것은 건강에 좋고 평안을 줍니다.
- 오늘은 비가 옵니다. 길과 도로에 물이 차서 걷기가 어렵습니다. 그래서 오늘은 공원에 가지 않고 집에 있습니다.
- 나는 비를 좋아해서 가끔 발코니에서 비를 바라봅니다. 하지만 소미는 비를 좋아하지 않습니다. 그녀는 한국에는 항상 비가 너무 많이 오고, 한국 사람들은 비를 좋아하지 않는다고 말합니다. 보통 집에 있고 밖에 나가지 않는다고 합니다.
- 그러나 바쿠에서는 비가 많이 오지 않아서 아제르바이잔 사람들은 비를 좋아합니다. 심지어 몇몇 사람들은 거리로 나가서 신선한 공기를 마시기도 합니다. 지금은 더 많은 비가 내리고 있습니다. 나도 비를 즐기고 있습니다.



1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

1. Hər gün hara gedirsən?

2. Niyə bu gün parka getmirsən?

3. Azərbaycanda və Koreyada insanlar adətən yağış haqqında nə düşünürlər?

2 아래 상자의 적절한 표현을 넣어 문장을 완성하십시오.

보기

imtahandan əvvəl / yeməkdən sonra / səndən başqa /
oyundan əvvəl / Azərbaycandan başqa / dekabrda əvvəl

1. _____ hansı xarici dilləri bilirsiniz?

2. _____ yeni sözləri təkrar edə bilərsiniz.

3. _____ noyabr ayıdır.

4. _____ stadionda məşq edirik.

5. _____ qəhvə içirəm.

6. _____ heç kimə inanmıram.

듣기 연습문제 Dinləmə tapşırığı



□ 대화문을 듣고 아래 빈칸을 완성해 봅시다.

Rasim: Leyla, sən heç yerə ① _____. Bəsdir evdə oturdun!

Leyla: ② _____ nə edim?

Rasim: Bilmirəm. Sən niyə parka getmirsən?

Leyla: ③ _____ yağış yağır. Mən yağışı sevmirəm.

Rasim: Mən indi kafeyə gedirəm, sən də gəlirsən?

Leyla: Yox, ④ _____. Yağış ⑤ _____.

Rasim: Sən çətir götür.

Leyla: Bakıda çətir tez qırılır, çünki çox güclü külək ⑥ _____.

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



□ 다양한 기초 동사를 사용하여 서로 질문하고 답해봅시다.

보기

öyrənmək (배우다)

yemək hazırlamaq (음식을 준비하다)

nahar etmək (점심을 먹다)

şam etmək (저녁을 먹다)

dincəlmək/istirahət etmək

(쉬다/휴식하다)

yatmaq (자다)

qəzet oxumaq (신문을 읽다)

idman etmək (운동하다)

su içmək (물을 마시다)

yemək bişirmək (음식을 요리하다)

internetdə olmaq (인터넷을 하다)

rəqs etmək (춤을 추다)

avtobus gözləmək (버스를 기다리다)

alış-veriş etmək (쇼핑하다)

çay içmək (차를 마시다)

maşınla getmək (차로 가다)

futbol oynamaq (축구를 하다)

예: Pöl: Sən nahar etmək istəyirsən?

Əli: Xeyr, istəmirəm.

Pöl: Mən indi kitab oxuyuram, bəs sən?

Əli: Xeyr, mən kitabı sevmirəm, mən qəzet oxuyuram.



□ 아래의 의문사를 사용하여 묻고 답하는 연습을 해봅시다.

보기

çay içmək / qəhvə içmək / dərsə getmək / işə getmək / yemək hazırlamaq
/ nahar etmək / şam etmək / dincəlmək / istirahət etmək / yatmaq / avtobus
gözləmək / avtobusa minmək / maşınla getmək / televizora baxmaq / evə
qayıtmaq / alış-veriş etmək

Sual əvəzlilikləri (의문 대명사)

Nə	Hansı	Nə qədər	Nə vaxt
Nəyə	Kim	Neçə	Nə zaman
Harada	Kimi	Neçəyə	Nə üçün
Haraya	Kimə	Neçənci	Niyə
Haradan	Kimdən	...	...

예: Sən nədən qorxursan? – Qaranlıqdan qorxuram.

Siz Azərbaycan dilini harada öyrənirsiniz? – Məktəbdə öyrənirik.



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
aşağı	아래, 밑	mənzil	아파트
bayır	밖, 외부	məşq etmək	연습하다, 훈련하다
çətir	우산	niyə	왜, 어째서
əlaqəli	관련된, 연관된	oyun	경기; 놀이, 게임
götürmək	가져가다	paltar	옷
heç kim	아무도, 누구도	söz	단어
heç yer	아무데도	stadion	경기장, 스타디움
imtahan	시험	taxta	나무, 목재
inanmaq	믿다, 신뢰하다	təkrar etmək	반복하다; 복습하다
köynək	셔츠	toy	결혼, 혼례
külək	바람		
qırılmaq	부러지다, 부서지다, 깨지다		



나프탈란 원유 목욕 (Naftalan nefti vannası)

아제르바이잔의 나프탈란(Naftalan)은 독특한 치료 효과로 유명한 원유 목욕으로, 건강과 치유를 위한 자연 요법으로 널리 알려져 있다. 나프탈란은 아제르바이잔의 나프탈란 시에서 채취되는 특수한 종류의 원유로, 고대부터 다양한 질병을 치료하는 데 사용되어 왔다. 이 지역에서 채취되는 나프탈란 원유는 항염, 진통, 항균 특성이 있어 다양한 질병과 증상을 완화하는 데 효과가 있다.

나프탈란의 치유 효능은 수세기 전부터 알려져 있었으며, 고대 페르시아와 아랍 문헌에는 나프탈란 원유가 다양한 질병 치료에 사용되었다는 기록이 있다. 19세기 말, 나프탈란의 치료 특성에 대한 과학적 연구가 시작되면서 이 원유의 효능이 더욱 널리 알려지게 되었다. 특히 소비에트 시대에는 나프탈란이 여러 의료 시설에서 치료 목적으로 사용되었으며, 다양한 건강 문제를 해결하는 데 효과적인 자연 요법으로 인정받았다.

나프탈란 원유는 주로 피부 질환, 관절 및 근골격계 질환, 신경계 질환 등을 치료하는 데 사용된다. 건선, 습진, 아토피성 피부염 등 다양한 피부 질환을 치료하는 데 효과적이며, 관절염, 류머티즘, 근육통 등의 통증을 완화하고 염증을 줄이는 데 도움을 준다. 또한 신경통, 신경염 등의 신경계 질환을 완화하는 데도 효과적이다. 이 외에도 나프탈란은 혈액 순환 개선, 면역력 강화, 스트레스 해소 등 다양한 건강 증진 효과가 있다.

나프탈란 치료는 주로 목욕 형태로 이루어진다. 환자는 특수 시설에서 나프탈란 원유를 몸에 바르거나, 나프탈란 원유가 채워진 욕조에 들어가 일정 시간 동안 원유에 몸을 담근다. 치료 과정은 의료 전문가의 감독 하에 이루어지며, 각 환자의 상태와 필요에 따라 맞춤형으로 진행된다. 이러한 치료는 고대부터 현대에 이르기까지 꾸준히 발전해왔다.

오늘날 나프탈란은 아제르바이잔의 주요 관광 명소 중 하나로, 나프탈란 시에는 여러 리조트와 스파가 있다. 이들 시설은 전 세계에서 온 방문객들에게 나프탈란 원유 목욕을 포함한 다양한 치료 프로그램을 제공한다. 현대적인 시설과 고급스러운 서비스를 갖춘 나프탈란 리조트는 건강과 휴식을 동시에 추구하는 방문객들에게 이상적인 장소이다.

이렇듯 아제르바이잔의 나프탈란 원유 목욕은 고대부터 현대에 이르기까지 다양한 질병을 치료하는 자연 요법으로 널리 인정받고 있다. 나프탈란의 독특한 치유 효과는 전 세계에서 많은 사람들을 끌어들이고 있으며, 아제르바이잔의 의료 관광을 활성화하는 데 중요한 역할을 하고 있다.



나프탈란 원유가 들어 있는 욕조

8-ci dərs

MƏNİM BİR BÖYÜK BACIM VAR.

나는 언니(누나)가 한 명 있습니다.



학습 목표

- 01 소유를 나타내는 표현을 통해 소유, 소속, 관계를 설명할 수 있다.
- 02 색상을 나타내는 표현을 사용해 사물이나 인물을 묘사할 수 있다.
- 03 가족이나 친구에 대하여 설명할 수 있다.
- 04 가능성을 나타내는 표현을 사용하여 상황을 설명할 수 있다.



핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

소유 관계 표현

Bu mənim kitabımdır. 이것은 제 책입니다.

Əli sənin dostundur. 엘리는 너의 친구이다.

가족 관계 설명

Mənim böyük qardaşım var. 나는 형(오빠)이 있습니다.

Onun kiçik bacısı məktəbə gedir. 그/그녀의 여동생은 학교에 다닙니다.

색을 사용한 묘사

O, qırmızı köynək geyinir. 그는 빨간 셔츠를 입고 있습니다.

Mənim çantam yaşıl rənglidir. 내 가방은 초록색입니다.

가능성 표현

Mən səni gözləyə bilərəm. 나는 너를 기다릴 수 있다.

Biz mahnı oxuya bilərik. 우리는 노래를 부를 수 있다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Leyla: Dohun, sənin neçə bacı və qardaşın var?

Dohun: Mənim bir böyük bacım var, bəs sənin?

Leyla: Mənim bir böyük qardaşım və balaca bacım var.

Dohun: Onlar da tələbədir?

Leyla: Qardaşım tələbədir, amma bacım hələ balacadır. O, orta məktəbdə oxuyur.

Dohun: Deməli bacın şagirdidir.

Leyla: Bəli. Bəs, sənin bacın universitetdə oxuyur?

Dohun: Xeyr, artıq oxumur, o indi böyük şirkətdə çalışır.

Leyla: 도훈아, 너는 형제가 몇 명 있어?

Dohun: 나는 누나가 한 명 있어. 너는?

Leyla: 나는 오빠 한 명과 여동생이 하나 있어.

Dohun: 그들도 대학생이니?

Leyla: 오빠는 대학생이야, 하지만 여동생은 아직 어려. 그녀는 중학교를 다녀.

Dohun: 그럼 네 여동생은 중학생이구나.

Leyla: 맞아. 너희 누나는 대학교에 다녀?

Dohun: 아니, 이제는 다니지 않아. 누나는 지금은 대기업에서 일해.



아래 대화문을 읽어 봅시다.

Rövşən: Rəna sənın vaxtın var?

Rəna: Mənim vaxtım var, nə istəyirsən?

Rövşən: Mənim balaca bacım universitetə gəlir, onu metro stansiyasından götürə bilərsən? Ona yataqxanayı göstərə bilərsən?

Rəna: Əlbəttə, sonra ona digər binaları gəzdirərəm.

Rövşən: Bəlkə, dərs otaqlarını və kitabxanayı da göstərərsən?
Mən də dərsdən sonra sizin yanınıza gələyəm.

Rəna: Heç problem deyil.

Rövşən: Çox, çox sağ ol!

Rəna: Çox sağ ola dəyməz!

Rövşən: Rəna!a, 시간 있니?

Rəna: 응, 시간 있어. 뭐 원하는 것 있어?

Rövşən: 내 여동생이 대학교에 오는데, 지하철역에서 그녀를 데려와 줄 수 있어?
동생에게 기숙사를 보여줄 수 있을까?

Rəna: 물론이지. 그리고 나서 다른 건물들을 구경시켜줄게.

Rövşən: 혹시 그러면 강의실과 도서관을 보여줄래? 나도 수업 끝난 후에 너희에게 갈게.

Rəna: 알겠어, 문제없어.

Rövşən: 정말 고마워!

Rəna: 천만에!

1. 소유 표현 : 속격(소유격)어미 ⁺(n)In + 공용 인칭어미

아제르바이잔어에서 소유 표현은 명사 수식법 구조를 통해 나타난다. 명사 수식법은 선행 명사(명사1)가 후행 명사(명사2)를 수식하는 구조이며, 이때 명사1에 속격어미, 명사2에 공용인칭어미가 접미되는 고유 구조를 통해 소유자와 소유된 대상의 관계를 설명한다.

소유주는 선행 명사(명사1)인 인칭대명사에 속격어미가 ⁺(n)In 접미된 형태로 mənim, sənin, onun, bizim, sizin, onların, atanın, Leylanın 등과 같이 나타나고 각각 소유대명사 역할을 한다. 다음으로 후행 명사(명사2)에는 I형 접미사인 공용 인칭어미가 명사의 마지막 음절 모음에 따라 아래 표와 같은 형태로 나타난다.

인칭대명사 ⁺ (n)In			
mən	mənim	biz	bizim
sən	sənin	siz	sizin
o	onun	onlar	onların

인칭	소유 표현: 공용 인칭어미			예
1인칭 단수	mənim	⁺ (I)m	-(ı)m, -(i)m, -(u)m, -(ü)m	anam, evim, qonşum, üzüyüm
2인칭 단수	sənin	⁺ (I)n	-(i)n, -(i)n, -(u)n, -(ü)n	anan, evin, qonşun, üzüyün
3인칭 단수	onun	⁺ (s)I	-(s)ı, -(s)i, -(s)u, -(s)ü	anası, evi, qonşusu, üzüyü
1인칭 단수	bizim	⁺ (I)mIz	-(ı)mız, -(i)miz, -(u)muz, -(ü)müz	anamız, evimiz, qonşumuz, üzüyümüz
2인칭 단수	sizin	⁺ (I)nIz	-(i)nız, -(i)niz, -(u)nuz, -(ü)nüz	ananız, eviniz, qonşunuz, üzüyünüz
3인칭 단수	onların	⁺ (s)I ⁺ IArI	-(s)ı, -(s)i, -(s)u, -(s)ü / -ları, -ləri	anası, evi, qonşusu, üzüyü anaları, evləri, qonşuları, üzükləri

예문

Mən**im** ata**m** memardır.Sən**in** ünvan**ın** nədir?On**un** mənzil**i** üçüncü mərtəbədədir.Siz**in** maşın**ız** hansıdır?Onlar**ın** qonşu**su** çox mehribandır.Bura biz**im** universitet**imiz**dir.Siz**in** valideyn**iniz** hardadır?

2. 색 이름 (Rənglər)

	ağ	흰, 하얀색의; 흰색
	qara	검은, 검정의; 검은색
	qırmızı	붉은, 빨간; 빨간색
	mavi	파란, 푸른; 파란색
	yaşıl	녹색의; 초록색
	sarı	노란; 노란색
	narıncı	주황의; 주황색
	bənövşəyi	보라빛의; 보라색
	boz	회색의; 회색
	çəhrayı	분홍색의; 분홍색
	qəhvəyi	갈색의; 갈색
	tünd mavi	진한 파랑의; 진한 파란색
	açıq yaşıl	열은 초록의; 열은 녹색, 연두색



예문

Qırmızı çiçəklər baharda çox gözəldir.
 Onun mavi gödəkçəsi çox gözəldir.
 Mən sənin yaşıl çantanı çox bəyənirəm.
 Bacımın narıncı rəngli ətəyi çirklidir.
 Uşaqlar rənbərəng qələmlərlə şəkil çəkirlər.

3. 가능 표현 : ⁺(y)A bilmək

아제르바이잔어에서 ⁺(y)A bilmək은 어떤 행위를 할 수 있는 능력이나 가능성을 나타내는 표현이다. 동사 어간에 첨가되며 마지막 음절 모음에 따라 (y)a 또는 (y)ə를 접미시킨 후 bilmək을 함께 쓰는 형태로 "~할 수 있다" 또는 "~할 능력이 있다"라는 의미를 지닌다.

예문

Mən Azərbaycan dilində danışa bilirəm.
 Sən bu məsələni həll edə bilərsən.
 Biz bu filmi birlikdə izləyə bilərik.
 Onlar istəsələr, bu işi tez bitirə bilərlər.



Mənim adım Arifdir. Mənim on beş yaşı var. Mənim ailəmdə atam, anam, böyük qardaşım və kiçik bacım var. Mən və ailəm Bakıda yaşayırıq. Anam və atam müəllimdir. Anamın adı Rənadır. Onun atası və anası, yaxud mənim babam və nənəm, Bakıda yaşayırlar. Onlar Şəkinin mərkəzində yaşayırlar. Şəkidə mənim iki dayım da yaşayır. Atamın adı isə Ramizdir. Babam və nənəm də Bakıda yaşayırlar, metro stansiyasının yanında. Mənim bibim də onlarla yaşayır. O, tələbədir. Böyük qardaşım Əli tələbədir. Onun iyirmi iki yaşı var. Bibimin yaşı da iyirmi ikidir. Onlar yaşadırlar. Balaca bacımın on üç yaşı var, o, şagirdidir. Anamızın çalışdığı məktəbdə oxuyur.

■ 소유 관계를 나타내는 표현을 찾아보며 글을 읽어 봅시다.

- 나의 이름은 아리프입니다. 나는 15살입니다. 나의 가족은 아버지, 어머니, 형 그리고 여동생이 있습니다. 나와 가족은 바쿠에 살고 있습니다. 어머니와 아버지는 교사입니다.
- 어머니의 성함은 Rəna입니다. 어머니의 아버지와 어머니, 즉 나의 외할아버지와 외할머니는 바쿠에 살고 계시지 않습니다. 그들은 Şəki의 중심지에 살고 계십니다. Şəki에는 나의 외삼촌 두 분도 살고 계십니다.
- 나의 아버지의 성함은 Ramiz입니다. 할아버지와 할머니는 바쿠에 살고 계시며, 집은 지하철역 근처에 있습니다. 나의 고모도 그들과 함께 살고 있습니다. 그녀는 대학생입니다.
- 나의 큰 형 엘리는 대학생입니다. 그의 나이는 22살입니다. 고모의 나이도 22살입니다. 그들은 동갑입니다.
- 내 여동생은 13살이고, 학생입니다. 동생은 우리 어머니가 근무하는 학교에 다닙니다.



1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

1. Arifin ailəsində neçə nəfər var?

2. Arifin nənəsi və babası harada yaşayırlar?

3. Arifin böyük qardaşı neçə yaşındadır?

2 속격어미에 맞는 인칭어미를 넣어 완성하십시오.

- | | | |
|--------------------------|--------------------|---------------------|
| ① Mənim qələm _____ | ② Sənin ailə _____ | ③ Onun qardaş _____ |
| ④ Sizin dost _____ | ⑤ Onun ətək _____ | ⑥ Sənin bacı _____ |
| ⑦ Onların valideyn _____ | ⑧ Sizin ata _____ | ⑨ Bizim qonşu _____ |

3 빈 칸에 알맞은 것을 고르시오.

A: Sənin neçə bacın və _____ var?

B: Mənim bir bacım var, amma qardaşım _____.

- ① qardaşın / vardır ② qardaşın / yoxdur ③ qardaşım / yoxdur

4 빈 칸에 알맞은 것을 고르시오.

1. Bu, _____ telefonunuzdur? Xeyr, bu, mənim _____ deyil.
2. Bizim ofis _____ 2-ci mərtəbədədir.
3. Sənin jurnal _____ məndə deyil.
4. Onun maşın _____ çox bahadır.
5. Mənim göz _____ qaradır.

듣기 연습문제 Dinləmə tapşırığı



1 대화문을 듣고 아래 빈칸을 완성해 봅시다.

Pöl: Maykl necəsən? Sənin bacım və ya ① _____ var?

Maykl: Bəli, mənim məndən iki yaş böyük ② _____ var. ③ _____
Oliverdir.

Pöl: O, tələbədir?

Maykl: Bəli, tələbədir, o, Böyük Britaniyada oxuyur.

Bəs, sənin ④ _____ və ya ⑤ _____ var?

Pöl: Xeyr, ⑥ _____ bacım və ya qardaşım yoxdur, mən evin tək uşağıyam.

Maykl: Bəs, sənin ⑦ _____ və ⑧ _____ sənin üçün darıxmırlar?

Pöl: Biraz darıxırlar, ona görə də hər gün videoçatla danışırıq.

2 대화문을 완성한 후, “mən evin tək uşağıyam”의 뜻을 생각해 봅시다.

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



1 따라 읽어봅시다.

Kamran qara və mavi rəngləri sevır, amma qırmızı rəngi yox.

Fərid açıq qəhvəyi və boz rəngi sevır, amma bənövşəyi rəngi yox.

Aygün bənövşəyi və çəhrayı rəngləri sevır, amma qara rəngi yox.

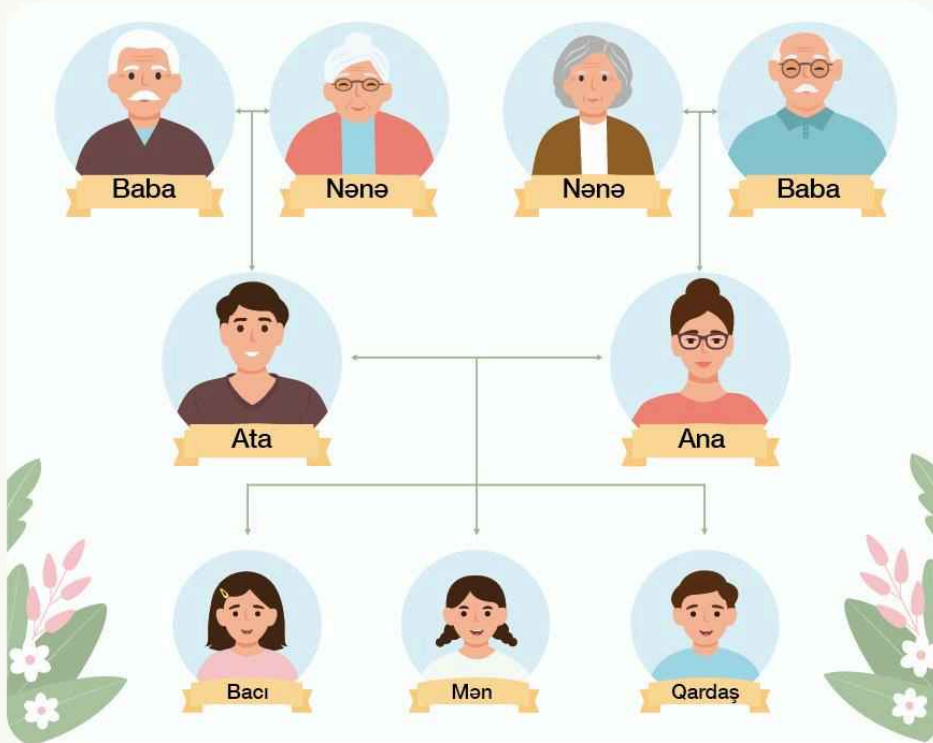
2 다음 질문에 답해봅시다.

- Bəs sən hansı rəngi sevirsen?
- Göyqurşağı rənglərini sıra ilə söyləyin.





■ 아래 그림을 보고, 그림 속의 “나의 가족”을 소개하는 글을 써 봅시다.





Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
amma	그러나	hələ	아직, 아직도, 여전히
baha	비싼, 가격이 높은	həll etmək	해결하다, 풀다
balaca	작은, 어린	izləmək	보다
bilmək	알다	mahnı	노래
birlikdə	함께	memar	건축가
çirkli	더러운	mənzil	집
danışmaq	말하다	metro stansiyası	지하철역
ətək	치마	orta məktəb	중학교
gəzdirmək	gəzmək의 사역형, 구경시켜주다	qonşu	이웃
gödəkçə	자켓	rənbərəng	여러 색의, 색색의; 다채로운
göstərmək	보여주다, 가리키다	ünvan	주소
götürmək	운반하다; 가져가다; 데려가다	valideyn	부모
gözləmək	기다리다	yataqxana	기숙사
axı	왜냐하면	həmən	당장, 바로; 곧



카스피해 (Xəzər dənizi)



카스피해는 세계에서 가장 큰 내륙의 바다로, 아시아와 유럽의 경계에 위치해 있다. 이 해역은 동쪽으로는 카자흐스탄, 북쪽으로는 러시아, 서쪽으로는 아제르바이잔, 남서쪽으로는 이란, 남동쪽으로는 투르크메니스탄과 접하고 있다. 해수면 면적은 약 371,000 제곱킬로미터에 이르며, 평균 수심은 약 211미터, 최대 수심은 약 1,025미터에 달한다. 카스피해의 염분 농도는 일반 해수보다 낮지만 호수보다는 높은 편이다.

카스피해는 고대부터 주변 지역의 경제, 문화, 교역에 중요한 역할을 해왔다. 이 지역은 실크로드의 중요한 경로 중 하나였으며, 다양한 민족과 문명이 교류하는 중심지였다. 카스피해 연안의 도시들은 오랜 역사와 문화적 유산을 자랑하며, 고대부터 현대에 이르기까지 중요한 항구 도시로 발전해 왔다.

경제적으로도 카스피해는 매우 중요한 의미를 지닌다. 특히 석유와 천연가스 자원이 이 지역 경제의 핵심을 이루고 있다. 카스피해 해저에는 막대한 양의 석유와 가스가 매장되어 있어, 이 자원들은 아제르바이잔, 카자흐스탄, 투르크메니스탄, 러시아, 이란 등 주변 국가들의 주요 수출품이 되고 있다. 또한, 해상 운송과 어업도 카스피해 연안 국가들의 경제에서 중요한 역할을 한다.

카스피해는 독특한 생태계를 가지고 있으며, 다양한 종의 생물이 서식하고 있다. 이 지역은 다양한 어류 종과 함께 카스피해 물범, 철갑상어 등 희귀하고 중요한 종의 서식지로 알려져 있다. 그러나 산업화와 오염, 기후 변화 등으로 인해 카스피해의 생태계는 점점 더 위협을 받고 있다. 이러한 환경 문제를 해결하기 위해 주변 국가들은 협력하여 카스피해의 생태계 보전을 위한 노력을 기울이고 있다.

또한 카스피해는 인접 국가들 간의 협력이 중요한 지역이다. 주변 국가들은 석유와 가스 자원의 개발, 해양 생태계 보호, 어업 자원 관리 등 다양한 문제에 대해 협력하고 있다. 2018년에는 아제르바이잔, 이란, 카자흐스탄, 러시아, 투르크메니스탄이 참가한 카스피해 법적 지위 협약이 체결되어, 카스피해의 법적 지위와 자원 분배, 환경 보호 등에 관한 합의가 이루어졌다.

카스피해는 지리적, 역사적, 경제적, 생태학적으로 중요한 지역이다. 세계에서 가장 큰 내륙 수역으로서 다양한 자원을 보유하고 있으며, 인접 국가들 간의 협력과 지속 가능한 발전을 위한 노력이 지속적으로 이루어지고 있다. 카스피해는 독특한 위치와 풍부한 자원 덕분에 중요한 역할을 할 것으로 기대된다.



9-cu dərs

İNDİ SAAT NEÇƏDİR?

지금 몇 시입니까?



학습 목표

- 01 시간을 묻고 대답할 수 있다.
- 02 특정 시간에 일어나는 활동을 표현할 수 있다.
- 03 명사가 명사를 수식하는 명사수식 구조를 이해할 수 있다.
- 04 한정 명사수식을 통해 관계나 소속을 나타낼 수 있다.



핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

İndi saat neçədir?

지금 몇 시입니까?

İndi saat on birdir.

지금은 11시입니다.

Saat altıya on dəqiqə işləyir.

5시 10분 / 17시 10분

Saat on ikiyə on beş dəqiqə qalır.

11시 45분 (12시 15분 전) / 23시 45분

Mən səhər saat yeddidə oyanıram.

나는 아침 7시에 일어납니다.

Axşam saat doqquzda yatıram.

나는 저녁 9시에 잡니다.

Sən nə vaxt gəlibsən?

너 언제 오니?

Biz nə vaxt dərsə başlayırıq?

우리 언제 수업 시작하나요?



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Leyla: Sən səhər neçədə oyanırsan?

Minsu: Mən səhər saat 8-də oyanıram.

Aynur: Bəs, səhər yeməyini neçədə yeyirsən?

Minsu: Səhər yeməyi doqquza iyirmi dəqiqə işləmiş yeyirəm.

Aynur: Sənin dərslərin hər gün eyni saatda başlayır?

Minsu: Xeyr, bazar ertəsi dərs yoxdur, çərşənbə və cümə günü saat doqquzda başlayır, ikinci gün və cümə axşamı saat onda.

Aynur: Mənim də cümə axşamı dərsim ondadır.

Minsu: Sən evdən neçədə çıxırsan?

Aynur: Mən evdən onun yarısı çıxıram.

Aynur: 너는 아침 몇 시에 일어나니?

Minsu: 나는 아침 8시에 일어나.

Aynur: 그럼 아침은 몇 시에 먹니?

Minsu: 아침은 8시 20분에 먹어.

Aynur: 너의 수업은 매일 같은 시간에 시작하니?

Minsu: 아니, 월요일에는 수업이 없고, 수요일과 금요일에는 9시에 시작해.

화요일과 목요일에는 10시에 시작해.

Aynur: 나도 목요일에 수업이 10시에 있어.

Minsu: 너는 집에서 몇 시에 나가?

Aynur: 나는 아홉시 반에 집에서 나가.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Maykl: Kino saat neçədə başlayır?

Leyla: Kino saat 9-da başlayır.

Maykl: Günortadan əvvəl, yoxsa günortadan sonra?

Leyla: Mən başa düşmədim, bu nə deməkdir?

Maykl: Yəni saat 9-da yoxsa saat 21-də?

Leyla: Aaa, axşam saat 9-da.

Maykl: Axşam saat 9-da?

Leyla: Biz azərbaycan dilində günortadan əvvəl və günortadan sonra demirik.
Adətən səhər və axşam deyirik.

Maykl: Elə isə kino axşam saat 11-də bitir.

Leyla: Gecə saat 11-də, çünki saat on bir artıq çox gecdir. Saat 10-dan biz gecə deyirik.

Maykl: Çox mürəkkəbdir(çaşdırıcıdır).

Maykl: 영화 몇 시에 시작하나요?

Leyla: 영화는 9시에 시작합니다.

Maykl: 오전인가요, 아니면 오후인가요?

Leyla: 이해하지 못했어요, 무슨 뜻인가요?

Maykl: 그러니까 9시인지 아니면 21시인지 묻는거예요.

Leyla: 아아, 저녁 9시입니다.

Maykl: 저녁 9시요?

Leyla: 우리 아제르바이잔어에서는 오전, 오후라고 말하지 않아요.

보통 아침과 저녁이라고 말합니다.

Maykl: 그러면 영화는 저녁 11시에 끝나겠네요.

Leyla: 밤 11시예요, 왜냐하면 11시는 이제 너무 늦은 시간이에요. 우리는 10시부터 밤이라고 합니다.

Maykl: 너무 헷갈리네요.

1. 시간 표현

아제르바이잔어에서 시간을 나타낼 때는 앞에 'saat'를 쓰고 숫자를 나열한다. 기본적으로 숫자를 그대로 읽어서 표현할 수 있으며, 정각일 경우에는 'tam, tamam'을 붙이기도 한다. 또한 30분을 나타내는 경우에는 '반, 절반'을 뜻하는 'yarı'를 사용하여 시와 분에는 각각 속격어미와 곡용인칭어미를 붙여 명사 수식 관계로 표현할 수 있다.

12:00	Saat on ikidir. / Saat on iki tam dır. (tamam dır)
19:00	Saat yeddidir. / Saat yeddi tam dır. (tamam dır)
15:30	Saat dördün yarısıdır.
21:30	Saat onun yarısıdır.
09:15	Saat ona on beş dəqiqə işləyir . (işləyib / işləmiş)
17:25	Saat altıya iyirmi beş dəqiqə işləyir . (işləyib / işləmiş)
23:45	Saat on ikiyə on beş dəqiqə qalır . (qalıb / qalmış)
18:35	Saat yeddiyə iyirmi beş dəqiqə qalır . (qalıb / qalmış)

정각 이외의 시간 표현은 다음과 같이 나타낸다. 먼저 현재 시간에 1을 더한 후에 여격어미 +(y)A를 접미한다. 이후 '분'은 30보다 숫자가 작을 경우 'işləmək' 동사를 사용하여 'işləyir, işləyib, işləmiş'와 함께 표현하며 다가오는 시간에 '~분이 경 경과하였음'을 나타낸다. 반면 30분을 지난 시간을 표현할 경우 'qalmaq' 동사를 'qalır, qalıb, qalmış'와 같은 형태로 사용하면서 '~시까지 ~분이 남아 있음'을 나타낸다. 아래 시계에서 30분 전 후의 시간 표현을 살펴볼 수 있다.

08:55

Saat doqquza beş dəqiqə **qalır**.

11:45

Saat on ikiyə on beş dəqiqə **qalır**.



08:05

Saat doqquza beş dəqiqə **işləyir**.

11:20

Saat on ikiyə iyirmi dəqiqə **işləyir**.

특정 시간에 일어난 일을 설명하기 위해서는 처격어미 ⁺dA를 사용하거나, ⁻mİş를 접미시켜 시간 부사로 만들어준 후에 사건이나 상황을 나타낼 수 있다.

예문

Dərs saat iki**də** başlayır.

Dərs saat üçün yarısın**da** başlayır.

Mən saat doqquza on beş dəqiqə qal**mış** oyanıram.

Saat ona iyirmi dəqiqə işl**əmiş** avtobus dayanacağa gəlir.

아제르바이잔에서의 시간은 정확한 시간 표현 보다는 대략적인 표현을 사용하기 때문에 주로 5분, 10분 단위로 시간을 표현한다.

23:31

Saat on ikinin yarısı.

10:22

Saat on birə iyirmi dəqiqə işləyib. (işləyir)

19:58

Saat səkkizdir.

15:36

Saat dördə iyirmi beş dəqiqə qalıb. (qalır)

17:19

Saat altıya iyirmi dəqiqə işləyib. (işləyir)



2. 명사 수식법 : 선행 명사 + 후행 명사

원래 명사를 수식하는 말은 형용사이지만, 아제르바이잔어에서는 선행 명사가 후행 명사를 수식하기도 한다. 이러한 경우 형용사 수식과 구별하기 위하여 명사 수식이라는 용어를 사용한다.

한정명사수식 : 선행 명사+(n)In + 후행 명사+(s)I

선행 명사에는 속격어미가, 후행 명사에는 소유주를 나타내주는 곡용인칭어미가 첨가되는 한정명사수식 구조는 선행 명사가 한정 의미의 의미를 지니고 있음을 나타낸다. 다시 말해, 이 수식 구조에서는 선행 명사가 후행 명사의 소유주나 전체를 나타낸다.

한정명사수식 (3-cü növ təyini söz birləşmələri)					
선행 명사 (수식어)	속격어미 ⁺ (n)In	후행 명사 (피수식어)	곡용인칭어미 ⁺ (s)I		예
1-ci isim	m/in/un/ün nın/nin/nun/nün	2-ci isim	1/i/u/ü sı/si/su/sü		
qonşu	nun	ata	sı	→	qonşunun atası
stol	un	üst	ü	→	stolun üstü
səkkiz	in	yarı	sı	→	səkkizin yarısı
Azərbaycan	ın	paytaxt	ı	→	Azərbaycanın paytaxtı
şəhər	in	mərkəz	i	→	şəhərin mərkəzi
otaq	ın	qapı	sı	→	otağın qapısı

※ 예외

su : suyun temperaturu, suyun rəngi

nə : nəyin adı, nəyin səbəbi

한정명사수식 구조로 이루어진 명사구에 격어미가 추가로 접미될 경우 대명사적 'n'이 먼저오고, 이후에 첨가된다.

예문

Qızın kitabı masanın üstündədir.

Mən şəhər saat doqquzun yarısında evdən çıxıram.

Qonşumun maşınına minirəm və bazara gedirəm.



Mən adətən hər gün səhər səkkizin yarısı oyanıram. Əl-üzümü yuyuram və dişlərimi fırçalayıram. Sonra səkkizdə səhər yeməyi yeyirəm. Sonra saat səkkiz otuzda evdən çıxıram və işə gedirəm. Şirkətim evimə yaxındır və məhəlləmin mərkəzində yerləşir. Oraya ayaqla gedirəm. Doqquza on dəqiqə qalmış binaya girirəm. Saat doqquzda iş başlayır. Saat on ikidə günorta yeməyi yeyirəm sonra saat birdə yenə işə başlayıram. İş saat altıda bitir və mən yeddiyə on dəqiqə işləmiş işdən çıxıram. Yeddinin yarısı evə gəlirəm və ailəm ilə saat yeddiddə axşam yeməyi yeyirəm. Sonra biz birlikdə söhbət edirik, ya kitab oxuyuruq, ya da televizora baxırıq. Bəzən biz gəzməyə gedirik. Saat on birə on dəqiqə qalmış mən yatıram.

나는 대체로 매일 아침 7시 30분에 일어난다. 세수를 하고, 양치질을 한 후 8시에 아침을 먹는다. 이 후 8시 30분에 집에서 나와 회사에 간다. 회사는 집과 가깝고 우리 동네 중심지에 있다. 나는 걸어서 회사에 간다. 8시 50분에 회사에 들어간다. 9시에 일이 시작된다. 12시에 점심을 먹고, 1시에 다시 일을 시작한다. 일은 6시에 끝나고, 6시 10분에 회사에서 나간다. 6시 30분에 집에 도착하고, 나의 가족과 함께 7시에 저녁을 먹는다. 그 후 우리는 함께 이야기를 하거나 책을 읽고, 혹은 TV를 본다. 가끔 우리는 산책하러 나간다. 10시 50분에 잠자리에 든다.



1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

1. Bu şəxs saat neçədə səhər yeməyi yeyir?

- ① Saat 7-də ② Saat 8-də ③ Saat 8:30-da

2. Bu şəxs işə necə gedir?

- ① Maşınla ② Velosipedlə ③ Piyada

3. Bu şəxs axşam yeməyindən sonra nə etmir?

- ① Kitab oxuyur ② Qəzet oxuyur ③ Televizora baxır

2 빈 칸에 알맞은 것을 넣어 문장을 완성하십시오. (4-6)

4. A: Sən saat neçədə axşam yeməyi yeyirsən?

B: Mən yeddiyə on dəqiqə _____ axşam yeməyi yeyirəm.

- ① işləyib ② işləmiş ③ gəlmiş

5. A. Dükan nə vaxt açılır?

B: _____ saat səkkizdə.

- ① səhər ② vaxt ③ sonra

6. A. Bu gün saat səkkizin _____ görüş var?

B. Xeyr, görüş yoxdur.

- ① qalmış ② işləmiş ③ yarısında

듣기 연습문제 Dinləmə tapşırığı



1 대화문을 듣고 아래 빈칸을 완성해 봅시다.

Jua: ① _____ saat neçədir?

Cavid: Üçə iyirmi ② _____ qalıb.

Jua: Seulda indi saat səkkizə iyirmi beş dəqiqə qalmışdı.

Cavid: Bəli, beş saat ③ _____ var.

Jua: Seulda artıq axşamdır. Bizim ailə axşam yeməyini ④ _____ yeyir.

Cavid: Bizim ailə adətən saat səkkizin ⑤ _____ yemək yeyir.
Çünki, atam bu saatda işdən gəlir.

Jua: İndi Seulda olmaq istəyirəm! Sundubu yemək istəyirəm!

말하기 연습문제 Danışq tapşırığı



1 대화문을 친구와 함께 읽어 본 후, “birə qalmış”가 무슨 뜻인지 말해 봅시다.

Ramin: Avtobus nə vaxt gəlir?

Nigar: Ona on dəqiqə işləmiş.

Ramin: İyirmi dəqiqə var, mən dayanacağa gedirəm.

Nigar: Mən ofisdəyəm.

Ramin: Sənin işin nə vaxt bitir?

Nigar: Hardasa birə qalmış.



İzah

Azərbaycan dilində bəzən saati dəqiq demirlər. Əgər “birə qalmış” deyilsə, o zaman bu o deməkdir ki 13:35 ilə 13:55 arasında.



■ 아제르바이잔어로 시간 표현을 쓰고, 그 시간에 무엇을 하는지도 적어 봅시다.

07:30	Saat səkkizin yarısıdır.	•	<u>Saat səkkizin yarısında oyanıram.</u>
08:10	_____	•	_____
09:00	_____	•	_____
12:30	_____	•	_____
13:15	_____	•	_____
14:40	_____	•	_____
16:50	_____	•	_____
19:00	_____	•	_____
20:10	_____	•	_____
21:15	_____	•	_____
23:00	_____	•	_____



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
adətən	보통, 일반적으로	neçədə	몇 시에
bazar ertəsi	월요일	paytaxt	수도
çaşdırıcı	혼란스러운, 헷갈리게 하는	rəng	색, 색깔
dəqiqə	분	saat	시계, 시간
dükən	가게, 상점	səbəb	이유, 원인
eyni	같은, 동일한	səhər	아침
əvvəl	이전, 전에	stol	테이블, 책상
fırçalamaq	치솔질하다, 닦다	su	물
günorta	정오, 점심시간	tam	온 전 한 , 완 전 한 , 전체적인
hər gün	매일	tamam	완성된; 온전한, 전체의
indi	지금	televizor	텔레비전
işləmək	일하다, 작동하다	temperatur	온도
kino	영화, 영화관	üst	위, 표면
qalmaq	머무르다, 남다	yarı	절반, 반
qapı	문	yaxın	가까운
məhəllə	동네, 마을	yenə	다시, 또
mərkəz	중심, 중앙	yoxsa	아니면, 그렇지 않으면
mürəkkəb	복잡한; 잉크		



하르 뵐뵐 꽃 (Xarı bülbul)



전 세계 식물 중 일부는 고유종으로, 자연적 요인이 가장 유리하게 결합된 특정 지역에서만 자라며, 이 종들 중 일부는 매우 제한된 지역에만 서식한다. 아제르바이잔 카라바흐시 슈샤 지역에서만 자라는 하르 뵐뵐 꽃도 이러한 종 중의 하나이다. 꽃을 보면 그 모양이 나이팅게일을 닮았다는 것을 확인할 수 있다. 아제르바이잔어로 ‘하르’는 ‘가시’, ‘뵐뵐’은 ‘나이팅게일’을 뜻한다. 즉 ‘가시에 앉아 노래하는 나이팅게일’이라는 의미가 된다. 꽃을 자세히 살펴보면 세 개의 꽃잎이 세 방향으로 퍼져 있는 것을 볼 수 있다. 그 중 두 개는 날개 모양이고, 세 번째는 부리가 있는 새의 머리 모양이다.

이 하르 뵐뵐과 관련한 다양한 전설이 있는데 그중 하나는 카라바흐 칸인 이브라힘 칼릴의 딸인 아가 베임 아가와 관련된 것이다. 그녀는 이란의 샤와 결혼했는데, 이란 샤는 사랑하는 아내가 고국을 그리워하는 것을 보고 이란 전역에 카라바흐 정원을 꾸미라고 명령한다. 그리하여 많은 정원에 카라바흐에서 자라는 꽃이 심어졌고, 그 중에는 물론 하르 뵐뵐꽃도 있었다. 다른 모든 꽃들은 잘 자랐지만 하르 뵐뵐만이 뿌리를 내리지 못했다. 그 이유는 바로 위에서 언급한 바, 슈샤 지역에서만 자라기 때문이었다.

하르 뷔블은 매우 연약한 꽃이며, 금방 시들고, 향기가 나지 않는다. 크기가 크지 않고, 자태가 멋지기 때문에 아제르바이잔의 문학, 예술, 민속 등에 자주 등장한다. 또한 하르 뷔블은 그 희귀성 때문에 보호 대상이기도 하다.





학습 목표

- 01 노브루즈 명절 문화를 이해하고 관련 표현을 말할 수 있다.
- 02 비한정 명사수식 구조를 익히고, 사용할 수 있다.
- 03 형용사의 비교급 표현을 사용할 수 있다.
- 04 최상급 표현을 다양하게 나타낼 수 있다.



핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

Novruz bayramı nədir? : 노브루즈 바이람(명절)이란?

Novruz bayramı martın 21-də başlayır. 노브루즈 명절은 3월 21일에 시작됩니다.

Bu bayram baharın gəlişini qeyd edir. 이 명절은 봄이 오는 것을 기념합니다.

Novruzda nə edirsiniz? 노브루즈에는 무엇을 하나요?

Novruz bayramında ailə bir yerə yığılır. 노브루즈에는 가족이 한자리에 모입니다.

Novruz bayramında ləzzətli yeməklər, şirniyyatlar hazırlanır.

노우루즈 명절에는 맛있는 음식과 과자들이 준비됩니다.

노브루즈 바이람 인사 표현

Novruz Bayramınız mübarək! 노브루즈 명절을 축하합니다!

Novruz sevinciniz bol olsun! Ailənizlə birlikdə gözəl günlər keçirin.

노브루즈의 기쁨이 가득하시길 바랍니다! 가족과 함께 좋은 날들을 보내세요.

형용사의 비교급 최상급 표현

Aysel Güneldən daha gözəldir. 아이셀은 귀넬보다 더 아름답다.

Rza bu sinifdə ən savadlı şagirdidir. 르자는 이 반에서 가장 똑똑한 학생입니다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Miso: Azərbaycanda bayramdır?

Əli: Bəli, Novruz Bayramı. İyirmi bir martda başlayır.

Miso: Novruz bayramı nədir?

Əli: Bu bahar mövsümünün bayramıdır. Fars dilində yeni gün deməkdir.

Miso: Novruzda nə edirsiniz?

Əli: Novruzda tətil olur. Ailə bir yerə yığılır, ləzzətli yeməklər, şirniyyatlar hazırlanır, oyunlar oynanılır. Azərbaycanda ən sevilən bayramdır.

Miso: Bu bayram Koreyadakı Çusok bayramına oxşayır. Eyni onun kimidir.

Əli: Siz Çusok bayramını nə zaman keçirirsiniz?

Miso: Ay təqviminə görə qeyd edirik, ona görə hər zaman dəyişir.

Əli: Bizim Ramazan və Qurban bayramları kimi.

Miso: 아제르바이잔은 (지금) 명절인가요?

Əli: 네, 노브루즈 바이람(명절)이에요. 3월 21일에 시작해요.

Miso: 노브루즈 명절이 뭐예요?

Əli: 봄을 맞이하는 명절이에요. 페르시아어로 "새로운 날"이라는 뜻이에요.

Miso: 당신은 노브루즈 때 무엇을 하나요?

Əli: 노브루즈는 휴일이에요. 가족이 한자리에 모이고, 맛있는 음식과 과자들을 준비해요, 놀이도 하고. 아제르바이잔에서 가장 사랑받는 명절이에요.

Miso: 이 명절은 한국의 추석 명절과 비슷하네요. 거의 똑같아요.

Əli: 당신들은 추석을 언제 보내나요?

Miso: 음력에 의거하여 기념해서 그에 따라 매년 날짜가 달라집니다.

Əli: 우리의 라마단과 쿠르반 바이람처럼 그렇군요.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Cinho: Fatimə, bu nədir?

Fatimə: Bu Novruz şirniyyatı şəkərbura.

Cinho: İçində nə var?

Fatimə: İçində şəkər və qoz, badam yaxud fındıq.

Cinho: Ləzzətlidir! Başqa belə şirniyyətlər var?

Fatimə: Əlbəttə, məsələ paxlava, badam çörəyi, şəkər çörəyi.

Cinho: Məncə onlar da ləzzətlidir.

Fatimə: Əlbəttə, mən səni, Semini, Donhünü və Minsunu nənəmin evinə bayrama dəvət edirəm.

Cinho: Nə gözəl! Çox sevindim! Mən yanımda nə gətirim?

Fatimə: Can sağlığı. Özün gəlsən bəsdir.

Cinho: Fatimə, 이게 뭐야?

Fatimə: 이건 노브루즈 명절의 과자인 Şəkərbura(셰케르부라)야.

Cinho: 안에 뭐가 들어 있어?

Fatimə: 안에는 설탕, 호두, 아몬드 또는 헤이즐넛이 들어 있어.

Cinho: 맛있겠다! 이 같은 다른 과자들도 있어?

Fatimə: 물론이지, 예를 들어 paxlava, badam çörəyi, şəkər çörəyi 같은 것들이 있어.

Cinho: 그것들도 맛있을 것 같아.

Fatimə: 그럼! 내가 너와 세미, 동훈, 민수를 우리 할머니 댁에 바이람 초대할게.

Cinho: 정말 좋다! 너무 기뻐! 나 뭘 가져가면 좋을까?

Fatimə: 아무것도 필요없어, 너만 와도 충분해.



아제르바이잔어에서 “can sağlığı”(건강)는 단순히 신체적인 건강만이 아니라 전반적인 안녕과 행복을 포함하는 포괄적인 개념으로 이해된다. 그래서 누군가 “어떻게 도와드릴까요?”, “필요한 것이 있나요?”라고 물었을 때, “can sağlığı”라는 대답은 “아무것도 필요하지 않다”는 뜻으로 이해된다. 이 표현은 아제르바이잔의 문화적 가치가 반영된 표현으로 “나는 아무것도 원하지 않으며, 당신도 건강하고 행복하길 바란다”는 메시지를 간접적으로 전달한다.

1. 노브루즈 바이람 인사 표현 (Novruz Bayramı təbrik ifadələri)

예문

Novruz Bayramınız mübarək!

노브루즈 명절을 축하합니다!

Bahar tərəvəti sizə can sağlığı və xoşbəxtlik gətirsin!

봄의 싱그러움이 당신에게 건강과 행복을 가져다주기를 바랍니다!

Evinizə ruzi, süfrənizə bərəkət, həyatınıza sevinc arzulayıram.

가정에 풍요를, 식탁에 축복을, 삶에 기쁨이 가득하길 기원합니다.

Novruz bayramı sizə xoş günlər və sevgi dolu anlar bəxş etsin!

노브루즈 명절이 당신에게 행복한 날과 사랑이 가득한 순간을 선사하기를 바랍니다!

Ailənizlə birlikdə Novruzun sevincini doyunca yaşayın!

가족과 함께 노브루즈의 기쁨을 마음껏 누리세요!

2. 비한정 명사수식법

비한정명사수식 : 선행 명사⁺Ø + 후행 명사⁺(s)I

비한정명사수식은 한정의 의미가 없으며, 종류를 나타내는 선행 명사가 후행 명사를 수식하는 경우이다. 이 때는 한정명사수식 구조와 달리 선행 명사에 속격어미가 첨가되지 않는다.

비한정명사수식 (2-ci növ təyini söz birləşmələri)					
선행 명사 (수식어)	⁺ Ø	후행 명사 (피수식어)	곡용인칭어미 ⁺ (s)I		예
1-ci isim		2-ci isim	1/i/u/ü sı/si/su/sü		
qadın		çanta	sı	→	qadın çantası (여성 가방)
otaq		qapı	sı	→	otaq qapısı (방문)
uşaq		geyim	i	→	uşaq geyimi (아동복)
avqust		ay	ı	→	avqust ayı (8월)
universitet		rektor	u	→	universitet rektoru (대학 총장)

한정명사수식, 비한정명사수식 구조 모두 이 명사구 다음에 격어미가 추가로 접미될 경우 ‘n’이 먼저오고, 이후에 첨가된다. (예; Qızın kitabı masanın üstündədir. Biz hava limanına gedirik.)

3. 비교급 표현 : + dAn + (daha)

아제르바이잔어는 비교하는 두 대상을 나타낼 때 기준이 되는 말에 탈격어미 ⁺dAn을 첨가하고 이어서 형용사나 부사 앞에 후치사 daha를 붙여 비교 문장을 더욱 명확하게 만들어준다. 그러나 후치사는 선택 사항으로 생략 가능하다.

예문

Mənim evim sənin evindən (daha) böyükdür.

Sevda, dostlarından (daha) ağıllıdır.

Yay qışdan (daha) istidir.

Bu maşın o maşından daha sürətlidir.

4 최상급 표현 : ən

최상급은 형용사나 부사 앞에 'ən(가장)'을 붙여 표현한다. 비교의 범위를 명확히 하기 위해서 탈격어미를 사용하거나, dAkl 첨가 또는 명사 수식법을 사용하여 범위를 한정할 수 있다.

예문

Bakı Azərbaycanın ən böyük şəhəridir.

Həyatda ən vacib şey sağlamlıqdır.

Bu, hamısından ən yaxşı kitabdır.

Fuad, sinifdəki ən ağıllı şagirdidir.

Fuad, sinifin ən ağıllı şagirdidir.



Novruz bayramı Azərbaycandan başqa bir çox ölkədə də qeyd olunur. Özbəkistanda, Qazaxıstanda, Türkmənistanda, Qırğızıstanda, Tacikistanda, İranda, Türkiyədə və daha başqa ölkələrdə. Martın iyirmi birisində başlayır. Azərbaycanda bir həftə qeyd olunur. Ən çox isə İranda. Onlarda bayram iki həftə davam edir. Bu zaman tətil günləridir. Məktəb şagirdləri, universitet tələbələri oxumur, heç kim işə getmir.

Bütün ailə bir yerdə Novruz bayramını qeyd edir. Çox adam Bakıdan çıxıb öz məmləkətinə gedir, orada keçirir. Novruz bayramında insanlar məzarlığa gedirlər, ölən qohumları yad edirlər. Tətil uzun olduğu üçün bu günlərdə daha çox insan səyahət edir.

Azərbaycanda Novruz bayramını çox sevirlər. Bəlkə də ən sevilən bayramdır.

노브루즈 명절(바이람)은 아제르바이잔 외에도 많은 나라에서 기념된다. 우즈베키스탄, 카자흐스탄, 투르크메니스탄, 키르기스스탄, 타지키스탄, 이란, 튀르키예 및 다른 여러 나라에서도 기념된다. 이 명절은 3월 21일에 시작된다. 아제르바이잔에서는 일주일 동안 이어진다. 가장 크게 기념하는 곳은 이란이다. 이란에서는 명절이 2주 동안 계속된다. 이 기간은 공휴일로, 초중고 학생들과 대학생들은 학교에 가지 않고, 아무도 출근하지 않는다.

모든 가족이 함께 모여 노브루즈 바이람을 맞이한다. 많은 사람들이 바쿠를 떠나 자신의 고향으로 가서 명절을 보낸다. 노브루즈 바이람에는 사람들이 산소를 찾아가 세상을 떠난 친척들을 추모한다. 휴일이 길기 때문에 이 시기에는 보다 많은 사람들이 여행을 떠난다.

아제르바이잔에서는 노브루즈 바이람을 매우 좋아한다. 어쩌면 가장 사랑받는 명절일 것이다.



1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

1. Novruz bayramı hansı ölkələrdə qeyd olunur?

2. Novruz bayramı Azərbaycanda neçə gün qeyd olunur?

- ① 2 həftə ② 1 həftə ③ 10 gün

3. Novruz bayramında insanlar nə edirlər?

- ① Məktəbə gedirlər.
② İşləməyə gedirlər.
③ Məzarları ziyarət edib ölən qohumları yad edirlər.

2 빈 칸에 알맞은 것을 넣어 문장을 완성하십시오. (4-6)

4. A: _____ tez avtobus neçədə gəlir?

B: Ona on beş dəqiqə işləmiş.

- ① Ən ② Bəs ③ Sonra

5. A: Vasif _____ uzundur, yoxsa Ceyhun?

B: Vasif.

- ① görə ② indi ③ daha

6. A: Şəkerbura _____ paxlava daha ləzzətlidir?

B: İkisi də ləzzətlidir.

- ① birinci ② yoxsa ③ hansı



1 대화문을 듣고 아래 빈칸을 완성해 봅시다.

Ceyhun: Sənin ①_____ sevdinin heyvan hansıdır?

Sevinc: Mən pişikləri, kirpikləri amma ən ②_____ itləri sevirəm.

Ceyhun: Nə gözəl, ③_____ sənin itin var?

Sevinc: Bəli var, o, Bakıdadır, ④_____ balacadır, doqquz ayı var.

Ceyhun: O, indi ailənlə ⑤_____?

Sevinc: Bəli, ⑥_____ və atamla.

Ceyhun: O, yeməyə nə ⑦_____?

Sevinc: Mənim itim ⑧_____ sevir, ən çox isə şokolad ⑨_____.

Ceyhun: ⑩_____ sevən it!

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



- 1 “Ən” və “daha”를 사용하여, 대화를 이어나가 봅시다.

Elçin: Fatimə bütün Koreyalı dostlarımı nənəsinin evinə dəvət etdi.

Leyla: Novruz bayramı üçün?

Elçin: Bəli.

Leyla: Nə zaman? Mən də sizi öz evimə dəvət etmək istəyirəm.

Elçin: _____

Leyla: _____

Elçin: _____

Leyla: _____

쓰기 연습문제 Yazı tapşırığı



- 노브루즈 명절과 추석 명절 사이의 공통점과 차이점을 적어 봅시다.

Oxşarlıqlar	Fərqliliklər



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
ağıllı	똑똑한	qohum	친척
an	순간, 찰나	qoz	호두
arzulamaq	소원하다, 원하다	ləzzətli	맛있는
ay təqvimi	음력	məmləkət	고향
badam	아몬드	məzar	묘지, 산소
bayram	명절	mövsüm	계절
bəlkə	아마도	mübarək	축복받은
bəxş etmək	선물하다, 주다; 기부하다	oxşamaq	닮다
bol	풍부한	peçenye	쿠키
bütün	모든	rektor	총장
can sağlığı	건강	sağlamlıq	건강
dolu	가득 찬	savadlı	똑똑한, 학식 있는
əlbəttə	물론	şirniyyat	과자
fars dili = farsca	페르시아어	şokolad	초콜릿
fındıq	헤이즐넛	sürətli	빠른
geyim	옷	təqvim	달력
gətirmək	가져오다	tərəvət	신선함
hamı	모두	tətil	휴가
hava limanı	공항	tez	빨리
hazırlamaq	준비하다	vacib	중요한
həyat	삶, 인생	xoşbəxtlik	행복
kimisi	~처럼	yaxud	또는
qeyd etmək	기념하다	yay	여름
qış	겨울	yığışmaq	모이다



노브루즈 (Novruz)



노브루즈 축제는 2009년에 아제르바이잔, 튀르키예, 우즈베키스탄, 이란, 인도, 키르기스스탄, 파키스탄 공동으로 유네스코 무형문화유산에 등재되었고, 이후 2016년에 이라크, 아프가니스탄, 카자흐스탄, 타지키스탄, 투르크메니스탄 등도 이 목록에 첨가되었다. 이렇게 많은 국가에서 축하하는 행사이기 때문에 유엔 총회는 2010년에 3월 21일을 ‘세계 노브루즈 축일’로 선포했다.

노브루즈는 매년 3월 21일에 시작되지만 아제르바이잔 튀르크인들은 한 달 전부터 이 명절을 준비하며, 명절 축하행사는 사흘 동안 지속된다. 아제르바이잔에서는 3월 20~24일까지 공식적으로 노브루즈 축제 휴일로 지정되어 있다. 노브루즈가 다가오면 일주일쯤 전부터 축제 준비를 시작한다.

준비 단계에 하는 일은 크게 대청소와 새 옷 장만 그리고 음식 준비를 들 수 있다. 그 중에서 가장 먼저 하는 일은 대청소이다. 노브루즈 명절 5-6일 전에 여성들은 살림살이를 모두 밖으로 내놓고 집 안 구석구석을 청소한다. 또한 노브루즈를 맞아 사람들은 새 옷을 장만해 입는다. 청소가 집 안팎과 물건들을 청결하게 하는 것이라면 새 옷을 입는 것은 사람의 몸을 청결하게 하는 것이다. 주변 환경과 몸 가짐을 정갈하게 하는 것은 새해를 맞이할 때 꼭 지켜야 할 사항이기 때문이다.

대청소가 끝나면 노브루즈 준비에서 가장 중요한 단계인 음식 준비가 시작된다. 명절 식탁은 다양한 요리와 디저트로 장식하는데, 아제르바이잔의 모든 가정은 봄의 신호인 초록색을 보기 위해 그릇에 씨앗을 넣고 싹을 틔운 ‘세메니’라 불리는 밀을 식탁 한가운데에 놓는다. 이 작물은 봄의 도래, 자연과 농업의 부흥을 상징한다. 명절 때에는 친척들과 이웃들이 서로 방문을 하며, 명절 식탁에 차리는 음식과 디저트를 나눠 먹는다.

노브루즈는 아제르바이잔이 이슬람을 수용하기 이전부터 지켜 왔기 때문에 종교와 관련 없이 축하하고 즐기는 전통 명절로 자리 잡았다는 점에서도 유의미하다.

11-ci dər

MƏN MƏKTƏBƏ AVTOBUSLA GEDİRƏM.

나는 학교에 버스를 타고 갑니다.



학습 목표

- 01 접속사 ilə 용법을 익히고, 명사나 구를 연결하여 나타낼 수 있다.
- 02 후치사 ilə의 용법을 익히고, 수단이나 방법을 나타낼 수 있다.
- 03 ⁺dAn이나 ⁺dIr를 사용하여 시간이나 기간을 나타낼 수 있다.
- 04 ⁺dAkI를 사용하여 명사의 위치, 장소를 나타낼 수 있다.

핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

접속사 ilə의 용법

Fəridə ilə Emin kinoya gedirlər. Fəridə와 Emin이 영화관에 간다.
Qələm ilə kağız masanın üstündədir. 연필과 종이는 책상 위에 있다.

후치사 ilə의 용법

Aynur işə metro ilə gedir. Aynur는 회사에 지하철을 타고 간다.
O, dostu ilə gəldi. 그는 그의 친구와 함께 왔다.

탈격어미(+dAn)나 +dır를 사용한 시간 표현

Onlar keçən ildən bu binada yaşayırlar. 그들은 작년부터 이 건물에서 살고 있다.
Beş ildir ki, burada yaşayıram. 나는 5년째 여기에서 살고 있다.

+dAkı 를 사용한 표현

Bağçadakı çiçəklər çox gözəldir. 정원에 있는 꽃들이 매우 아름답다.
Bu sinifdəki tələbələr ağıllıdırlar. 이 교실의 학생들은 똑똑하다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Murad: Alo, ay Aynur, hardasan?

Aynur: Alo, gəlirəm, gəlirəm, artıq çatmışam.

Murad: Mən səni yarım saatdır ki, burada gözləyirəm.

Aynur: Hə bağışla, biz artıq metrodan çıxırıq.

Murad: Biz? Sən kiminləsən?

Aynur: Mən Fəridə ilə gəlirəm, əmim qızım ilə.

Murad: Yaxşı, tez gəl.

Aynur: İkicə dəqiqəyə ordayıq.

Murad: 여보세요, Aynur 너 어디야?

Aynur: 여보세요, 나 가고 있는 중이야.

이제 거의 도착했어.

Murad: 나는 너를 30분째 여기서 기다리고 있어.

Aynur: 아, 미안해. 우리 이제 막 지하철에서 나왔어.

Murad: 우리? 너 누구랑 함께 있어?

Aynur: 나 Feride랑 가는중이야, 내 사촌 언니.

Murad: 알겠어, 빨리 와.

Aynur: 우리 2분이면 도착해.





대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Leyla: Donhön, sən artıq nə qədər Azərbaycanca yaşayırsan?

Donhön: Mən artıq iki ildir ki, Azərbaycandayam.

Leyla: Sən Cisu ilə bərabər eyni yerdə qalırsan?

Donhön: Xeyr, mən ilə o fərqli yerlərdə yaşayırıq.

Leyla: Bəs, sən neçə ildir Azərbaycan dili öyrənirsən?

Donhön: Mən Azərbaycan dili dörd ildir ki, öyrənirəm. İki il Koreyada, iki il burda.

Leyla: Koreyada harada?

Donhön: Koreyada Regionşünashq üzrə Hanquk Universitetində Türkçə-Azərbaycanca fakültəsi var.

Leyla: Koreyada Azərbaycan dili öyrədilir?

Donhön: Artıq neçə ildir.

Leyla: Nə gözəl!

Leyla: 동현아, 너는 아제르바이잔에서 얼마나 오래 살았어?

Donhön: 나는 벌써 2년째 아제르바이잔에 살고 있어.

Leyla: 너는 지수랑 같은 곳에 지내?

Donhön: 아니, 나는 지수랑 다른 곳에 살아.

Leyla: 그럼 너는 아제르바이잔어를 몇 년 동안 배우고 있어?

Donhön: 나는 아제르바이잔어를 4년째 배우고 있어. 2년은 한국에서, 2년은 이곳에서.

Leyla: 한국 어디에서?

Donhön: 한국에는 지역학 관련 한국대학교의 튀르키예어-아제르바이잔어 학과가 있어.

Leyla: 한국에서 아제르바이잔어를 가르쳐?

Donhön: 몇 년 전부터 가르치고 있어.

Leyla: 정말 멋지다!

1. 접속사 ilə (ilə bağlayıcı)

Ana ilə ata	= Ana və ata
Səməd ilə Aynur	= Səməd və Aynur
müəllim ilə tələbə	= müəllim və tələbə

ilə가 명사와 명사 사이에 있을 때는 접속사이므로 이러한 경우 접속사 və로 대체할 수 있으며 ‘~와/과’의 의미로 해석된다.

예문

Fəridə ilə Emin kinoya gedirlər.

Qələm və kağız masanın üstündədir.

2. 후치사 ilə (ilə qoşması)

후치사 ilə는 명사 뒤에 와서 수단과 방법을 나타내며 ‘~와/랑 (함께), ~로, ~를 가지고’ 등과 같은 의미로 사용된다. 이러한 경우는 후치사이므로 위의 예시와 같이 və로 대체될 수 없다. 또한 자음으로 끝나는 경우 명사에 붙어 연철할 수 있으며, 이때는 A모음조화를 따라 +la나 +lə 형태로 접미된다. 명사가 모음으로 끝나는 경우에는 붙여 쓰지 않고 띄어 쓴다.

telefon	ilə +la/+lə	telefon ilə, telefonla	avtobus	ilə +la/+lə	avtobus ilə, avtobusla
Səməd		Səməd ilə, Səmədlə	metro		metro ilə, metroyla
tələbə		tələbə ilə, tələbəylə	qələm		qələm ilə, qələmlə
müəllim		müəllim ilə, müəllimlə	kitab		kitab ilə, kitabla

예문

Mən Nigarla bərabər eyni məktəbdə oxuyuram.

Sən işə nə ilə gedirsən?

Mən avtobusla/metro ilə/maşınla/piyada gedirəm.

Sən nə ilə maraqlanırsan?

Mən idmanla/musiqi ilə/kitabla/ maraqlanıram.

ilə가 대명사와 함께 쓰일 때는 onlar, bunlar 이외에는 속격을 취해 소유대명사 형태로 함께 사용되는 점에 주의해야 한다.

mənimlə / səninlə / onunla
bizimlə / sizinlə / onlarla
bununla / bunlarla / kiminlə

예문

O kiminlə futbol oynayır?

Sizinlə eyni masada otura bilərəm?

3. +dAn(탈격어미)이나 +dlr를 사용한 시간 및 기간 설명

탈격어미(+dAn)는 동작이나 상태의 출발점 또는 기준을 나타낼 때 사용된다. ‘~부터, ~이래로’라는 의미를 지니며 시간이나 기간의 시작점을 표현할 때 사용된다.

예문

Səhərdən iş görürəm.

Mən 2001-ci ildən burda işləyirəm.

Saat 3-dən biz sizi burda gözləyirik.

Onlar keçən ildən bu binada yaşayırlar.

Biz uşaqlıqdan dostluq edirik.

+dlr ki는 상태나 동작의 기간이 지속되고 있음을 나타낸다. 모음조화에 따라 ‘dır/dir/dur/dür ki’와 같은 형태로 사용되며, ‘~동안, ~째’라는 의미를 지닌다.

예문

İki həftədir ki, mən ona zəng etmirəm.

Beş ildir ki, burada yaşayıram.

Yarım saatdır ki, televizora baxıram.

Artıq 6 aydır ki, mən Azərbaycan dilini öyrənirəm.

10 dəqiqədir ki, bu sözləri təkrar edirsən.

4. +dAki를 사용한 장소와 위치 설명

처격어미(+dA)에 +ki가 접미되어 +daki/dəki 형태로 나타나는 이 접미사는 주로 명사에 붙어, ‘~에 있는’이라는 의미로 해당 명사가 특정 위치한 장소나 관련된 속성을 나타낼 때 사용된다.

예문

Evdəki kitab maraqlıdır.

Məktəbdəki müəllimlər çox savadlıdır.

Qutudakı hədiyyə mənimdir.



Yusif müxbirdir. O, Lənkərandandır, amma bir neçə ildir ki, Bakıda yaşayır. Bakıdakı radiolardan birində işləyir. O, həftədə 6 gün işləyir. Hər gün saat 9-dan 6-ya qədər işdə olur. O, tez-tez xarici ölkələrə gedir. Onun işi çox maraqlıdır. O, işini çox sevir. O, çox peşəkardır. O, ailəlidir və onun üç uşağı var. Boş vaxtlarını ailəsi ilə birlikdə keçirir. 4-5 ildir ki, o yalnız bazar günləri dincəlidir. İş günləri çox məşğul olur, onun heç vaxtı olmur.

Yusif는 기자입니다. 그는 Lənkəran 출신이지만 몇 년째 바쿠에서 살고 있습니다. 그는 바쿠에 있는 라디오 방송국 중 한 곳에서 일합니다. 그는 주 5일 일하며 매일 오전 9시부터 오후 6시까지 근무합니다. 그는 자주 외국으로 출장을 갑니다. 그의 일은 매우 흥미롭습니다. 그는 자신의 일을 매우 사랑합니다. 그는 매우 능숙한 전문가입니다. 그는 기혼자이며 두 자녀가 있습니다. 여가 시간을 가족과 함께 보냅니다. 4-5년째 그는 오직 일요일에만 휴식을 취합니다. 평일에는 매우 바쁘기 때문에 그는 전혀 시간이 없습니다.



1 앞의 읽기 지문을 읽고 다음 문제를 풀어 봅시다. (1-3)

1) 아래 내용이 맞으면 doğru, 틀리면 səhv를 선택합니다.

		Doğru	Səhv
①	Yusif Bakıda televiziyalardan birində işləyir.		
②	O, həftədə bir gün istirahət edir.		
③	O, tez-tez Azərbaycan rayonlarına gedir.		

2) Yusifin niyə iş günləri vaxtı olmur?

3) O, hər gün neçə saat işləyir?

2 빈 칸에 알맞은 것을 넣어 문장을 완성합니다. (4-6)

4) A: Sən çoxdan burdasan?

B: Mən artıq bir saatdır _____, buradayam.

① artıq ② vaxt ③ ki ④ yaxud

5) A: Azərbaycanda müəllimlərin bir stavka dərslər yükü nə qədərdir?

B: _____, on səkkiz saatdır.

① Həftədə ② Ayda ③ Dərs saati ④ Gündə



1 대화문을 듣고 아래 빈칸을 채웁시다.

Mənim adım Rəna müəllimədir. Mən ① _____ müəlliməm.

Orta məktəbdə kimya dərsi deyirəm. Məktəb evimizin yanındadır və mən ora piyada gedirəm. Evdən məktəbə cəmi on beş dəqiqədir.

Mən məktəbə ② _____ gedirəm. Çünki, o, bizim, məktəbdə oxuyur.

Oğlum isə ③ _____ getmir. O artıq doqquzuncu sinifdədir. Məktəbə öz ④ _____ gedir.

Mənim dərslərim dördüncü, beşinci və altıncı siniflərədir. Həftədə dörd dəfə toplam on səkkiz saat dərs deyirəm.

On səkkiz saat Azərbaycanda tam bir dərs stavkasıdır. Artıq ⑤ _____, həftədə dörd dəfə dərs deyirəm.

2 대화를 듣고 내용이 맞으면 doğru, 틀리면 səhv를 선택합니다.

		Doğru	Səhv
①	Rəna xanım 15 ildir ki, müəllim işləyir.		
②	Rəna xanımın oğlu 8-ci sinifdədir.		
③	Rəna xanım həftədə dörd dəfə dərs deyir.		



İzah

Azərbaycanda orta məktəbdə müəllimin minimal dərs yükü stavka kimi adlandırılır. Bir stavka dərs yükü həftədə on səkkiz saata bərabərdir. Bir dərs saati qırx beş dəqiqəyə bərabərdir.

말하기 연습문제 Danışiq tapşırığı



bir neçə gündür (며칠 동안)

çoxdandır (오래전부터, 오랫동안)

bir neçə aydır (몇 달 동안)

iki saatdır (2시간 동안)

bir neçə saatdır (몇 시간 동안)

beş gündür (5일 동안)

bir neçə həftədir (몇 주 동안)

bir müddətdir (한동안)

bir neçə ildir (몇 년 동안)

■ 위의 표현을 사용하여 시간이나 기간을 묻고 답해 봅시다.

(예)

A: Sən neçə aydır Azərbaycan dilini öyrənirsən?

B: Mən altı aydır ki, Azərbaycan dilini öyrənirəm.

쓰기 연습문제 Yazı tapşırığı



1 A: Sən burada çoxdan yaşayırsan?

B: Mən _____, burda yaşayıram.

A: Azərbaycanda çayı mürəbbə ilə içirlər. Bəs Koreyada?

B: Koreyada çayı _____ içirlər.

2 A: “Qarabağ” futbol komandası kiminlə oynayır?

B: _____ oynayır.

3 A: Konsert çoxdan başlayıb?

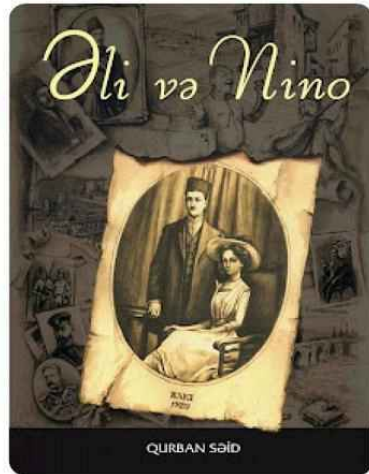
B: Artıq _____ başlayıb.



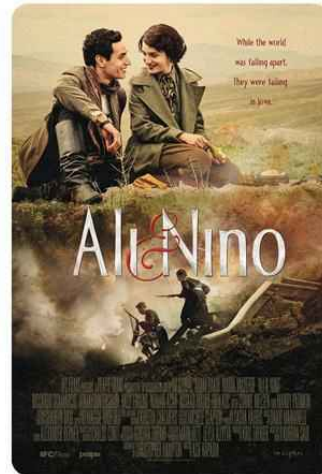
Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
ailəli	가족이 있는, 결혼한, 기혼의	mürəbbə	쌤
bölmə	학과	müxbir	기자
bağışlamaq	용서하다	orta məktəb	중학교
çiçək	꽃	oynamaq	놀다, (게임을) 하다
çoxdan	오래전부터, 오랫동안	öyrətmək	가르치다
dərs demək	수업하다, 가르치다	peşəkar	전문적인, 전문가
əmi	삼촌, 큰아버지 (아버지의 형제)	regionşünaslıq	지역학
əmiqızı	사촌 여동생/누나	savadlı	유능한, 학식 있는
fərqli	다른, 독특한	stavka	근무 단위, 수업 시간
futbol	축구	televiziya	텔레비전 방송, 콘텐츠
hədiyyə	선물	televizor	텔레비전 (기기)
xarici	외부의; 외국의	tez-tez	자주
xarici ölkə	외국	uşaqlıq	어린 시절
kağız	종이	üzrə	~에 대해, ~와 관련하여
kimya	화학	yalnız	오직, 단지
komanda	팀	yarım saat	30분, 반 시간
qutu	상자	yük	짐; 부담



소설 알리와 니노 (“Əli və Nino” romanı)



소설 『알리와 니노』 표지



영화 “알리와 니노” 포스터

소설 『알리와 니노 Əli və Nino』는 1937년 ‘쿠르반 사이드(Qurban Said)’라는 필명으로 독일어로 처음 출간되었다. 이 작품은 전 세계 27개 언어로 번역되었으며, 여러 차례 영화화되었으며, 20세기 초반 러시아 혁명과 제1차 세계대전을 배경으로 근대화 과정 속 혼란스러운 아제르바이잔의 수도 바쿠를 중심으로 아제르바이잔인 무슬림 청년 알리 칸 시르반시르의 1인칭 주인공 시점으로 서술된다.

정통성 있는 가문의 후손인 알리와 조지아인이자 기독교인 니노 키피아니의 가슴 아픈 사랑 이야기가 커다란 축으로 전개되면서, 아제르바이잔의 근대화, 유럽과 러시아의 팽창이 진행되던 역사적 흐름 속에서 카프카스 지역의 문화와 사회상이 함께 반영되고 있다.

알리와 니노는 각각 종교와 문화는 다르지만 어렸을 때부터 친구로 지내면서 사랑에 빠지게 된다. 문화적, 종교적 차이 등 걸림돌이 많았지만 우여곡절 끝에 결혼 허락을 받는다. 하지만 아르메니아인 니카라리언이 니노를 납치하자 알리는 혈투를 벌인 끝에 그를 죽이게 되고, 살인을 저질렀기 때문에 검찰관과 니카라리언 가문 사람들의 추적을 받게 되자, 다게스탄의 산속 마을로 몸을 숨긴다. 이후 니노가 그를 찾아오고 이들은 여전히 서로를 사랑하고 있다는 것을 확인한 후 간소한 결혼식을 올리고 그곳에서 결혼 생활을 시작한다.

바쿠에서 전쟁이 끝났다는 소식을 듣고 바쿠로 돌아가게 되지만 얼마 지나지 않아 다시 전쟁이 일어나고, 알리와 니노는 페르시아로 가게 된다. 이후 새로운 아제르바이잔이 건국되자 이들은 다시 바쿠로 돌아가게 된다. 알리는 외교부에서 일하면서 신생국의 핵심 역할을 담당하게 된다. 하지만 이러한 생활도 얼마 지나지 않아 아제르바이잔은 다시 유럽 팽창주의의 희생양이 되고 혼란의 소용돌이에 휩싸여 전쟁이 발발하게 된다. 이 전쟁에서 알리는 니노와 딸을 프랑스 파리로 보내고, 자신은 조국을 위해 참전하여 싸우다 전사하는 것으로 소설은 결말이 난다.

이렇듯 이 작품은 현대 아제르바이잔 역사의 변천 과정에서 등장인물들이 겪고 있는 갈등 관계를 집요하게 파고들면서, 아제르바이잔 사회를 면밀하게 파헤치고 있다.

12-ci dərs

DÜNƏN HAVA SOYUQ DEYİLDİ.

어제는 날씨가 춥지 않았습니다.



학습 목표

- 01 명사/형용사 서술어 문장의 과거시제 긍정형과 부정형을 익힌다.
- 02 후치사 kimi 표현을 비교 및 비유를 나타내는 표현을 사용할 수 있다.
- 03 후치사 qədər 표현을 익히고 정도를 나타내는 표현을 사용할 수 있다.
- 04 선호를 나타내는 다양한 표현을 익히고 사용할 수 있다.

핵심 구문 익히기 **İşlək ifadələr**

명사/형용사가 서술어인 문장의 과거시제

Mən xəstə idim. 나는 아팠다.

Mən xəstə deyildim. 나는 아프지 않았다.

Dünən sinifdə müəllim var idi. 어제 교실에 선생님이 있었다.

Dünən oxu zalında tələbələr yox idi. 어제 열람실에 학생들이 없었다.

~ kimi : ~처럼, ~같이

Mən də sənin kimi azərbaycanca danışmaq istəyirəm. 나도 너처럼 아제르바이잔어를 말하고 싶다.

Sən də onun kimi zəngin olmaq istəyirsən. 너도 그 사람처럼 부자가 되기를 원한다.

Onun evi bizim evimiz kimi rahat deyil. 그의 집은 우리 집처럼 편하지 않다.

~ qədər : ~만큼, ~정도

Mən sənin qədər yemirəm. 나는 너만큼 먹지 않는다.

Siz mənim qədər işləmirsiniz. 당신은(너희들은) 나만큼 일하지 않는다.

Bu gün hava dünənki qədər isti deyil. 오늘 날씨는 어제만큼 덥지 않다.

선호를 나타내는 표현 : xoşu gəlmək/ xoşuna gəlmək/ xoşlamaq ifadələri

Mən bu kitabı xoşlayıram. 나는 이 책을 좋아한다.

Bu kitab xoşuma gəlir. 이 책이 내 마음에 든다.

Bu kitabdan xoşum gəlir. 나는 이 책이 좋다.



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Sevinc: Salam, Rasim. Necəsən?

Rasim: Sağ ol, yaxşıyam.

Sevinc: İşlərin necədir?

Rasim: Əla. Bəs, sən necəsən?

Sevinc: Mən də pis deyiləm. Dünən evdə deyildin?

Rasim: Xeyr, evdə deyildim.

Sevinc: Bəs, dünən harada idin?

Rasim: Dünən anamgildə idim.

Sevinc: Vasifin gəlməsindən xəbərsiz idin?

Rasim: Xeyr, xəbərsiz deyildim, amma anam xəstə idi.

Sevinc: İndi necədir? Çox ağır xəstə deyil ki?

Rasim: Sağ ol, indi yaxşıdır.

Sevinc: Məndən də salam de.

Rasim: Oldu, görüşərik!

Sevinc: Hələlik.

Sevinc: 안녕, Rasim. 잘 지내?

Rasim: 고마워, 나는 잘 지내.

Sevinc: 네 일은 어떻게 되어가?

Rasim: 좋아. 너는 어떻게 지내?

Sevinc: 나도 나쁘지 않아. 너 어제 집에 없었어?

Rasim: 응, 집에 없었어.

Sevinc: 그럼 어제 어디에 있었어?

Rasim: 나는 어제 어머니 댁에 있었어.

Sevinc: Vasif가 온 걸 몰랐어?

Rasim: 아니, 몰랐던 것은 아니야. 하지만 어머니께서 편찮으셨어.

Sevinc: 지금은 어떠셔? 많이 심각한 건 아니지?

Rasim: 고마워, 지금은 괜찮아지셨어.

Sevinc: 내 안부도 전해줘.

Rasim: 알겠어, 또 보자!

Sevinc: 안녕!



대화를 잘 듣고, 따라 말해 보세요.

Leyla: Dünən çox maraqlı bir gün idi.

Elvin: Nə oldu ki?

Leyla: Mən ailəmlə birlikdə Naxçıvana səfər etdim. Naxçıvan çox maraqlı və tarixi dolu bir şəhər idi.

Elvin: Naxçıvanda haraları ziyarət etdiniz?

Leyla: Biz Möminə Xatun türbəsinə və Əshabi-Kəhf ziyarətgahını ziyarət etdik. Möminə Xatun türbəsi çox qədim və tarixi bir yerdir, Əshabi-Kəhf isə möcüzə dolu bir məkandır.

Elvin: Mən də bu yerləri görmək istəyirəm. Şəhərin havası necə idi?

Leyla: Hava çox mülayim və xoş idi. Çox soyuq deyildi.

Elvin: Çox yaxşı! Orada yemək necə idi?

Leyla: Biz təndir çörəyi, qutab və Naxçıvan dolması yedik. Hər biri çox dadlı idi.

Elvin: Mən də Naxçıvana getmək istəyirəm. Bu çox maraqlı səslənir!

Leyla: 어제는 정말 흥미로운 하루였어.

Elvin: 무슨 일이 있었는데?

Leyla: 나는 가족들과 함께 나흐츠반을 다녀왔어. 나흐츠반은 매우 흥미롭고 역사적인 것들로 가득한 도시였어.

Elvin: 나흐츠반에서 어디를 방문했어?

Leyla: 우리는 Möminə Xatun 영묘와 Əshabi-Kəhf 성지를 방문했어.

Möminə Xatun 영묘는 매우 오래되고 유서깊은 장소이고, Əshabi-Kəhf는 신비로움이 가득한 곳이야.

Elvin: 나도 거기에 가보고 싶어. 날씨는 어땠어?

Leyla: 날씨는 매우 온화하고 좋았어. 너무 덥지도 춥지도 않았어.

Elvin: 정말 좋다! 거기 음식은 어땠어?

Leyla: 우리는 탠디르 빵, 쿠탕, 그리고 나흐츠반 돌마를 먹었어. 모두 다 정말 맛있었어.

Elvin: 나도 나흐츠반에 가고 싶다. 정말 흥미롭게 들려!

1. 과거시제 어미: -idi

명사나 형용사를 서술어로 하는 문장의 과거시제는 긍정형의 경우 -idi를 붙여서 만든다. 이 때의 과거시제 부정문은 deyil다음에 과거시제 어미를 붙여deyildi형태로 만든 후, 인칭에 맞게 활용 인칭어미를 접미시킨다. 인칭어미는 앞서 학습한 현재시제에 접미되는 것과는 다르게 아래와 같은 형태로 나타남에 주의해야한다.

인칭대명사	활용 인칭어미 (2)	인칭대명사	활용 인칭어미 (2)
Mən	~(I)m -m, im, im, um, üm	Biz	~(I)K -k, q, iq, ik, uq, ük
Sən	~(I)n -n, in, in, un, ün	Siz	~(I)nIz -nız, nız, nuz, nüz -ınız, iniz, unuz, ünüz
O	~Ø -	Onlar	~lAr -lar, lər

명사/형용사 서술어 문장의 과거시제 긍정문

인칭대명사	명사/형용사	과거시제+ 인칭어미	예문
Mən	tələbə	idim	Mən tələbə idim
Sən	xoşbəxt	idin	Sən xoşbəxt idin
O	birinci	idi	O, birinci idi
Biz	burda	idik	Biz burada idik
Siz	cavan	idiniz	Siz cavan idiniz
Onlar	tənbəl	idilər	Onlar tənbəl idilər

명사/형용사 서술어 문장의 과거시제 부정문

인칭대명사	명사/형용사	부정형+과거시제+ 인칭어미	예문
Mən	usta	deyildim	Mən usta deyildim
Sən	qoca	deyildin	Sən qoca deyildin
O	xəstə	deyildi	O, xəstə deyildi
Biz	hirsli	deyildik	Biz hərsli deyildik
Siz	evdə	deyildiniz	Siz evdə deyildiniz
Onlar	uşaq	deyildilər	Onlar uşaq deyildilər

예문

Mən o zaman gözəl idim.

Sən cavan idin.

Gülşən keçən həftə xəstə idi.

Onlar o vaxt uşaq idilər.

2. 비교 표현 : kimi, qədər

비교 대상 뒤에 kimi를 함께 쓰면 ‘~처럼, ~같이’라는 뜻으로 특징의 유사성을 나타낸다. qədər는 비교 기준이 되는 말 뒤에 써서 ‘~만큼, ~정도’라는 의미로 양이나 정도를 비교할 때 사용할 수 있다.

mənim kimi/qədər, sənin kimi/qədər, onun kimi/qədər,
bizim kimi/qədər, sizin kimi/qədər, onlar kimi/qədər,
bacım kimi/qədər, Rəşad kimi/qədər, Leyla kimi/qədər

Onun evi bizim evimiz kimi rahat deyil. 그의 집은 우리 집처럼 편하지 않다.
= Onun evi bizimki kimi rahat deyil. 그의 집은 우리 것처럼 편하지 않다.

예문

Mənim saçım sənin saçın kimi uzundur.
Sən onun kimi cavan deyilsən.
Leyla Rəna kimi tənbel deyil.
Mən sən qədər yemirəm.
Bu gün işim dünənki qədər çox deyil.
Sən mənim qədər yorğun deyilsən.

kimi의 경우 아제르바이잔어에서 다음과 같이 비유를 나타내는 관용 표현으로도 사용된다.

bal kimi şirin (꿀처럼 달콤한)	od kimi qaynar (불처럼 뜨거운)
buz kimi soyuq (얼음처럼 차가운)	tülkü kimi bic (여우처럼 교활한)
daş kimi bərk (돌처럼 단단한)	zəhər kimi acı (독처럼 쓴)
qar kimi ağ (눈처럼 흰/하얀)	su kimi şəffaf (물처럼 투명한)
pambıq kimi yumşaq (솜처럼 부드러운)	gün kimi aydın (태양처럼 밝은)
tük kimi yüngül (깃털처럼 가벼운)	ildırım kimi sürətli (번개처럼 빠른)

3. “xoş”와 관련된 선호를 나타내는 다양한 표현

아제르바이잔어에서 ‘~을 좋아하다/선호하다’는 표현은 ‘xoşlamaq, xoşuna gəlmək, xoşu gəlmək’을 사용하여 다양한 방식으로 표현할 수 있다.

• $^{+}(n)I$ xoşlamaq	Azərbaycan mətbəxini xoşlayıram.
• $xoş^{+}(s)I_n^{+}(y)A$ gəlmək	Azərbaycan mətbəxi xoşuma gəlir.
• ^{+}dAn $xoş^{+}(s)I$ gəlmək	Azərbaycan mətbəxindən xoşum gəlir.

예문

Hansı rəngi daha çox xoşlayırsan?
Dəniz sahilində dincəlmək onun xoşuna gəlir.
Tənbel adamlardan xoşum gəlmir.



Lalə: Mən hər il zooparka gəlirəm. Bu il zooparkda hər şey fərqlidir.

Teymur: Düz deyirsiniz. Keçən il ayı burda idi, indi o tərəfdədir.

Lalə: Hə. Keçən il burda kafe yox idi, indi var.

Teymur: Məncə, burda meymun var idi, amma indi onu görmürəm.

Lalə: Meymun burda idi. Beş dəqiqə bundan qabaq onu həkimə apardılar. Çünki, o, xəstədir.

Teymur: Bu zoopark Bakıdakı zoopark qədər böyük deyil. Amma, heyvanların növləri daha çoxdur.

Lalə: Hə, səninlə razıyam. Əslində, müxtəlif heyvanları görməkdən xoşum gəlir. Buna görə də zooparka tez-tez gəlmək istəyirəm.

Teymur: Bu yolla düz getsək, zürafələri, dəvələri, aslanları və pələngləri görə bilərik.

Lalə: Əla! Ondan sonra akvariuma gedək! Bir saatdan sonra delfin şousuna baxa bilərik.

Teymur: Bura çox əyləncəlidir. Mən də bu zooparka yenə gəlmək istəyirəm.

Lalə: 저는 매년 동물원에 와요. 올해는 동물원의 모든 것이 달라졌어요.

Teymur: 당신 말이 맞아요. 작년에는 곰이 여기에 있었는데 지금은 저쪽에 있어요.

Lalə: 네. 작년에는 여기에 카페가 없었는데, 지금은 있어요.

Teymur: 제 생각에 여기에 원숭이가 있었던 것 같은데, 지금은 보이지 않네요.

Lalə: 원숭이는 여기 있었어요. 5분 전에 원숭이를 의사에게 데려갔어요. 원숭이가 아프거든요.

Teymur: 이 동물원은 바쿠에 있는 동물원만큼 크지 않아요. 그러나 더 많은 종류의 동물이 있어요.

Lalə: 네, 저도 당신과 같은 생각이에요. 사실 저는 다양한 동물을 보는 것을 좋아해요.

그래서 동물원에 자주 오고 싶어요.

Teymur: 이 길로 곧장 가면 우리는 기린, 낙타, 사자, 호랑이를 볼 수 있어요.

Lalə: 좋아요! 그 다음에 아쿠아리움에 가요! 한 시간 후에 우리 돌고래 쇼를 볼 수 있어요.

Teymur: 여기는 정말 재미있네요. 저도 이 동물원에 다시 오고 싶어요.



pişik: 고양이

tülkü: 여우

ilan: 뱀

qaz: 거위

it: 개

ayı: 곰

qartal: 독수리

ördək: 오리

at: 말

meymun: 원숭이

göyərçin: 비둘기

timsah: 악어

dəvə: 낙타

dovşan: 토끼

leylək: 황새

balıq: 물고기

qoyun: 양

aslan: 사자

toyuq: 닭

delfin: 돌고래

zürəfə: 기린

pələng: 호랑이

cücə: 병아리

köpəkbalığı: 상어



1 대화문을 듣고 아래 빈칸을 채웁시다.

Rəşid Behbudov bir çox mahnıların əvəzsiz ① _____. Rəşid Azərbaycan musiqisini bütün dünyaya tanıtdı. O, müasir dünyanın bir çox ritmlərindən ② _____. Rəşid Azərbaycan musiqisinə yeni bir həyat verdi. Onun üslubu çox ③ _____ idi. Onun ifasında sanki ④ _____ Qərb, Asiya ilə Avropa birləşirdi. O, çox böyük ⑤ _____ idi. Onun ifası bir möcüzə idi.

2 대화를 듣고 내용이 맞으면 doğru, 틀리면 səhv를 선택합니다.

		Doğru	Səhv
①	Rəşid Azərbaycan musiqisini tanıtdı.		
②	Rəşid müasir ritmlərdən xəbərsiz idi.		
③	Rəşidin üslubu çox fərqli idi.		



1 아래의 질문에 답해 봅시다.

1. Sən bu səhər saat 8-də harda idin? _____
2. Sən dünən axşam saat doqquzun yarısında harda idin? _____
3. Sən dünən gecə saat on ikidə harada idin? _____
4. Sən srağagün saat beşdə harda idin? _____
5. Sən keçən şənbə günü axşam saat 7-də harda idin? _____
6. Sən keçən qış harda idin? _____
7. Sən 1 il əvvəl harda idin? _____



1 보기의 어휘를 넣어 문장을 만들어 봅시다.

hamı kimi (모두처럼), həmişəki kimi(평소처럼),
dünənki kimi(어제처럼), axşamkı kimi(저녁처럼)

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____



Azərbaycanca	Koreyaca	Azərbaycanca	Koreyaca
akvarium	아쿠아리움, 수족관	müasir	현대적인
anamgil	나의 어머니댁	müğənni	가수
Asiya	아시아	mülayim	온화한, 부드러운
Avropa	유럽	müxtəlif	다양한, 여러 가지
birləşmək	합치다, 결합하다	növ	종류, 유형
birlikdə	함께, 같이	razı	동의하는; 만족하는
dolu	가득 찬, 풍부한	ritm	리듬
əslində	사실은, 실제로	səfər etmək	여행하다
əvəzsiz	독보적인, 대체할 수 없는	şənbə günü	토요일
həmişəki	항상 같은, 변함없는	şərq	동쪽의; 동양
həyat	삶, 생명, 인생	şou	쇼, 공연
heyvan	동물	srağagün	그제
hirsli	화난, 성난	tanıtmaq	알리다, 소개하다
xəbərdar	알고 있는	tez-tez	자주
xəbərsiz	알지 못하는, 소식이 없는	tənbəl	게으른
xoş	즐거움, 기쁨	türbə	묘, 무덤
xoşbəxt	행복한	üslub	스타일, 양식
ifaçı	연주자, 공연가, 가수	usta	장인, 숙련자
qərb	서쪽의; 서양	və ya	또는, 혹은
qoca	나이가 든; 노인	yorğun	피곤한, 지친
məkan	장소, 위치	ziyarət etmək	방문하다
möcüzə	기적	zoopark	동물원



나흐츠반 (Naxçıvan)

나흐츠반 자치공화국(Naxçıvan Muxtar Respublikası, Nakhchivan Autonomous Republic)은 아제르바이잔의 자치 공화국으로, 아제르바이잔 본토와는 아르메니아에 의해 분리된 지역이다. 이 지역은 약 5,500 제곱 킬로미터의 면적을 가지고 있으며, 인구는 약 450,000명에 달한다. 나흐츠반은 고대부터 인류가 거주한 지역으로, 기원전 1500년경부터 역사 기록에 등장한다. 다양한 제국과 왕국의 지배를 받아왔으며, 1924년에 아제르바이잔 소비에트 사회주의 공화국의 일부로 자치 지위를 획득하였다.

나흐츠반의 기후는 대륙성 기후로, 여름에는 덥고 건조하며, 겨울에는 춥고 눈이 많이 내린다. 지형은 산악지대와 평야가 혼합된 형태로, 아라스 강이 주요 하천으로 흐르고 있다. 경제적으로 나흐츠반은 농업, 광업, 제조업에 주로 의존하고 있다. 주요 농산물로는 곡물, 다양한 과일, 담배 등이 있으며, 특히 나흐츠반의 독특한 전통 음식과 와인은 유명하다.

문화적으로 나흐츠반은 고유의 전통과 문화를 유지하고 있으며, 다양한 민족과 종교가 공존하는 곳이다. 역사적으로 중요한 유적지와 건축물들이 많이 있으며, 특히 나흐츠반 마우솔레움과 같은 고대 건축물들이 유명하다. 이 지역의 주요 관광 명소로는 12세기 건축물인 나흐츠반(노아) 마우솔레움, 고대 방어 요새인 가란굴루 요새, 전통적인 건축 양식을 볼 수 있는 알란디지 마을 등이 있다.

교통 측면에서 나흐츠반은 나흐츠반 국제공항을 통해 아제르바이잔 본토와 항공편으로 연결되며, 아르메니아, 이란, 튀르키예와의 국경을 통해 도로로도 연결된다. 정치적으로 나흐츠반은 아제르바이잔의 자치 공화국으로, 자체적인 헌법과 의회를 갖추고 있으며, 최고 지도자는 아제르바이잔 대통령이 임명한다.

이처럼 나흐츠반은 독특한 지리적 위치와 풍부한 역사적 유산으로 인해 많은 이들의 관심을 끌고 있으며, 관광과 문화적 탐방의 가치가 높은 지역이다.



예비단원

3. ① kitab:책 ② oyuncaq:장난감
 ③ təyyarə:비행기 ④ köynək:셔츠
 ⑤ ana:엄마 ⑥ qış:겨울 ⑦ əl:손

1-ci dərs

Oxu tapşırığı

1. 1:② 2:②
 2. ① Sabahın(ız) xeyir! ② Günortan(ız) xeyir! ③ Axşamın(ız) xeyir! ④ Gecəniz xeyir!
 3. (1)-(5)-(3)-(8)-(2)-(4)-(6)-(7)

Dinləmə tapşırığı

1. ① Axşamınız xeyir ② yaxşıyam ③ necəsiniz ④ Mən də ⑤ soyadınız ⑥ Görüşənədək
 2. ① necəsən ② bəs sən ③ pis deyiləm ④ Yaxşı

Yazı tapşırığı

1. (Sizin) Adınız nədir? 2. Necəsən 3. Xoş gördük

2-ci dərs

Oxu tapşırığı

1. 1:③ 2:②
 2. ① uşaqlar ② quşlar ③ müəllimlər ④ güllər ⑤ həkimlər
 ⑥ tələbələr ⑦ gözlər ⑧ evlər ⑨ qızlar ⑩ stullar

Dinləmə tapşırığı

1. ① haradır ② məktəbdir ③ kimdir ④ onlar ⑤ Ora

Yazı tapşırığı

1. kimdir?
 2. Bunlar nədir?
 3. Ora haradır?

3-cü dərs

Oxu tapşırığı

1. 1:Bu gün 5 Oktyabr bazar ertəsidir. 2:Bakı böyük və gözəl şəhərdir.
 3:Bakıda 27 metro stansiyası var.

2. ① on beş ② qırx iki ③ yüz otuz altı ④ beş yüz iyirmi ⑤ iyirmi üçüncü ⑥ on dördüncü
3. ① 17 ② 42 ③ 155 ④ 682 ⑤ 3.216 ⑥ 152.705

Dinləmə tapşırığı

1. ① ya jurnal ② maraqlıdır ③ Bəli ④ hansı ⑤ üçüncü

Yazı tapşırığı

1. Bu gün hava istidir.
2. Xeyr, bura beşinci mərtəbə deyildir.
3. Bakı böyük və gözəl şəhərdir.

4-cü dərs

Oxu tapşırığı

1. 1:Həmid Gəncəlidir. 2:Nailə suriyalıdır. (Nailə suriyalı və ərəbdır.)
3:Həmid mühəndis, Nailə isə jurnalistdir.
2. 1:① 2:④ 3:③
3.

	① koreyalı		② xəstə	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
(Mən)	koreyalıyam	koreyalı deyiləm	xəstəyəm	xəstə deyiləm
(Sən)	koreyalısan	koreyalı deyilsən	xəstəsan	xəstə deyilsən
O	koreyalıdır	koreyalı deyil	xəstədir	xəstə deyil
(Biz)	koreyalıyıq	koreyalı deyilik	xəstəyik	xəstə deyilik
(Siz)	koreyalısınız	koreyalı deyilsiniz	xəstəsiniz	xəstə deyilsiniz
Onlar	koreyalıdırlar	koreyalı deyillər	xəstədirlər	xəstə deyillər
	① koreyalı		② xəstə	
인칭	긍정	부정	긍정	부정
(Mən)	koreyalıyam	koreyalı deyiləm	xəstəyəm	xəstə deyiləm
(Sən)	koreyalısan	koreyalı deyilsən	xəstəsan	xəstə deyilsən
O	koreyalıdır	koreyalı deyil	xəstədir	xəstə deyil
(Biz)	koreyalıyıq	koreyalı deyilik	xəstəyik	xəstə deyilik
(Siz)	koreyalısınız	koreyalı deyilsiniz	xəstəsiniz	xəstə deyilsiniz
Onlar	koreyalıdırlar	koreyalı deyillər	xəstədirlər	xəstə deyillər

Dinləmə tapşırığı

1. ① Yaxşıyam ② xəstəyəm ③ İsti ④ soyuqdur

Danışiq tapşırığı

1. ①:i ②:g ③:a ④:c ⑤:e ⑥:d ⑦:h ⑧:f ⑨:b

Yazı tapşırığı

1. Sən nəçisən? / Sən nə iş görürsən? / Sənin peşən nədir?
2. O haralıdır? 3. Əli müəllimdir?

5-ci dərs

Oxu tapşırığı

- 1:Sevilin kitabı maraqlıdır. 2:Leyla yeməxanadadır. 3:Xeyr, indi dərs yoxdur.
- 1:① 2:④
- 1:O 2:X 3:O 4:O 5:X

Dinləmə tapşırığı

- ① eynəksizdir ② jiletli ③ dadır ④ mərtəbədədir ⑤ Üçüncü

Yazı tapşırığı

- Seul haradadır? 2.O, sinifdədir? 3.Karandaş kimdədir?

6-cı dərs

Oxu tapşırığı

- 1: Mən iki xarici dil bilirəm.
- Əli hər gün idman zalında məşq edir.
- Xeyr, onlar şənbə və bazar günləri işləmirlər.
- 2.

	① oynamaq		② rəqs etmək	
inçing	긍정	부정	긍정	부정
Mən	oynayıram	oynamıram	rəqs edirəm	rəqs etmirəm
Sən	oynayırsan	oynamırsan	rəqs edirsən	rəqs etmirsən
O	oynayır	oynamır	rəqs edir	rəqs etmir
Biz	oynayıırıq	oynamırıq	rəqs edirik	rəqs etmirik
Siz	oynayıırırsınız	oynamırırsınız	rəqs edirsiniz	rəqs etmirsiniz
Onlar	oynayırlar	oynamırlar	rəqs edirlər	rəqs etmirlər
	③ danışmaq		④ gülmək	
inçing	긍정	부정	긍정	부정
Mən	danışırım	danışmıram	gülürəm	gülmürəm
Sən	danışırsan	danışmırsan	gülürsən	gülmürsən
O	danışır	danışmır	gülür	gülmür
Biz	danışıırıq	danışmırıq	gülürük	gülmürük
Siz	danışıırırsınız	danışmırırsınız	gülürsünüz	gülmürsünüz
Onlar	danışırlar	danışmırlar	gülürlər	gülmürlər

- 1:g 2:d 3:l 4:e 5:k 6:i 7:b 8:c 9:h 10:f 11:j 12:a

Dinləmə tapşırığı

- ① hər gün ② işləmirəm ③ bəzən ④ bəzən ⑤ oxuyuram ⑥ nə edirsən ⑦ a baxıram ⑧ ə gedirəm

Yazı tapşırığı

7-ci dərs

Oxu tapşırığı

- 1: Mən hər gün parka gedirəm.
- 2: Bu gün yağış yağır, küçəni və yolları su basır, gəzmək çətindir.
- 3: Koreyada insanlar yağışı sevmir, adətən evdə otururlar və bayıra çıxmırlar. Azərbaycanda isə çox yağış yağmır və insanlar yağışı sevirlər, hətta bəzi insanlar küçəyə çıxıb təmiz hava alırlar.
2. ①:Azərbaycandan başqa ②:İmtahandan əvvəl ③:Dekabrdan əvvəl ④:Oyundan əvvəl ⑤:Yeməkdən sonra ⑥:Səndən başqa

Dinləmə tapşırığı

1. ① getmirsən ② Bəs ③ İndi ④ istəmirəm ⑤ yağır ⑥ var

8-ci dərs

Oxu tapşırığı

- 1: Arifin ailəsində 5 nəfər var
- 2: Arifin nənəsi və babası Bakıda, metro stansiyasının yanında yaşayırlar.
- 3: Arifin böyük qardaşı 22 yaşındadır.
2. ① Mənim qələmim ② Sənin ailən ③ Onun qardaşı ④ Sizin dostunuz ⑤ Onun ətəyi ⑥ Sənin bacın ⑦ Onların valideynləri ⑧ Sizin atanız ⑨ Bizim qonşumuz
3. ②
4. 1:sizin/telefonum 2:ofisimiz 3:jurnalın 4:maşını 5:gözüm

Dinləmə tapşırığı

1. ① qardaşın ② qardaşım ③ Onun adı ④ bacın ⑤ qardaşın ⑥ mənim ⑦ anan ⑧ atan

9-cu dərs

Oxu tapşırığı

1. ② 2. ③ 3. ② 4. ② 5. ① 6. ③

Dinləmə tapşırığı

1. ① İndi ② beş dəqiqə ③ fərq ④ saat yeddidə ⑤ yarısında

Yazı tapşırığı

1. ① 08:10 → Saat doqquza on dəqiqə işləyir.
- ② 09:00 → Saat doqquzdur.
- ③ 12:30 → Saat birin yarısıdır.
- ④ 13:15 → Saat ikiyə on beş dəqiqə işləyir.
- ⑤ 14:40 → Saat üçə iyirmi dəqiqə qalır.
- ⑥ 16:50 → Saat beşə on dəqiqə qalır.
- ⑦ 19:00 → Saat yeddidir.
- ⑧ 20:10 → Saat doqquza on dəqiqə işləyir.

- ⑨ 21:15 → Saat ona on beş dəqiqə işləyir.
 ⑩ 23:00 → Saat on birdir. έχει λιγάκι

10-cu dərs

Oxu tapşırığı

1. Novruz bayramı Özbəkistan, Qazaxıstan, Türkmənistan, Qırğızıstan, Tacikistan, İran, Türkiyə və daha başqa ölkələrdə qeyd olunur.
 2. ② 3. ③ 4. ① 5. ③ 6. ②

Dinləmə tapşırığı

1. ① ən ② çox ③ bəs ④ daha ⑤ yaşayır ⑥ anam ⑦ sevir ⑧ peçenye ⑨ yeyir ⑩ Şirniyyat

11-ci dərs

Oxu tapşırığı

1. ① Səhv ② Doğru ③ Səhv
 2. Çünki o, hər gün çox məşğuldur və işdən sonra vaxtı qalmır.
 3. O, hər gün 9 saat işləyir.
 4. ③ 5. ①

Dinləmə tapşırığı

1. ① yirmi ildir ki ② qızım ilə ③ bizimlə ④ dostlarıyla ⑤ üç ildir ki
 2. ① Səhv ② Səhv ③ Doğru

12-ci dərs

Oxu tapşırığı

1. ① Səhv ② Doğru ③ Doğru
 2. Keçən il zooparkda kafe yox idi, amma bu il kafe var. Ayının qəfəsinin yeri dəyişib.
 3. Meymun xəstə idi və həkimə aparıldı. Ona görə meymun indi görünmür.
 4. ① mənim ② sənin ③ onun ④ mənim ⑤ idin ⑥ idik ⑦ idim ⑧ idik.

Dinləmə tapşırığı

1. ① ifaçısı idi ② xəbərdar idi ③ fərqli ④ Şərqlə ⑤ müğənni
 2. ① Doğru ② Səhv ③ Səhv



집필

오종진 (튀르키예·아제르바이잔학과 교수)

이난아 (튀르키예·아제르바이잔학과 교수)

Rövşən İbrahimov (튀르키예·아제르바이잔학과 교수)

이양희 (튀르키예·아제르바이잔학과 특임교수)

감수

Mirvari İsmayılova (Azerbaijan State Pedagogical University)

Rahil Ahmadova (서울대/서울시 문화다양성 강사)

아제르바이잔어 표준교재



STANDART DƏRS KİTABI
AZƏRBAYCAN DİLİ A1

발행일 2025.01.31.

발행처 한국외국어대학교

발행자 박정운

홈페이지 www.cfl.ac.kr

ISBN 979-11-91579-84-0 95790

과제번호 CFL-한국외-2024-아제르-E-3

디자인 (주)지엔피링크

- 이 책을 무단 복사·복제·전재하는 것은 저작권법에 저촉됩니다.
- 본 교재는 2024년 정부(교육부 국립국제교육원) '특수외국어교육 진흥 사업'의 지원을 받아 수행된 결과입니다.
(CFL-한국외-2024-아제르-E-3)